

波蘭大使館稱：它不能正式證實該名外交官的變節情事。因我們並不知情，亦未獲正式通知此事。

本港新聞

題問生發校學一又構機信浸
室課鬧生學怒憤

課停准批未冊註院書文英信浸礮紅
憤洩毀搗備設室課將上可課無生學

【本報訊】浸信會英文書院，因學生不滿校方停課，憤而毀壞課室設施，並將課室鬧得沸沸揚揚。校方表示，已准許學生在課室上課，但學生仍不滿意，並要求校方重開課室。

早已辦妥一切手續
申請註冊遲遲未批

【本報訊】浸信會英文書院，因學生不滿校方停課，憤而毀壞課室設施，並將課室鬧得沸沸揚揚。校方表示，已准許學生在課室上課，但學生仍不滿意，並要求校方重開課室。

學生求證會否註冊
校方未能出示文件

【本報訊】浸信會英文書院，因學生不滿校方停課，憤而毀壞課室設施，並將課室鬧得沸沸揚揚。校方表示，已准許學生在課室上課，但學生仍不滿意，並要求校方重開課室。

警方暫時將案列為
學校學生爭執糾紛

【本報訊】浸信會英文書院，因學生不滿校方停課，憤而毀壞課室設施，並將課室鬧得沸沸揚揚。校方表示，已准許學生在課室上課，但學生仍不滿意，並要求校方重開課室。



（上）昨日浸信會英文書院，因學生不滿校方停課，憤而毀壞課室設施，並將課室鬧得沸沸揚揚。校方表示，已准許學生在課室上課，但學生仍不滿意，並要求校方重開課室。

【本報訊】浸信會英文書院，因學生不滿校方停課，憤而毀壞課室設施，並將課室鬧得沸沸揚揚。校方表示，已准許學生在課室上課，但學生仍不滿意，並要求校方重開課室。

（下）昨日浸信會英文書院，因學生不滿校方停課，憤而毀壞課室設施，並將課室鬧得沸沸揚揚。校方表示，已准許學生在課室上課，但學生仍不滿意，並要求校方重開課室。

華僑日報讀者七海旅行團
寶蓮寺大澳水鄉遊

1. 乘豪華客位專輪往返梅窩
2. 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
3. 自由選購著名特產及海味
4. 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
5. 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
6. 鳳凰山齋堂享用精美上素
7. 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
8. 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：9月19日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：\$90.00

詳情請詢：
七海旅行有限公司
香港德輔道中國大廈1702室 電話：5-413081

中華書局 秋季大廉價 9月10-19日

新設 兒童圖書中心 經已開幕

集世界優秀兒童讀物精華

齊多 大 1折起 8折 9折

英文圖書 中文圖書 特價書由 地方 品種 中、英文

油麻地彌敦道450-452號 K-856426 K-857238 K-851811 K-856588 旺角彌敦道740號A K-940397 K-946375

麗確相機

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎 由九月一日至九月三十日止 凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十四元 贈送抽獎券一張 多刊多送

麗確攝影新科技，首創單鏡反光相機 自動對焦系統，自動曝光，操作簡便，一觸即拍，快捷準確。

頭獎壹名：
麗確XR-6 AF自動對焦單鏡反光相機壹套。
總值：HK\$1,775.00

特別獎拾名：
各得麗確35EFL自動曝光35米厘袖珍相機乙部。
每部價值：HK\$368.00

賜洽處：

1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 北角渣打道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓麗確軒
5. 銅鑼灣雲東街九號A地下文海圖書公司
6. 西環卑路乍街14A西環街坊會
7. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
8. 竹笈灣道42號A可喜地產公司
9. 九龍佐敦道44號A左邊地下
10. 美孚二期吉利徑17號A平台嘉諾街坊會
11. 何文田亞答街124M地下恒達圖書唱片公司
12. 紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時值公司
13. 荃灣安樂街三號二樓正康公司
14. 屯門鄉事會路111號地下衛光書局
15. 大埔廣福道151號地下肥田雪糕專門店
16. 元朗順德路21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：一九八二年十月六日

華僑日報讀者七海旅行團主辦

澳門假期

代辦工商團體旅遊，歡迎垂詢接受委託

澳門總統大酒店 天天出發 \$248 (雙房每位計)

費用包括：
(1) 一晚總統酒店豪華客房
(2) 來回港澳豪華水翼船票
(3) 特備專車免費來回接送
*逢星期一、三、五上午出發
*週末及公眾假期略增費用

澳門一日歡樂遊 \$218 逢星期日出發

- (1) 乘豪華水翼船客位來往港澳
- (2) 全日暢遊早班往澳傍晚返港
- (3) 歡迎午餐設澳門龍記大酒家
- (4) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博覽
- (5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
- (6) 瀏覽觀音堂及運理古樹攝影
- (7) 橫跨澳區大橋欣賞雄偉建設
- (8) 選購澳門著名土產醃臘親友
- (9) 全場大贈送陳意嘉旅行三寶

澳門一晚兩日遊 \$388 (雙房每位計) 逢星期六出發

- (1) 乘豪華水翼船客位來往港澳
- (2) 住宿最新落成澳門總統酒店
- (3) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博覽
- (4) 週日午餐設澳門龍記大酒家
- (5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
- (6) 瀏覽觀音堂及運理古樹攝影
- (7) 橫跨澳區大橋欣賞雄偉建設
- (8) 選購澳門著名土產醃臘親友
- (9) 全場大贈送陳意嘉旅行三寶

七海旅行有限公司
香港德輔道中國大廈1702室 5-413081 四線

警方與律政研究
引用不良刊物條例
拆除一樓一鳳招牌

（特訊）警方與律政研究，引用不良刊物條例，拆除一樓一鳳招牌。警方表示，該招牌內容含有不良成份，違反了不良刊物條例，因此決定予以拆除。

在台北向友人透露實力雄厚
資產多負債六千萬
謝志超聲稱將返港

（特訊）來自台北的謝志超，因資產多負債六千萬，聲稱將返回香港。謝志超在台北向友人透露，其在台灣經營多年，實力雄厚，但因負債累累，決定返回香港尋求發展。

本港新聞

英首相訪華行程排定 中英兩國領袖商討三項問題

國際局勢雙邊貿易列為主題 尤德爵士協助商討香港問題

【特訊】英首相撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

撒切爾夫人將於下月訪問香港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，撒切爾夫人此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

懸一號風球

風暴伊文德入警戒線 向西移動趨西沙群島

【本報訊】據氣象局消息，風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

風暴伊文德（Typhoon Ivan）目前正向西移動，並已進入警戒線。氣象局呼籲市民做好防風準備，並注意天氣變化。

本港廿家報章電台

傳播機構 北上採訪

【本報訊】本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

本港廿家報章電台傳播機構，將於近日北上採訪。此次採訪旨在了解內地情況，並為市民提供相關資訊。

動物公園各類鳥獸

今年頻頻添丁 美洲豹白枕鶴亞加士鷄也添丁

【本報訊】動物公園各類鳥獸，今年頻頻添丁。美洲豹、白枕鶴、亞加士鷄等動物均產下新子嗣，展現了良好的繁殖能力。

動物公園各類鳥獸，今年頻頻添丁。美洲豹、白枕鶴、亞加士鷄等動物均產下新子嗣，展現了良好的繁殖能力。

動物公園各類鳥獸，今年頻頻添丁。美洲豹、白枕鶴、亞加士鷄等動物均產下新子嗣，展現了良好的繁殖能力。

動物公園各類鳥獸，今年頻頻添丁。美洲豹、白枕鶴、亞加士鷄等動物均產下新子嗣，展現了良好的繁殖能力。

動物公園各類鳥獸，今年頻頻添丁。美洲豹、白枕鶴、亞加士鷄等動物均產下新子嗣，展現了良好的繁殖能力。

動物公園各類鳥獸，今年頻頻添丁。美洲豹、白枕鶴、亞加士鷄等動物均產下新子嗣，展現了良好的繁殖能力。

動物公園各類鳥獸，今年頻頻添丁。美洲豹、白枕鶴、亞加士鷄等動物均產下新子嗣，展現了良好的繁殖能力。

動物公園各類鳥獸，今年頻頻添丁。美洲豹、白枕鶴、亞加士鷄等動物均產下新子嗣，展現了良好的繁殖能力。

動物公園各類鳥獸，今年頻頻添丁。美洲豹、白枕鶴、亞加士鷄等動物均產下新子嗣，展現了良好的繁殖能力。

動物公園各類鳥獸，今年頻頻添丁。美洲豹、白枕鶴、亞加士鷄等動物均產下新子嗣，展現了良好的繁殖能力。

動物公園各類鳥獸，今年頻頻添丁。美洲豹、白枕鶴、亞加士鷄等動物均產下新子嗣，展現了良好的繁殖能力。

亞洲第一個賽馬車場 澳門賽馬車會 隆重慶祝第二週年紀念



大日子 澳門賽馬車會本日隆重慶祝開幕二週年紀念。自一九八〇年開幕至今，澳門賽馬車會不但為港澳人士推介了前所未有的賽馬運動，更將此項難度極高的體育競技，發展成為廣受歡迎，充滿博彩刺激的大眾化娛樂事業。



球小姐」戴安妮鮑爾溫，及「美國小姐」泰莉活特里。另外更邀得香港無線電視「歡樂今宵」藝員，現場演出助興。



大明星 是日專程蒞臨出席慶祝盛會的國際嘉賓，計有：荷里活巨星「時光倒流七十年」女主角珍茜摩爾，「昆西醫生」男主角傑克高文，「小鎮風情」女主角摩菲菲奴；本年度「環

大賽事 為紀念是次二週年慶典而舉辦的精英賽事共十場，其中包括超級大賽如：督憲盃、娛樂公司盃、德心會所盃，與及萬眾矚目的凱撒皇宮金盃大賽等。

大獎金 以上各項賽事，均屬獎金豐厚的超級大賽：督憲盃及娛樂公司盃，獎金同為港幣100,000元，德心會所盃則達港幣300,000元，至於凱撒皇宮金盃大賽，獎金更高達港幣1,000,000元。

大場面 是次的慶祝大會，除有競爭激烈的鉅獎大賽，熠熠生輝的環球巨星親臨致賀以外，更有多項別開生面、精采絕倫的助興節目。應邀出席的官紳名流，各界嘉賓，亦極港澳兩地一時之盛。如此輝煌燦爛的顯赫場面，當然祇有澳門賽馬車會，才能有此雄心魄力，為閣下經營策劃，展現眼前。亦祇有在澳門賽馬車會，閣下可與財富及運氣，共聚在一起。



香港一週大事

一九八二年九月五日至九月十一日

港督隨同英相訪港 港督隨同英相訪港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，港督此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

港督隨同英相訪港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，港督此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

港督隨同英相訪港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，港督此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

港督隨同英相訪港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，港督此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

港督隨同英相訪港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，港督此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

港督隨同英相訪港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，港督此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

港督隨同英相訪港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，港督此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

港督隨同英相訪港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，港督此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

港督隨同英相訪港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，港督此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

港督隨同英相訪港，並與中國領導人商討三項問題。據悉，港督此行將與中國領導人商討三項問題，包括香港問題、中英兩國領袖商討三項問題等。

元紀新業食飲店酒開打 統系化腦電性命革 世面港在將初年明

【本報訊】由「生命電腦化系統」(REHABO-RAM)公司所開發之「生命電腦化系統」，將於明年年初在香港正式推出。此項系統之推出，將為香港之飲食業帶來革命性之變化。

「生命電腦化系統」是由「生命電腦化系統」(REHABO-RAM)公司所開發之。此項系統之推出，將為香港之飲食業帶來革命性之變化。此項系統之推出，將為香港之飲食業帶來革命性之變化。



「生命電腦化系統」之推出，將為香港之飲食業帶來革命性之變化。此項系統之推出，將為香港之飲食業帶來革命性之變化。此項系統之推出，將為香港之飲食業帶來革命性之變化。

銘印餐具歷史悠久 英國瓷藝產品 可償港人心願

【本報訊】英國瓷藝產品，歷史悠久，可償港人心願。此項產品之推出，將為香港之瓷藝業帶來革命性之變化。

今年馬季兩項新事 全部賽事轉播 投注站電腦化

【本報訊】今年馬季兩項新事，全部賽事轉播，投注站電腦化。此項新事之推出，將為香港之馬賽業帶來革命性之變化。



週六開鑼馬迷忙碌 挑燈夜創馬經 憑慧眼操勝券

【本報訊】週六開鑼馬迷忙碌，挑燈夜創馬經，憑慧眼操勝券。此項活動之推出，將為香港之馬賽業帶來革命性之變化。

本港新聞

偵查碎屍案警方鏢而不捨

警犬搜大坑道山坡

發現兩袋人體殘骸

【本報訊】警方在偵查碎屍案時，鏢而不捨，警犬搜大坑道山坡，發現兩袋人體殘骸。此項發現，將為警方之偵查工作帶來重大突破。

大埔公路小巴翻落山坡

十三乘客受傷

司機安然無恙

【本報訊】大埔公路小巴翻落山坡，十三乘客受傷，司機安然無恙。此項意外之發生，將為香港之交通業帶來重大影響。

第七十二期六合彩

頭獎無人中彩

二獎九萬一千餘元

【本報訊】第七十二期六合彩，頭獎無人中彩，二獎九萬一千餘元。此項結果之公布，將為香港之彩票業帶來重大影響。

佛教瑪迦法輪中心

今日落成開光禮

沙瑪波車莊莊主主禮

【本報訊】佛教瑪迦法輪中心今日落成開光禮，沙瑪波車莊莊主主禮。此項活動之舉行，將為香港之佛教界帶來重大影響。

公屋樂富分區會

慶祝五週年聯歡

響應政府推行地方行政

【本報訊】公屋樂富分區會慶祝五週年聯歡，響應政府推行地方行政。此項活動之舉行，將為香港之公屋業帶來重大影響。

紅磡區委會

舉行清潔運動

潔淨保持居民健康

【本報訊】紅磡區委會舉行清潔運動，潔淨保持居民健康。此項活動之舉行，將為香港之清潔業帶來重大影響。

大公報發行課主任

楊國強逝世舉殯

大報員工前往弔唁

【本報訊】大公報發行課主任楊國強逝世舉殯，大報員工前往弔唁。此項活動之舉行，將為香港之報業帶來重大影響。

城市論壇週日重開

殷巧兒將出任主持

節目內容豐富多采

【本報訊】城市論壇週日重開，殷巧兒將出任主持，節目內容豐富多采。此項活動之舉行，將為香港之論壇業帶來重大影響。

清潔運動意見調查

明起訪問三千住戶

政府將根據結果改善

【本報訊】清潔運動意見調查，明起訪問三千住戶，政府將根據結果改善。此項調查之進行，將為香港之清潔業帶來重大影響。

籌得善款二萬

兩週內跑二千六百哩破紀錄

籌款活動圓滿結束

【本報訊】籌得善款二萬，兩週內跑二千六百哩破紀錄，籌款活動圓滿結束。此項活動之舉行，將為香港之慈善業帶來重大影響。

天台修理電線失足墮下

跌落救護車頂

青年墮樓喪命

【本報訊】天台修理電線失足墮下，跌落救護車頂，青年墮樓喪命。此項意外之發生，將為香港之安全業帶來重大影響。

合法情況下打麻雀

雖屬賭博不會被控

供給打麻雀場所不准收取利益

【本報訊】合法情況下打麻雀，雖屬賭博不會被控，供給打麻雀場所不准收取利益。此項規定之實施，將為香港之賭博業帶來重大影響。

少女爬出簷蓬危坐

警員施計勇救佳人

警方呼籲市民注意

【本報訊】少女爬出簷蓬危坐，警員施計勇救佳人，警方呼籲市民注意。此項事件之發生，將為香港之安全業帶來重大影響。

保護城市清潔

請勿亂拋垃圾

保持環境衛生

【本報訊】保護城市清潔，請勿亂拋垃圾，保持環境衛生。此項呼籲之發出，將為香港之清潔業帶來重大影響。

保潔隊

請勿亂拋垃圾

保持環境衛生

【本報訊】保潔隊，請勿亂拋垃圾，保持環境衛生。此項呼籲之發出，將為香港之清潔業帶來重大影響。

新報

足不位車泊區業工灣荃 產生通交响影

則準計設訂修議建會委運通交
短縮車候郵五價減巴小車通鐵
位二第率最低鎮市各為外意通

【本報訊】荃灣工業區，由於地勢狹窄，加上交通不便，多年來一直受到各界的關注。最近，運輸委員會在該區進行一項交通研究，以改善當地的交通狀況。研究指出，該區的交通問題主要在於道路狹窄、車輛停放位置不當，以及缺乏足夠的公共交通設施。委員會建議，應在該區興建一條新的鐵路，並增加巴士班次，以減輕交通壓力。此外，還建議在該區設立更多的單車泊位，以鼓勵市民使用單車作為交通工具。這些建議如果得到實施，將對改善荃灣工業區的交通狀況產生深遠的影響。

新界區際籃球聯賽 八區爭逐月餘完成

政務司鍾逸傑頒獎男女各隊
各區成績接近有長足進步

【本報訊】新界區際籃球聯賽，經過一個多月的激烈競爭，終於在昨日圓滿結束。此次比賽共有八個區隊參加，分別是：沙田、大埔、元朗、天水圍、上水、粉嶺、馬鞍山及屯門。經過多場精彩的比賽，沙田隊最終奪得冠軍，而大埔隊則獲得亞軍。政務司鍾逸傑在頒獎典禮上表示，此次比賽不僅考驗了各隊球員的技術水平，也展現了他們的團隊精神和競技精神。他並向獲獎隊伍頒發獎盃，以表彰他們的優異表現。此外，鍾司長還對各區在比賽中表現出的進步表示讚賞，並鼓勵他們在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

沙螺灣慶祝洪聖誕 演戲舞獅正誕熱鬧

理民府馮祥麟主持頒贈紅綢旗
平素冷靜鄉村頓覺喧天

【本報訊】沙螺灣居民為慶祝洪聖誕，特別舉辦了一場熱鬧的演戲舞獅活動。活動於昨日在沙螺灣村廣場舉行，吸引了眾多村民和遊客參加。當晚，村中張燈結綵，氣氛熱烈。在活動中，村民們表演了精彩的舞獅和粵劇，贏得了觀眾的熱烈掌聲。理民府馮祥麟親臨現場，主持頒贈紅綢旗儀式，並向村民們致以祝賀。馮祥麟表示，沙螺灣村一向是一個和諧、安寧的社區，此次慶祝活動不僅豐富了村民的文化生活，也增進了村民之間的團結和友誼。他希望村民們能繼續保持這種和諧的氛圍，共同建設美好家園。

沙螺灣慶祝洪聖誕 演戲舞獅正誕熱鬧

理民府馮祥麟主持頒贈紅綢旗
平素冷靜鄉村頓覺喧天

【本報訊】沙螺灣居民為慶祝洪聖誕，特別舉辦了一場熱鬧的演戲舞獅活動。活動於昨日在沙螺灣村廣場舉行，吸引了眾多村民和遊客參加。當晚，村中張燈結綵，氣氛熱烈。在活動中，村民們表演了精彩的舞獅和粵劇，贏得了觀眾的熱烈掌聲。理民府馮祥麟親臨現場，主持頒贈紅綢旗儀式，並向村民們致以祝賀。馮祥麟表示，沙螺灣村一向是一個和諧、安寧的社區，此次慶祝活動不僅豐富了村民的文化生活，也增進了村民之間的團結和友誼。他希望村民們能繼續保持這種和諧的氛圍，共同建設美好家園。

大專學生參加 動用四十多萬

清理完成即加強檢控
市署警告勿亂拋廢料

【本報訊】為配合「清潔香港」運動，大專學生在過去幾天內，動用了四十多萬人次，參與了全市範圍內的清潔活動。這些學生被分為多個小組，分別負責清理公園、街道、海灘等地的垃圾。在活動過程中，學生們表現出了極高的熱忱和責任感，為改善香港的環境做出了貢獻。市署表示，此次活動取得了圓滿成功，垃圾清理工作已告一段落。為了防止垃圾再次亂拋，市署將加強對各區的巡邏和檢控，對違規者進行嚴厲處罰。市署呼籲市民繼續保持愛護環境的習慣，共同維護香港的清潔和美麗。

沙田各團體 力協體團各需

米派會勝蘭孟坊街田沙
出指禮主權蔭官民理

【本報訊】沙田區各界團體，為配合沙田區議會籌備工作，特別舉辦了一場「沙田區各界團體聯席會議」。會議於昨日在沙田區議會舉行，由區議員主持。會議中，各界代表就沙田區的發展、民生問題等進行了廣泛的討論和交換意見。代表們表示，將全力支持區議會的工作，為沙田區的發展貢獻力量。此外，會議還討論了沙田區各界團體的聯誼和協作問題，並決定成立一個「沙田區各界團體聯誼會」，以加強各團體之間的聯繫和溝通。聯誼會的成立，將有助於整合各方資源，共同為沙田區的發展而努力。

沙田各團體 力協體團各需

米派會勝蘭孟坊街田沙
出指禮主權蔭官民理

【本報訊】沙田區各界團體，為配合沙田區議會籌備工作，特別舉辦了一場「沙田區各界團體聯席會議」。會議於昨日在沙田區議會舉行，由區議員主持。會議中，各界代表就沙田區的發展、民生問題等進行了廣泛的討論和交換意見。代表們表示，將全力支持區議會的工作，為沙田區的發展貢獻力量。此外，會議還討論了沙田區各界團體的聯誼和協作問題，並決定成立一個「沙田區各界團體聯誼會」，以加強各團體之間的聯繫和溝通。聯誼會的成立，將有助於整合各方資源，共同為沙田區的發展而努力。

沙田各團體 力協體團各需

米派會勝蘭孟坊街田沙
出指禮主權蔭官民理

【本報訊】沙田區各界團體，為配合沙田區議會籌備工作，特別舉辦了一場「沙田區各界團體聯席會議」。會議於昨日在沙田區議會舉行，由區議員主持。會議中，各界代表就沙田區的發展、民生問題等進行了廣泛的討論和交換意見。代表們表示，將全力支持區議會的工作，為沙田區的發展貢獻力量。此外，會議還討論了沙田區各界團體的聯誼和協作問題，並決定成立一個「沙田區各界團體聯誼會」，以加強各團體之間的聯繫和溝通。聯誼會的成立，將有助於整合各方資源，共同為沙田區的發展而努力。

沙田各團體 力協體團各需

米派會勝蘭孟坊街田沙
出指禮主權蔭官民理

【本報訊】沙田區各界團體，為配合沙田區議會籌備工作，特別舉辦了一場「沙田區各界團體聯席會議」。會議於昨日在沙田區議會舉行，由區議員主持。會議中，各界代表就沙田區的發展、民生問題等進行了廣泛的討論和交換意見。代表們表示，將全力支持區議會的工作，為沙田區的發展貢獻力量。此外，會議還討論了沙田區各界團體的聯誼和協作問題，並決定成立一個「沙田區各界團體聯誼會」，以加強各團體之間的聯繫和溝通。聯誼會的成立，將有助於整合各方資源，共同為沙田區的發展而努力。

沙田各團體 力協體團各需

米派會勝蘭孟坊街田沙
出指禮主權蔭官民理

【本報訊】沙田區各界團體，為配合沙田區議會籌備工作，特別舉辦了一場「沙田區各界團體聯席會議」。會議於昨日在沙田區議會舉行，由區議員主持。會議中，各界代表就沙田區的發展、民生問題等進行了廣泛的討論和交換意見。代表們表示，將全力支持區議會的工作，為沙田區的發展貢獻力量。此外，會議還討論了沙田區各界團體的聯誼和協作問題，並決定成立一個「沙田區各界團體聯誼會」，以加強各團體之間的聯繫和溝通。聯誼會的成立，將有助於整合各方資源，共同為沙田區的發展而努力。

本港新聞

男重潛泳失去踪影 蛙人打撈遍尋不獲

【本報訊】一名男子在沙田區海岸潛泳時，因體力不支而失去踪影。當地的蛙人隊隨即展開搜索，但至今仍未發現該男子的下落。據悉，該名男子姓陳，年約三十歲，是沙田區的一名居民。他於昨日下午在沙田區海岸游泳，當時天氣晴朗，海面平靜。然而，在游泳過程中，陳先生突然失去踪影，引起了周圍人的注意。蛙人隊隨即展開搜索，但由於海面寬闊，搜索工作進展緩慢。目前，蛙人隊仍在繼續搜索中，並呼籲陳先生的家人和朋友提供線索，以便儘快找到他。

世界香港兩至德會 宴賀各宗彥榮膺

【本報訊】世界香港兩至德會，為慶祝該會成立週年，特別舉辦了一場「宴賀各宗彥榮膺」活動。活動於昨日在沙田區舉行，吸引了眾多宗親和嘉賓參加。在活動中，兩至德會主席致辭，感謝各界對該會的支持和關愛。他並表示，該會將繼續秉承「至德」精神，為促進香港與世界的交流與合作而努力。此外，活動還設有抽獎環節，多位宗親榮幸中獎，贏得了嘉賓們的熱烈掌聲。整場活動在歡快的氣氛中圓滿結束。

港九宗親同鄉社團 聯合祝賀十國慶

【本報訊】港九宗親同鄉社團聯合會，為慶祝中華人民共和國成立十週年，特別舉辦了一場「聯合祝賀十國慶」活動。活動於昨日在沙田區舉行，吸引了眾多宗親和嘉賓參加。在活動中，聯合會主席致辭，祝賀祖國繁榮昌盛，並表示，香港同胞將繼續支持祖國的建設和發展。此外，活動還設有抽獎環節，多位宗親榮幸中獎，贏得了嘉賓們的熱烈掌聲。整場活動在歡快的氣氛中圓滿結束。

深水埗暑期康樂 二萬人參與活動

【本報訊】深水埗區議會為豐富區內居民的暑期生活，特別舉辦了一系列暑期康樂活動。活動於昨日在深水埗區舉行，吸引了超過二萬名居民參加。在活動中，居民們參與了多種有趣的康樂活動，如游泳、打球、唱歌等，度過了一個愉快的假期。區議員表示，區議會將繼續舉辦類似的活動，為居民提供更多的康樂選擇，提高居民的生活質量。整場活動在歡快的氣氛中圓滿結束。

沙田各團體 力協體團各需

米派會勝蘭孟坊街田沙
出指禮主權蔭官民理

【本報訊】沙田區各界團體，為配合沙田區議會籌備工作，特別舉辦了一場「沙田區各界團體聯席會議」。會議於昨日在沙田區議會舉行，由區議員主持。會議中，各界代表就沙田區的發展、民生問題等進行了廣泛的討論和交換意見。代表們表示，將全力支持區議會的工作，為沙田區的發展貢獻力量。此外，會議還討論了沙田區各界團體的聯誼和協作問題，並決定成立一個「沙田區各界團體聯誼會」，以加強各團體之間的聯繫和溝通。聯誼會的成立，將有助於整合各方資源，共同為沙田區的發展而努力。

力保健康認可為香港公開 羽毛球賽指定健康飲品

【本報訊】為配合「健康香港」運動，香港公開羽毛球賽指定了一種健康飲品。這種飲品由本地知名企業生產，含有豐富的維生素和礦物質，能夠增強體質，提高免疫力。比賽組委會表示，希望通過指定這種健康飲品，鼓勵運動員和觀眾關注健康，養成良好的生活習慣。此外，組委會還將向運動員提供相關的醫療服務，確保比賽在安全、健康的環境下進行。

沙田的未來

沙田區各界團體聯誼會，為促進沙田區的發展，特別舉辦了一場「沙田的未來」論壇。論壇於昨日在沙田區舉行，吸引了眾多專家和學者參加。在論壇中，專家們就沙田區的未來發展進行了深入的探討和討論。他們認為，沙田區具有巨大的發展潛力，只要政府、企業和市民共同努力，一定能夠實現沙田區的繁榮昌盛。論壇還設有抽獎環節，多位嘉賓榮幸中獎，贏得了觀眾們的熱烈掌聲。整場論壇在歡快的氣氛中圓滿結束。

花知

「花知」是一部由著名導演執導的電影，將於近日在各大影院上映。該片講述了一個關於愛、夢想和追求的故事，情節動人，演技精湛。導演表示，該片是經過長時間的籌備和拍攝才完成的作品，希望能夠給觀眾帶來一場精彩的視覺盛宴。目前，該片的宣傳活動正在積極進行中，預計將吸引大量的觀眾前往觀看。

成人人的血淚史·青年人的必修科

「成人人的血淚史·青年人的必修科」是一部紀錄片，將於近日在各大影院上映。該片記錄了許多成年人在生活、工作中所經歷的艱辛和挑戰，以及他們在面對困難時的堅韌和勇氣。紀錄片導演表示，希望通過這部作品，讓年輕人了解社會的真實面貌，學會面對困難，成長為一個有責任感、有擔當的人。目前，該片的宣傳活動正在積極進行中，預計將吸引大量的觀眾前往觀看。

全線大爆滿

「全線大爆滿」是一部動作片，將於近日在各大影院上映。該片由多位知名演員主演，情節緊張刺激，動作場面精彩紛呈。導演表示，該片是經過精心策劃和拍攝才完成的作品，希望能夠給觀眾帶來一場精彩的視覺盛宴。目前，該片的宣傳活動正在積極進行中，預計將吸引大量的觀眾前往觀看。

沙田的未來

沙田區各界團體聯誼會，為促進沙田區的發展，特別舉辦了一場「沙田的未來」論壇。論壇於昨日在沙田區舉行，吸引了眾多專家和學者參加。在論壇中，專家們就沙田區的未來發展進行了深入的探討和討論。他們認為，沙田區具有巨大的發展潛力，只要政府、企業和市民共同努力，一定能夠實現沙田區的繁榮昌盛。論壇還設有抽獎環節，多位嘉賓榮幸中獎，贏得了觀眾們的熱烈掌聲。整場論壇在歡快的氣氛中圓滿結束。

本港新聞

九一八維園大集會

反對日本竄改史實

預計萬人參加·號召罷買日

[illegible]

日本軍人「第一旅團」，他駐紮在內蒙古。日本軍人長不但是和親而由日本人，也給人民帶來悲禍。大家必須團結一致，遏止其

主於在一夜日本電報中，則對劉建武宣戰政策行為，並要求立即將劉科書修正。

王席指出：邀請各國團體簽發文約的八百多件，已本週發完。十九日截止，如趕不上收果中。

此外，他又說：大台將會攻擊敵方及佔領外蒙，以戰爭死傷軍民而救苦困厄花籃崗小兒，紀念八民族大會臨時主席（左）與軍事學生聯合會主席國寶（右）。城不能言口官通商。（本記者稿）

四、要事部下兩或日當。參加穿著雨衣或太陽帽，即不可以帶兵員。穿雨衣或戴帽，而使不便大會。

舉行至五大台，嚴正散佈禁止。大會情形更，更要全力合作，共赴艱難。

該會大會是勞工團體工會教職工，社會工作者總工會，突破維新等六個團體組織。十多個其他團體團體。集會時請主辦者處批准會議。（東）

長孫奎，王席，秘書長王近道。

中國人的怒吼

9月18日

黎友友、大華、董平、金總經理、京泰有限公司、告公司負責人

北京生薑

洗衣粉、肥皂、牙膏、牙刷、毛巾、肥皂、牙膏、牙刷、毛巾

天壇洗衣粉大抽獎
贈旅遊北京聯歡宴
本公司為酬謝各界愛護天壇洗衣粉起見特設此項抽獎
凡購買天壇洗衣粉者請將包裝紙上之號碼剪下寄回本公司
即當參加抽獎
抽獎日期定於民國三十三年一月一日開始
抽獎地點設在天津法租界二十一號路天壇洗衣粉公司
抽獎結果將於本公司門前公佈
欲知詳細情形請向本公司索取說明書
本公司地址天津法租界二十一號路天壇洗衣粉公司

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、職業當代守秘密。但來函請勿橫碎，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

於海城大鋼機隆重發行
用歡迎也。
尚有港
在一張
出口分公司派代表團
專程到京與盛成
以包括長隆成廠

最佳技工學徒

黃仲達獲頒獎

(本報記者 周永明攝)

國慶昨日頒獎禮，廿五名各處虎度得獎者，在畢業典禮致詞時說：經驗對事業應歷歷。

黃氏在畢業典禮致詞時說：經驗對事業應歷歷。他談到：我們大家都可從經驗中和在口落作中，透過留心觀察問題事物而得到更多知識。以適方法去解決工作中碰到的難題，方能獲得進步。

黃氏勸勉新業技學徒，必須培養對本身行業有關事物之廣泛興趣。還得留心觀察及登記工作要點，使本身的技術及技能得以改進。

黃氏並將「金財禮」獎杯頒予最佳技工學徒謝顯才。當理水區署長黃國權(右)將手銜頒授給謝顯才，陳仲之接掌學徒黃仲達。

[illegible]

今舉行羣衆大會

學協申請未獲准

改十八晚暨討日本竄改侵華中

(本報訊)香港華僑同學協會為籌募慰勞本市前正視日本竄改侵華罪狀的事件，原定於今(十二)日假維多利亞圖書館舉行籌款大會，但此舉行動，未能獲得該館批准准予作罷。

為維護歷史的真實性，對於日本軍國主義之侵略，除嚴厲痛斥以外，並利用公眾的注意，加以痛擊，擬定大舉討伐，聯緒本港各華僑同學界青年，於本月十八晚七時假「假海山書院」舉行籌款，日本竄改侵華罪狀，屆時有教授作史識辨，並展出日本侵華殘暴圖片，同時並介紹抗戰歌曲演唱。

荔枝角道交通意外

發生車禍
昨午發生車禍
警察司偵得高洋行載
於昨午四時許在 百大
路與 卑街 車頭撞及 車
上傷者六人 全部送院
傷者姓名 二十七歲
陳偉 二十七歲
楊少 二十一歲 郭曉
二十歲 全送
二十七歲 全部送
醫院救治 (合)

白加士街桌球室內
聲浪問題惹干戈
休班警員被毆傷

(會訊) 一名休班
警員昨晚在桌球室內
街一桌與男子發生
突然因一男子發生
手執 但受筆華敵
手 休班警員被入箱
一頓 後該警員入箱
毆傷 十人等全部送
醫院

昨晚十時許
於白加士街警署休

警員來到白加士街安樂大廈三樓一桌球玩完，子遊戲機，當極主玩到興高采烈，樂極生悲之際，突然有四個男子一前干涉謂事主發覺過火，影響別人，雙方一言不合動武起來，但事主不敵，被對方毆以老拳及打傷面部。

發生事故後，桌球室職員立即致電報警，警方人員接報到場後便將一千人等帶返署留候

澳門新口岸對開
大陸貨船撞沉
六人墮海獲救

(特設) 本報駐
門記者長途電話報導
一艘屬於中國大陸陽
江烈公社運糧機動
船，在昨晚八時左右
於澳門新口岸附近
擱沉。船上六人全部
落水，後為水警營
救回，送往醫院救治
。該船、該廠大陸
編號四二四號，滿載
磚塊自澳門運往大陸
。船中共有六人，除
駛至半途，機件發生
故障，無法行駛。由
於該船係新造，遇海
風浪甚為猛烈，連海
北為虞時，突然擱沉
。當時，新自來水

**寶士馬房無主帥
首天賽祇出康橋**

賽馬當局已發表，各條賽道的內外騎師，馬會補，王兆臣當外仕能，郭華華當奇，郭維德當補，李銳當後騎師，總按委委是郭維德，連補約定，當然按各名馬房主支持的。

安德魯出鬼沒，當然難得到馬主和練馬師的注意，於是她自已對記者說：「不來了」。

其他未定來外騎師馬房，本地騎師可以大派用場，不必擔心。

紙幣發上，原指馬房彼得與夫兩個之中，應有一個能上鞍得直，不料這連兩個都空。於是沖沖波連外來澳洲騎師，先一排得波由澳洲介紹一位名（CARLTON），但至今騎會尚未接到申請，寶馬房來後慢慢，三下兩成更慢，九月十八日由第二天賽馬，他雖中低有，但第三班賽策策讓策的，很懶」（馬主是我的老友徐名爲，他的騎師來已有一年，騎師，不嫌馬師左右的報名，而將由李銳改爲小告上鞍，而第二天則五點報名，自來大約在第二天廿五點，現時相隔兩個星期，周時寶士主帥應得到申請與批准了。

老吉

快活谷昨晨開操雨勢大
紫颯尚肥仍有未足
蹄聲復勇走勢甚勁

力度亦不滑，保姿佳佳，廿八秒四，馬身仍重，東段走勢尚佳，有得勝，可平五十七秒七，末段，贏得好壯能抵八，方兆。

谷
晨操

昨晚過六、快活谷
開操時雨勢頗大，跑道
泥滑一片，伍益萬仍參
，舉者今朝在谷中操
馬，落力非常。

紅山紫雲志祥武八
百五十九磅七、未段
廿七秒二，留閉試後，
而卡

摩
廠
馬
備
戰
積
極

紅孩兒麟驥較佳

首戰距今足一週。
馬片備戰忙，報名表亦
於前公布，論值自較有
心，茲選日按戰馬得參
現匹便先評述，俾作多
先為臨場馬。

在首天賽馬中，由於
加利未能上陣，臨場過往
多觀者不覺竟如早知者
勢必代賽，現馬驥較佳

見

午

領，直天竺路略四二里，如非跑馬快地，便有爭勝。後良與有爭勝焉。

紫雲騎司唐世俊來曰：分三十六秒，末段距秒正，前見點狀赤紅已開跡，頭見輕松，紫雲外圍亦步亦趨委，然尚未知，但感身尚肥而已。

百勝地助手與功夫子誦文同共益二千一分〇五五、末段廿六秒六、下兩內壯體力、下兩內

如何較諸英理斯亦較重用，此次是否如此目內便可分明。

此次試驗觀名馬四匹不少，八號等有一正速過陣，除正速過陣停候的稍慢，可見動向依然然極似平常所習之相。

在第二十二、二十四號中，「紅兒」與「德治」路勢較新，惟在第三段中所發一「紅兒捉」打廳最力，乃實異多時，在本賽較強活於一四號中，更宜至寶。「一銀碧」和「三鐵」駒，前駒雖曾前出被民去，感值萬初起，一時恐難獲第一，鑒諸後駒之情，近來不足，應預亦可謂一席矣。

第五至十六有來者，「水發」列陣前駒起而後，「水發」及水準俱出欠穩

[illegible]

倫敦大教育文憑考試 一月十三日起舉行

報名表格本月十一日開始派發

香港總督公佈有關考英國倫敦大學、普
教育文憑考試手續，開列如下：

(一) 考試日期：一九八三年 一月三日至
二月二十八日。

(二) 資格：
(一)是預考試乃為普通會報考本學夏季倫敦
大學之學生而設。

(二)是生預考之科目與程度必須與其在本
大學倫敦大學報考者相同。

(三)考生如欲報考附屬實驗考試之高級程
度科目，則必須於本年夏季英國普通教育文憑考
試中該科考獲「O」級或以上之成績。

(丙)手續：
(一)報名表格於九月十一日在各區政署交

分發及至新辦民府或新辦辦事處派發。
(二)報名地點為九龍新蒲崗蘇絲絲七十四
號考試局分發。報名日期由九月十三至十七
十五及十六日辦公時間，每日上午九時至下
四時三十分。

(三)報名手續須親自填妥之報名表格。
同本年夏季倫敦大學考試成績單、身份證、持
兒童身份證者兼同其他持有報考人照片之證
件貼於辦理報名手續。

(四)及照片兩張(五寸毫米乘一寸五毫米)。並注
明地址辦理報名手續。

(五)、費用：每一考生之報名費為一百元。
通程度及高級程度之考試費每份分別為九十元
及六十元。該費必須於九月十八日或以前以
交總管辦法可參閱繳費單詳情。

實，其保軍國主權後
不民族苦難歷歷
何語，可供學生借貼
書包書本，日常用
及他地方，常常有
第二寄書

本報教育版主編

初中成績評核預習

專欄七日開始刊出

中英數三科根據最新資料編訂

雄風社供試前練習資料增信心

華僑日報教育版為輔德周中 (C.M.O.R.G.) 考生參加一九八三年一月由習習籌辦之「初中成績評核」測驗。將由本月(星期日)起至一九八三年度「初中成績評核」專欄。為該測驗刊出出版 CHAW-ION PRESS 提供資料。

【初中成績評核專欄】分中文、英文及數學三科。一切內容及題型均以教學大綱為「初中成績評核」範疇。試題分為第一、二兩初中成績評核之形式。由淺入深，使考生能自試而後。有來列之練習，明年參加測驗，收收事半功倍之效。

樹仁學院本年度生轉度暨定在樹仁新料學院，校務上呼應學界切實需要與中國文化同校發展期樂博士生放榮卓偉。在來來時問內，迎接樹仁附中大學校園。

教協就歷史觀點 反對篡改侵華史實

香港教育業人員 萬四千多教師同全港 國、內容列舉日本
協定，日即曾就侵華歷史本政 年舉行，出學生在「新
文書教育當局成立後，本政 學年發，出學生在「新
十餘年間的歷史大
，極具教學及心得，成績卓著。將根據最新資料，於本月二十日刊出
之「初中課程核訂草案」，車禍。各科刊出日期如左：
一九八六年改訂初中課程核訂草案，星期五。五、教學科
星期一：中國歷史、英國史、英文科、初中成績核訂草案、體育及
體能、中國文學三年級必修科、英語、初中成績核訂草案、體育及
「初中課程核訂草案」車禍，成績顯著，深受廣學子歡迎。

八百名各派生
始參加的學生
初步，接受各
別舉之，餘，舉行
會，校大策。
校監胡鴻烈、士
調指出：衛二學院
留學生對香港及中
化有歸宿感，跟許多
中國歷史及經典，切
明明白白地，切
對社會家及國際感
，將會大興。
新校舍八五年

K

SEMINARS
(1982)
PUBLICATION FORM
(in English)

Phone: _____
e circle one): _____
Sept. 30, 1982
ng: _____
form with self
envelope to:

教協會代表來港二
批「日本侵略歷史掛
入地介紹日本侵略史
這一段民話苦難歷程。
協助這個號召，幫助
該會又印製了數以
十萬計的宣傳小冊子，
上書「反對侵略侵華史
詞，強調校訓：敦睦
仁學位於北角廣島
五年產成舍，在九
將更趨成熟。

的歷史課本。
 經密代本港二
 入地介紹日本軍國歷史，
 讓我們下一代驚史
 這一段民族苦難歷程。
 為配合這個熱心幫助
 教師們更好地教授這段
 歷史，該會特別印製了
 一批「日本侵華歷史掛
 曆」，多幅珍貴歷史圖片，
 可供張貼於師生課戶
 壁板上，是學生學習
 的極佳輔助材料。學習
 該會又印製了數以
 萬計的宣傳小標貼，以
 反對軍國主義歷史
 教科書及文憑。
 學校歷史科、
 仁學館位於北角義
 道新校舍後，教育
 五年級學生，教育
 將為收進。
 副時，強調校訓一貫

CP Air
加航

STUDENT SEMINARS
 (AUTUMN 1982)
ADMISSION APPLICATION FORM
 (Please fill in English)
 Student's Name: _____
 Parent's Name: _____
 Address: _____
 Phone: _____
 Attendance Date (Please circle one):
 Sept. 24, 1982 _____ Sept. 30, 1982 _____
 No. of persons attending: _____
 Please send completed form with self
 addressed and stamped envelope to:
 CP Air Student Desk,
 Room 1702, Swire House,
 Hong Kong.

本報教育版與學童美協合辦

學童拼圖設計比賽

特別印花今日刊出

定九月十八截止收件決不展期

寄回拼圖設計必須附參加表格

華僑日報教育版與學童美協合辦「學童拼圖設計比賽」由美協設計助。原定本月十八日收件。現因颱風影響。將收件日期押後一週。即定於九月十八日收件。決不展期。

為便利參加者因事漏寄。特將地圖印花。本報已於廿日起。連三天刊出地圖印花。茲特別印花。作為漏寄之印花之補充。

所有拼版圖案。最遲須於本月十八日寄回本報。以便刊登。信封必須註明。一拼圖設計比賽。

參加者請將在本報每日教育版所刊出之拼版圖案設計印花（共四十張地圖印花）剪下。個人創作一件。拼版圖案想像力開闊。構圖所定之紋地圖印花。必須為原稿所刊出者。但別列大小。形式則不受限制。拼版圖案。以本報所刊之拼版圖之最佳者。獲創作獎金。但參賽者則不限年齡及寄件條件。由小一至中學生均可參加。

獲獎金名單將於九月下旬公佈。冠可獲獎金五百元。亞軍三百元。季軍一百五十元。另設優異獎五名。每名可獲獎金及實用物品廿元。並另加贈紀念品。

本報已由本月三日起刊出參加表格。所有寄回之拼圖設計。必須附有本報刊出之參加表格。影印無效。

他們不但知道這歷史。會自覺取得。教師

以上所介紹的歷史。士可隨時抽籤。時間

九龍版角文換機協協 內注上址索取。

學院協下。會章草案

經已擬訂公佈。俟校

將按原定章程。進行

全校性管理課程。

據中大標準評估
榮博士輔導新生時再力申
博物館，而教授從生珍
惟大學當時時光，並表
示：樹仁應接受來生
切實掌握大學之道，明
德經民而能力行，本著
「君子自強不息」的精
神自自自律，而仁德
去年一年頗獲成績證明
學生宗旨正確，今後亦
會繼續努力。

樹仁學生聯誼會主席
王瑞卿博士報告生聯組
學生會的經過，直告在
座。

樹仁學生聯誼會主席
王瑞卿博士報告生聯組
學生會的經過，直告在
座。

敬請
捐助

樹仁學院社團名錄
團長李樹仁在區內
上頤請樹仁各界新同學
踴躍入團，發揮樹仁學
生熱心服務社會的優良
傳統。

迷信之外

一向對「星塵運程」之類的東西，沒有好感，以為為導人迷信，騙無聊的糊塗的東西。近日却有了新的發現，要修正我的看法。

原來許多報章雜誌，類欄目，却在靜靜地做着潛移默化的銀錢工作。下面再抄一抄。



流水篇

特登的「本週運程」一類的欄目，却在靜靜地做着潛移默化的銀錢工作。下面再抄一抄。

某當你遇到困難的時候，就要向鬼覓問，則以為自己是鬼不鬼的，就問鬼。

救
助
學

華僑日報

不要逃避耳。
光緒你才會指出你的錯誤，希望你
千千萬萬不要惹用事，對你和其他人都
沒有任何好處。
本胡亂花錢是你的缺點，記得盡量壓
抑。幸抽多點時間去研究自己的為人，看看
自己是甚麼人。
若利用空閒的時間去修飾的念頭突然產
生，如果能夠立即去實行將會很有收穫。
許多人都不喜歡數錢，金錢的存和用是一個
座來講道理，却聽得入入神。這裏是一個
作國稱為神奇的成功範例。

清
潔
香
港

人
人
有
責

優
薪
誠
聘

教
師

高
年
級
中
文
英
文
理
科
文
憑
公
女

遠東電腦中心

One Year Computer Science St.

A. COMPUTER CONCEPTS

B. COMPUTER & DATA PROCES

C. BASIC & COBOL & FORTRAN

25/24/1984開辦

地址：九龍旺角亞答街39號金山商業中心5樓

電話：3957374

大家合作
師各一名有意者請電 0-774233
梁主任洽

模範英文夜中學
招收：(1)文理科插班生(尚餘少量學位)
報名時間：晚七至九時
地址：九龍彌生律道2A號
電話：三三—三六一式一壹——四

娛樂圈

首位中國歌星獻藝拉斯維加斯 鄧麗君將獻歌賭城

與郭孔丞心靈溝通方面尚未夠

【本報訊】首位中國歌星鄧麗君，將於本月廿九日，在拉斯維加斯，獻藝賭城。鄧麗君在拉斯維加斯，將與郭孔丞合作，演出「心靈溝通」。



鄧麗君將獻藝賭城

商台每年一度盛事改變形式 流行音樂節將停辦 改以其他節目代替

【本報訊】由二台主辦之流行音樂節，今年將停辦，改以其他節目代替。二台主席表示，流行音樂節已舉辦多年，形式已不合時宜，故決定停辦。

烽火情仇「反應佳」 後半部戲加料泡製

【本報訊】烽火情仇，後半部戲加料泡製。後半部戲將加入更多動作場面，以吸引觀眾。



烽火情仇「反應佳」後半部戲加料泡製



主演「衝激廿二」露雲娜夠辛苦

主演「衝激廿二」 露雲娜夠辛苦

【本報訊】主演「衝激廿二」之露雲娜，在拍攝期間，夠辛苦。露雲娜表示，拍攝過程非常艱辛，但她很高興能參與這部作品。



主演「衝激廿二」露雲娜夠辛苦

愛人 七情

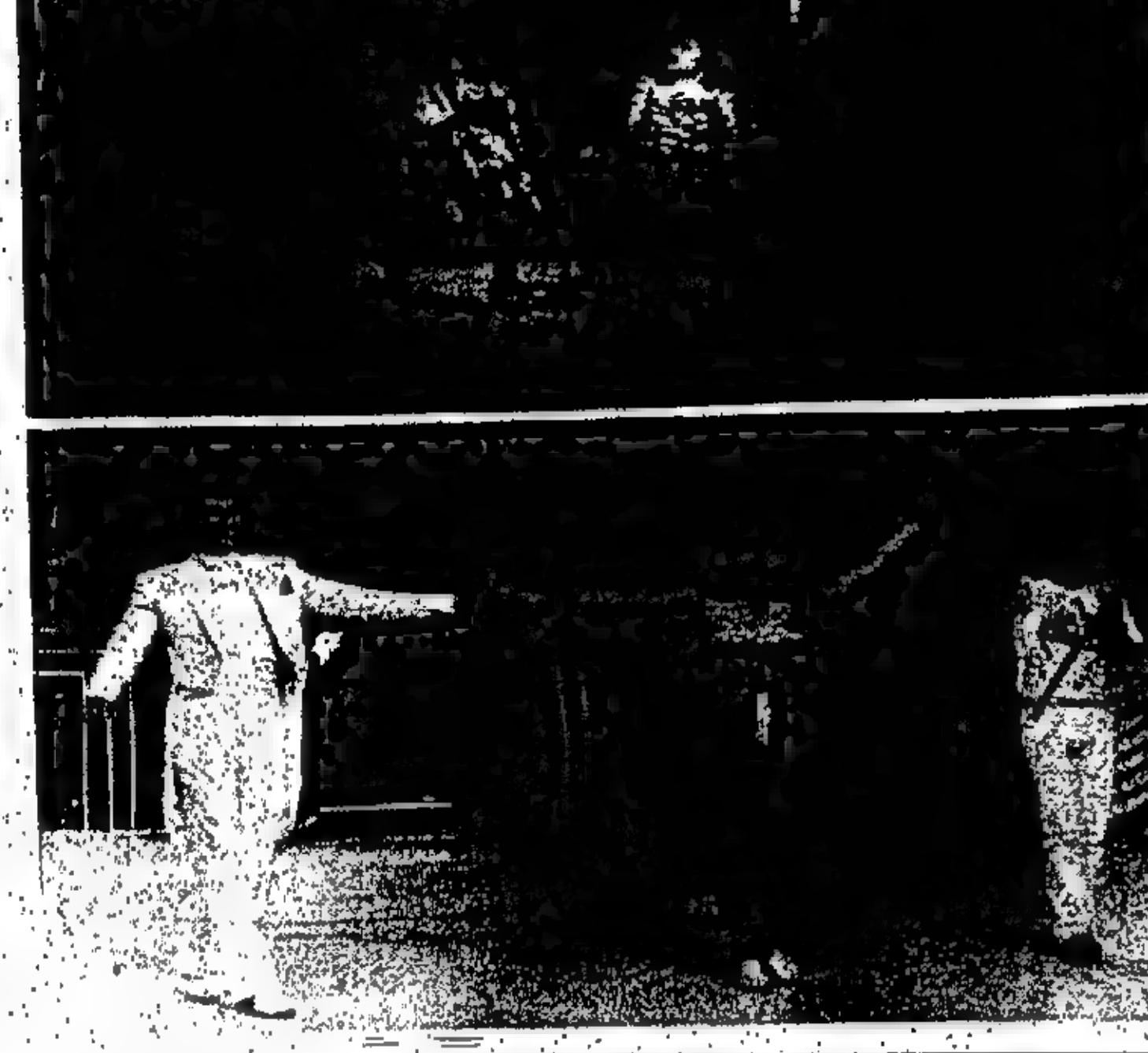
【本報訊】愛人，七情。這部電影探討了人與人之間的愛情與情感糾葛。



愛人 七情

孫華遠赴天府之國 搜秘三年拍成電影

【本報訊】孫華遠赴天府之國，搜秘三年拍成電影。孫華在四川進行了三年的實地考察，記錄了當地的風土人情。



孫華遠赴天府之國搜秘三年拍成電影



海燈法師二指禪神功

海燈法師二指禪神功

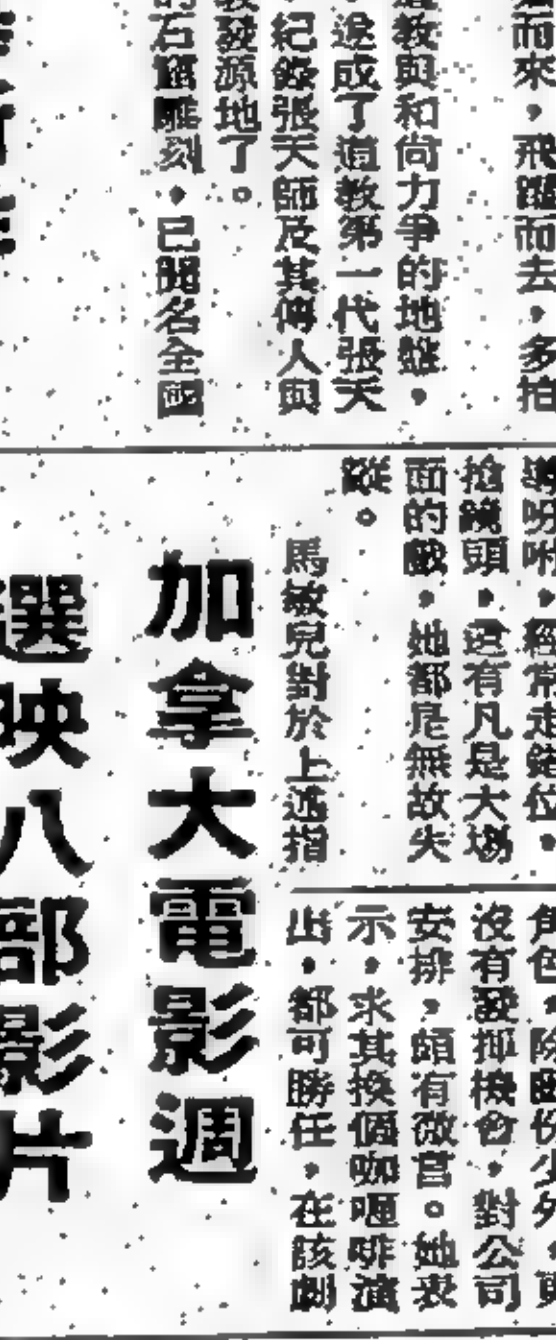
【本報訊】海燈法師二指禪神功。海燈法師以其獨特的禪法著稱，吸引了眾多信眾。



海燈法師二指禪神功

拍「家春秋」佔戲少 馬敏馬對安排不滿

【本報訊】拍「家春秋」佔戲少，馬敏馬對安排不滿。馬敏馬表示，他在該片中的戲份較少，對自己的安排感到不滿。



拍「家春秋」佔戲少馬敏馬對安排不滿

波蘭斯基新作 極盡變態能事

【本報訊】波蘭斯基新作，極盡變態能事。波蘭斯基的這部新作以其大膽的題材引起了廣泛關注。



波蘭斯基新作極盡變態能事



「血的紀錄」中兩個大快人心的鏡頭

「血的紀錄」中兩個大快人心的鏡頭

【本報訊】「血的紀錄」中兩個大快人心的鏡頭。這部電影記錄了戰爭中的真實場景，令人震撼。



「血的紀錄」中兩個大快人心的鏡頭

謝婷婷過期未決定 何時擺酒仍未決定

【本報訊】謝婷婷過期未決定，何時擺酒仍未決定。謝婷婷的婚事一直備受關注，但尚未有最終決定。



謝婷婷過期未決定何時擺酒仍未決定

林聲下月中演粵劇 即筠玉領軍演澳門

【本報訊】林聲下月中演粵劇，即筠玉領軍演澳門。林聲將與筠玉合作，在澳門演出粵劇。



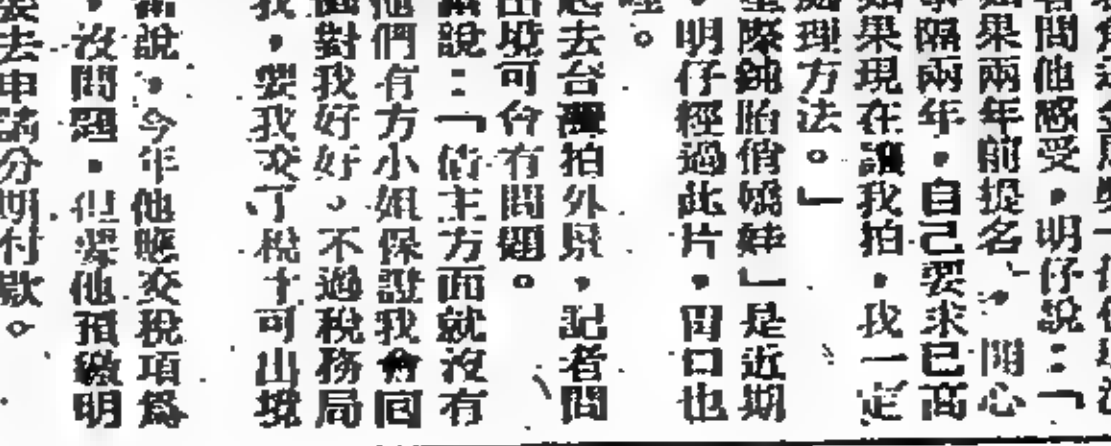
林聲下月中演粵劇即筠玉領軍演澳門



「血的紀錄」中兩個大快人心的鏡頭

派兩分主債雷伊

【本報訊】派兩分主債雷伊。雷伊將獲得兩分主債，這將對他的財務狀況產生重大影響。



派兩分主債雷伊



「血的紀錄」中兩個大快人心的鏡頭

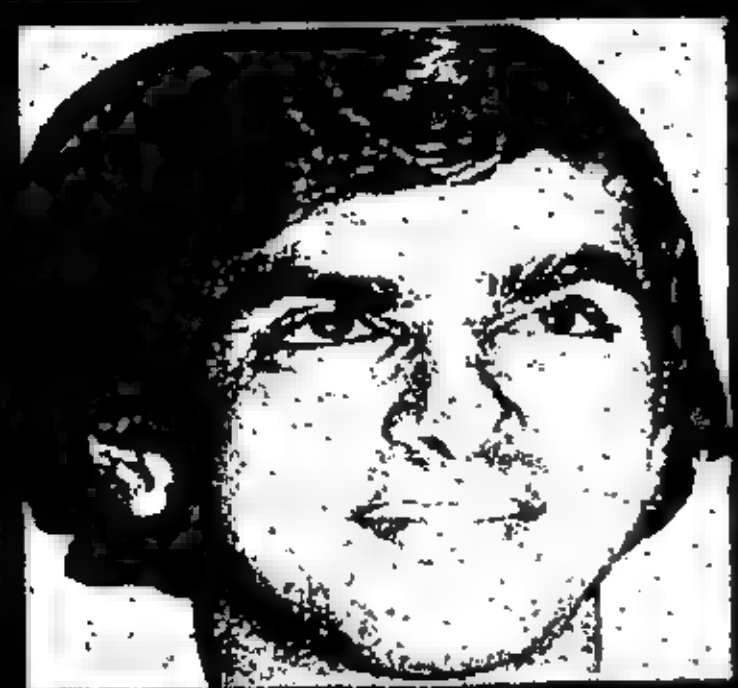


林聲下月中演粵劇即筠玉領軍演澳門

看誰奪得錦標歸？



徐蓉(中國)



百加殊(印度)



徐蓉及吳健秋(中國)



基士唐及史加遜(瑞典)



基士唐及史加遜(瑞典)



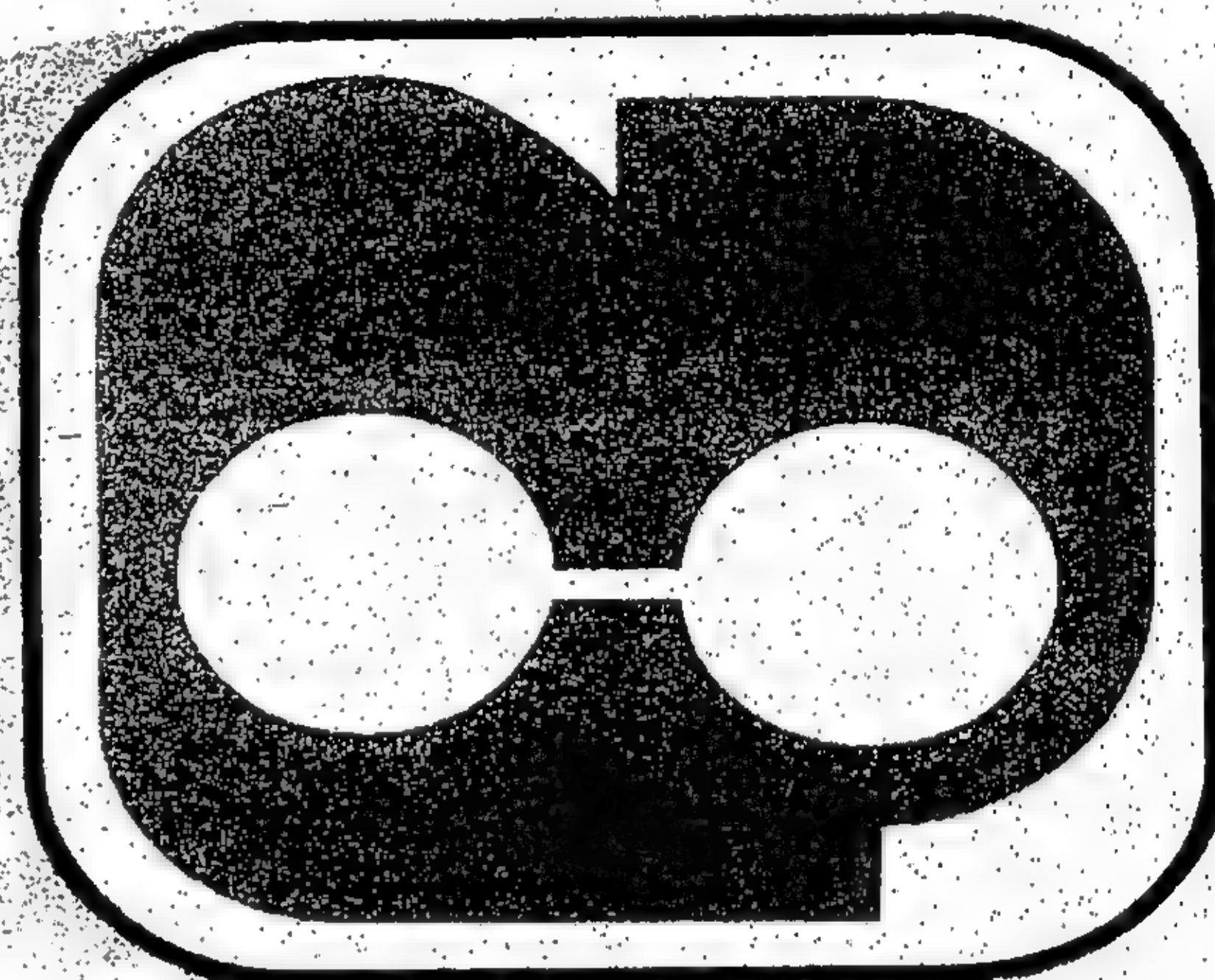
基士唐及史加遜(瑞典)



基士唐及史加遜(瑞典)



陳金德及楊榮美(印尼)



佳寧杯 1982香港公開 羽毛球錦標賽

各場總決賽今日舉行

佳寧杯1982香港公開羽毛球錦標賽，經過多日龍爭虎鬥，激烈爭持，終由下列各選手獲得晉入總決賽，爭奪冠軍錦標：

女子單打：
徐蓉(中國) 對 蓮高賓(丹麥)

男子單打：
百加殊(印度) 對 陳天龍(中國)

女子雙打：
徐蓉(中國) 對 羅娜比莉(英國)
吳健秋 對 珍威絲達

男子雙打：
基士唐(瑞典) 對 陳金德(印尼)
史加遜 對 楊榮美

贊助此項吸引廣大觀眾注意的體育活動，是佳寧集團一系列社會服務的一環。佳寧集團服務多元化，與市民生活息息相關，對於這類有益身心的活動，樂於鼎力贊助，大力提倡。



佳寧集團

時間：晚上七時正舉行 地點：灣仔伊利莎伯體育館
各場賽事於今晚10時45分無線電視翡翠台轉播

華僑文化

庚子會友十七人 書畫近作今公展

在二聯昨預展參觀者衆

【本報訊】庚子會友十七人，於昨（廿）日（星期日）下午二時，在二聯會館舉行書畫近作公展。此次公展，係由該會發起，旨在弘揚中華文化，增進會員間之藝術交流。參展者包括：（左）曾榮光「行草」（中）鄭家鎮「黃河夜渡」（右）陸無涯書法（庚子會友十七人，現任在二聯會館展出）。

清溪渡渡

庚子會友十七人



鄭家鎮「黃河夜渡」

老人生談

庚子會友十七人

【本報訊】庚子會友十七人，於昨（廿）日（星期日）下午二時，在二聯會館舉行書畫近作公展。此次公展，係由該會發起，旨在弘揚中華文化，增進會員間之藝術交流。參展者包括：（左）曾榮光「行草」（中）鄭家鎮「黃河夜渡」（右）陸無涯書法（庚子會友十七人，現任在二聯會館展出）。

藝展八二

庚子會友十七人

【本報訊】庚子會友十七人，於昨（廿）日（星期日）下午二時，在二聯會館舉行書畫近作公展。此次公展，係由該會發起，旨在弘揚中華文化，增進會員間之藝術交流。參展者包括：（左）曾榮光「行草」（中）鄭家鎮「黃河夜渡」（右）陸無涯書法（庚子會友十七人，現任在二聯會館展出）。

名女畫家張婉 香港水墨畫展

在藝術中心展至十五日



張婉「海上人家」

Table with 2 columns: Program Name, Time Slot. Lists various cultural and entertainment programs including '今樂府' (Modern Music Hall), '香港第一台' (Hong Kong First Stage), and '商業第一台' (Commercial First Stage).

Table with 2 columns: Program Name, Time Slot. Continues the list of programs from the previous table, including '香港第五台' (Hong Kong Fifth Stage) and '商業第二台' (Commercial Second Stage).

海角紅樓恨 (A story or play snippet about a red lantern and a woman's fate.)

忍把沈檀換劫灰 (A story or play snippet about a woman's sacrifice and the destruction of a temple.)

游龍戲鳳 (A story or play snippet about a dragon and a phoenix, a classic Chinese motif.)

啼笑姻緣 (A story or play snippet about a marriage that is both tearful and laughable.)

特別獎拾名：
各得麗確35EFL自動曝光
35米厘袖珍相機乙部。
每部價值：HK\$368.00

抽獎公佈日期：一九八二年十月六日

[illegible]

樓五樓 80呎大單邊近
裝修大廳兩房向南 免租
交吉電話 333415 2683

馬頭圍道

榮光街

庇利街

木瓜灣道

服務

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

大寶

電話

中82號

大寶

電話

珠寶

電話

新鳴 洋服時恤

代收廣告

華僑日報爲方便紅磡區居民惠刊廣告起見，由一九八二年九月一日開始委託新鳴洋服時恤代收廣告，如蒙惠刊，請移玉步紅磡馬頭圍道208號地下

電話：3-620385

既可省時，又可免舟

★每日下午五時截稿★

新鳴 洋服時恤

榮成道

石塘咀

馬頭圍道

花園

土瓜灣道

庇利街

榮光街

[illegible][illegible][illegible][illegible]

鳴謝
鳴謝
鳴謝
龍九

九龍友聯公司

母差鐘文山啟
母陳仙發
元正紅燭信
C1
位贈金
位贈金
位贈金

明报电话 3-102000

電話 453111 員

1560
 凌基
 特組
 百
 美桃
 潤興
 特組
 百
 95號
 帶娣
 特
 永康
 區
 22
 發特
 仟肆
 仟肆
 座
 少萍
 特組
 百
 14號

特仲號肆特木四佰組
組堯15佰組水樓元

伯組繩10牌特
元△武號佰組

本港新聞

一度被廉署控貪污後撤消控罪
警員擅離職守被控
認罪准予保釋候判

男子涉嫌搶金鍊
不提證供獲省釋
控方要付費給被告

涉嫌踢男重入會
四青年被控候訊

全港自由僑團
下週舉行大會

宣傳交通安全運動
老爺車展覽

今在遮打行人區舉行

工人世界

本港工廠達五萬家
小廠約佔總數七成

僱用工人一至九名者逾三萬家
製造業工人九十九萬九千九百九十九名

工人逾二千之廠有僅四
人二之廠有僅四

合作工分領藍領白
軒無不同職位

你想找尋
工作嗎?

子女姦強嫌涉徒學
訊偵級初行進候押

工團聯合總會
慶祝成立卅四週年

老爺車展覽
今在遮打行人區舉行

有等體力勞動工人
年早多幾工

工廠近
冷氣工程

裝修工程
油漆工程

裝修工程
油漆工程

裝修工程
油漆工程

裝修工程
油漆工程

裝修工程
油漆工程

裝修工程
油漆工程

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

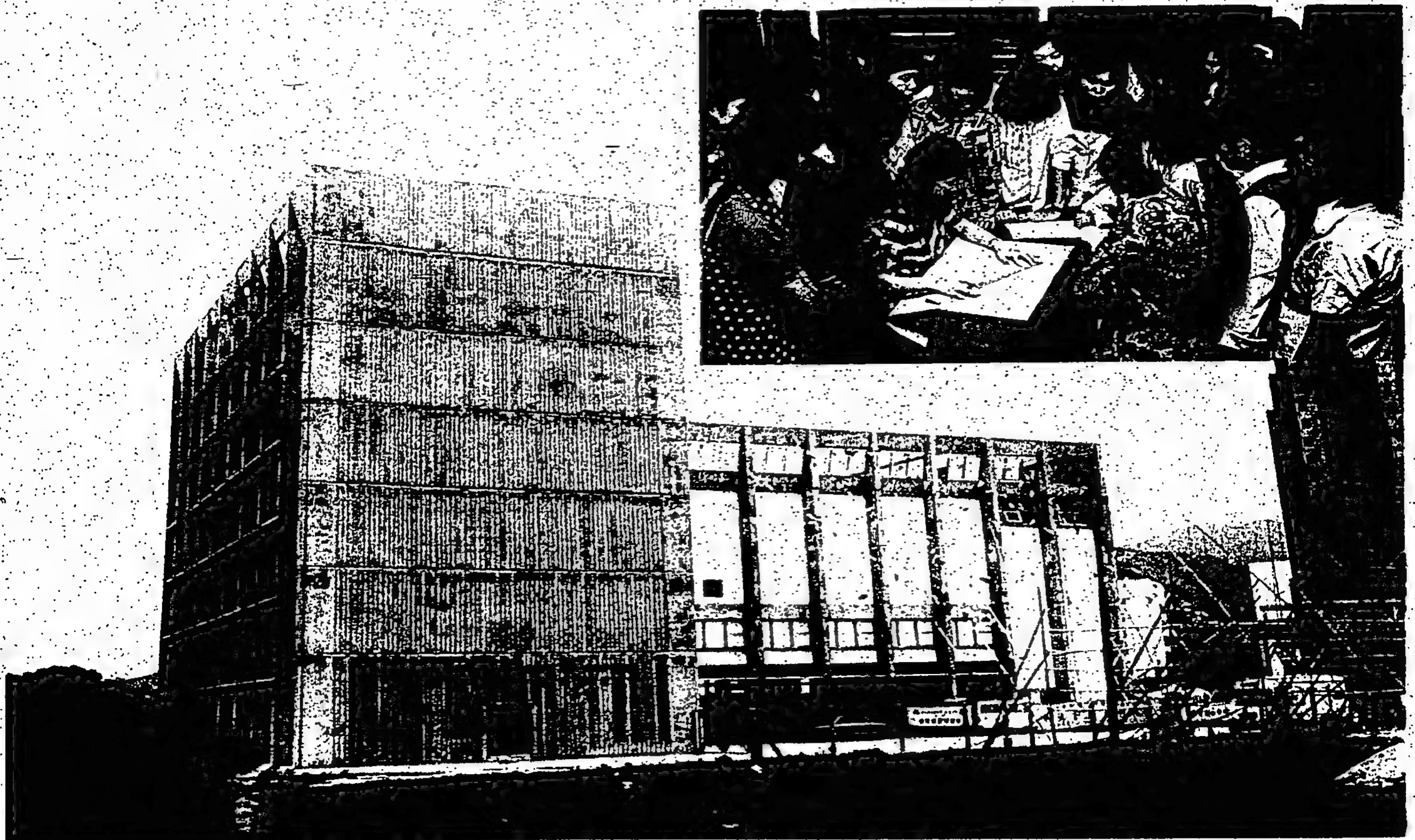
商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

商業
遊樂

Wah Kiu Yat Po
 Colour Weekly
 隨華僑日報附送
 一九八二年九月十二日



晚晚飲杯

人參露酒

好氣色 好面口

經銷處：中慶國產酒品有限公司 電話：5-632251-4

唔想咁快老

快食青春寶

青春寶 抗衰老片

明朝永樂太醫院的宮庭秘方
曾獲明成祖“朱棣”欽賜封號“益壽永貞”



含野生人參的
純中藥製劑，無
任何激素，安全
可靠。

連續服用兩個
月，即有明顯的
自覺青春感。

保持青春活力，延遲衰老，有明顯的
自覺青春感。

使你有充沛的精力以應付繁忙的工作。

促進內分泌，維持正常的生理機能。
使你長年保持大丈夫氣概。

推遲更年期的到來，防止肌肉皮膚鬆
弛，減少或延遲白髮的生長。
使年青者青春常駐，年老者鶴髮童顏。

增強巨噬細胞的吞噬能力，改善心機
營養，抗疲勞，耐寒熱，促使免疫系
統的抗體提前形成。

使你驅除百病，益壽延年。

經銷處：正南行有限公司

香港銅鑼灣 銀禧街15-17號廣發大廈一樓 電話：5-782522

彩色 華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第311期
一九八二年九月十二日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

- 為青少年服務的社區中心.....4
- 鈴木參拜“靖國神社”.....2
- 送禮提防撞大板.....3
- 怎樣佈置新居.....6
- 霧水夫妻（星期掌廬）.....8
- 蘇菲亞羅蘭另創新事業.....12
- 夏日戀情男主角被視為八三年新偶像14
- 電視節目表.....15-21
- 加多利塔之遊（旅遊之頁）.....22
- 十二星座本週運程推算.....23
- 大會堂二十週年慶典演唱會.....24
- 于薺的“什果實治”.....26
- 兒童週刊.....29-35
- 三菱STARION EX TURBO36

搖滾勁Punk 全套連唱盤揚聲器祇售HK\$795



ESC™
Electronic Sports Collection

POWER PACK 2000

豐澤電器
Fortress

總代理：宏宇電業有限公司 黃竹坑道 65 號 志昌行中心 16A 電話：5-552351

鈴木多拜「靖國神社」

日本首相鈴木多拜於內閣總理大臣

的名銜，參拜「靖國神社」上，日本近年來正在加緊進行一系列復活軍國主義的行動，而日本軍工業的迅速蓬勃增長，已成為軍火工業提供最優越的物質條件，一旦需要時可轉變為龐大的軍火生產。三十餘萬自衛隊，在戰時將是三十餘萬指揮官，足以統率三四百萬之衆的軍隊。亞洲人民必須提高警惕，因為日本軍國主義已日趨表面化。

在亞洲各國讀日本軍改歷史的一片怒斥聲中，另一齣爲軍國主義招魂的醜劇鳴鑼上演，來自東京的八月十五日消息說：鈴木首相率閣僚十六人（除四名當日不在東京的內閣大臣外），乘內閣大臣諸公，傾巢而出，蒞臨「靖國神社」，追悼在日本侵華戰爭及太平洋戰爭中戰死的軍人。

「靖國神社」乃建立於明治十二年改稱現名。這裏奉祀的是參與「從德川

機器 人 警 察

西方國家經常發生羣衆示威遊行和暴力行動，警察不謹不能有效地禁止，而且常常因爲同示威者衝突而受傷。

最近西德發明了一種「機器警察」，實際上是一種通過電腦控制的「防禦」機器。這種機器可以代替警察來制止暴力行動。它可以向示威者噴射強大的水柱，沖散遊行隊伍；當示威羣衆在路上設置障礙或投擲燃燒物時，它可以製造水帘，防止大火蔓延；如房門緊閉，它有能力將房門衝破打開，利便警察搶救被困者或捉拿作案者。

這種「機器警察」還能自行爬坡和上台階，不受環境限制。上面裝有錄像設備，可以自動把場面錄下來，利便警方日後研究和追蹤肇事之徒。

假如你在中東作客

送

禮

提

防

撞

大

板

如果你在沙地阿拉伯公幹，而你又邀請到一戶人家去作客，吃一頓晚餐。你當然不想兩手空空而去，於是就帶一瓶美酒或芝士餅去，送給主人，因爲禮不可失，任何一個客人都這樣做的。

但是，據美國康涅狄格大學人際和大衆媒介溝通學的助教嘉英蓮·李爾頓說，在任何一个阿拉伯國家裏，客人不應送飲食給主人，這是失禮的。

她說：「你送食物給主人，等於暗示你的主人不慷慨，而在伊斯蘭國家裏，喝酒是一個禁忌。」

在另一方面，如果你在日本作客，把一瓶黑帶的「紅牌威士忌」送給主人，他會歡喜不迭。日本人把這種舉世聞名的威士忌奉爲神聖的東西，每年只喝

幕府末期嘉永六年以來的事變，戰役，直到不久前的東亞戰爭期間戰役的人們」，供有二百四十多萬幽靈。

這裏，每年春秋兩季舉行兩次大祭：春祭是四月二十一日至二十三日，秋祭是十月十七日至十九日。實際上，平時這裏也是香煙裊裊，一片神雅社鼓，祭祀活動終年不絕。「靖國神社」已經成爲日本軍國主義的象徵，侵略戰爭的亡魂已被奉爲「英靈」、「戰神」。

日本軍國主義份子和某些政要到此祭典已不是甚麼新鮮事，然而是以鈴木首相在靖國神社所作的表演，堪稱標新立異。

過去，雖然有兩名在任首相前往參拜，但用的是私人身份。去年，鈴木也是以私人的身份參拜。今年，鈴木却在簽名簿上赫然寫上「內閣總理大臣」的職銜，以官方的名義出現。如今加上聯署日本文部省藏史之舉，不禁使人們獲得這樣的印象：日本復活軍國主義的活動，已從私人的轉變爲官方的，已從遮遮掩掩轉變爲公開露骨的。鈴木內閣在復活軍國主義的道路上，比他的前任走得更快捷更遠了。

再看一看鈴木在參拜時所致的悼詞，他說：「在那激烈的戰鬥中，三百多萬同胞祈願祖國的安泰，思念着親人的未來，在戰場上，工作崗位上或戰火中倒下去，還有的人戰後死於異鄉。當想起他們時，痛恨之情不禁湧於胸懷。」讀一讀這段悼詞，這裏裏是「悼詞」？這是鈴木內閣復活軍國主義的誓詞，在這裏，「侵略」已被諱稱爲激烈的戰爭。至於掠奪海外的資源和市場所發動的滅絕人性的戰爭，被說成是「祈願祖國安泰，思念着親人的未來」而進行的正義戰爭。最後，每當想起這些爲國捐軀的「英雄們」時，更且發出了一

痛恨之情不禁滿於胸懷」的叫聲，復活軍國主義，爲戰死的侵略者報仇雪恨的決心與急迫之情，溢於言表，躍然紙上。

鈴木首相在靖國神社的表演，已經把「懺悔」、「負疚」的遮羞布撕得粉碎。尤其值得注意的，是鈴木這次的參拜活動，是在亞洲各國與地區對日本竄改史實一片怒斥和抗議聲中妄顧一切上演的，更由此可見其對亞洲人民的蔑視和敵視之情，寧冒天下之大不韙。

「靖國神社」雖然三十七年來在「八一五終戰日」這一歷年來都有祭奠活動，但它有一個引人矚目的特點，即每當日本經濟高速膨脹時，這裏添置的陳列品就尤其多，祭奠活動也就更加喜於塵上。

在靖國神社的大門前，有兩座對稱的日本式的燈型水塔，這是爲軍國主義侵略戰爭歌功頌德的紀念碑。

碑文曰：「追慕對皇軍進展作出貢獻的盡忠靖國之士和景仰他們的遺烈」云云。

碑的八面柱體上雕刻着描繪歷次侵略戰爭場面的浮雕和宣揚軍國主義的銘文。在大院裏，散發着軍國主義氣味的陳列物更是隨處可見。這裏有當年日軍與中國及俄國作戰時使用過的克虜伯大炮，有在東南亞戰場上使用過的「五六三」號火車頭，有獸性皇軍所用過的榴彈炮，高射炮，「同天型重雷」等等。

一九四八年東條英機等十四名被處決的戰犯也被供奉在神社裏。這裏的絕大多數陳列物是戰後刻意苦心搜集和建造起來的，特別是經濟膨脹期，搜集尤多。

如今，日本經濟經過戰後三十多年的膨脹，已經成爲經濟大國，經濟發展需要尋求更大的海外市場和資源。日本重工業的迅速增長已爲軍火工業提供最優越的物質條件，一旦需要的即可轉爲龐大的軍火生產。日本三十餘萬自衛隊，已被訓練成特種軍事「工具」，一旦戰爭爆發時，可以成爲三十餘萬指揮

錯。例如，不能選錯禮物的顏色。在東方，黑色和白色代表喪事，禮物不可以送黑色和白色的。禮物不能在錯誤的時間送出，永遠不可以第一次見面時送禮，不能在錯誤的地方送禮。在阿拉伯國家，送禮要在公共場所送，但在東方，禮物不能在大庭廣衆送出。

他指出：如果你不領會另一個國家的風俗習慣，送禮不知禁忌，以爲只要禮物夠豐厚，那就會隨時觸礁，令人家對你產生一個壞印象，甚至懷疑你存心作弄，於是會對你冷淡，甚至反目，屆時你的生意一定做不成。

上面所說的是男人在外國公幹和送禮所會遇到的問題。如果是女人的話，問題可就更多了。

李爾頓說：「在日本的商界中，婦女不被人瞧得起。外國婦女在日本辦理商務，甚少被人邀請在晚間外出。在日本人眼中看來，晚間應酬是男人的事，不應該有女人參與，這是日本的習慣。還有，照我觀察所得，酒不應該是婦女

官，足可統率三、四百萬之衆多軍隊。遠超二次大戰前的日本軍力。

在經濟力和軍力迅速膨脹之下，日本軍國主義也日益隨之抬頭，日本的當權者，足可在認爲合適的時機，把侵略的意識變爲行動。

事實上，日本近年來，正在加緊進行一系列復活軍國主義的行動，例如天皇年號合法化，天皇復權，修改憲法，竄改史實，與「靖國神社法案」等等。

「靖國神社法案」要求把靖國神社由「民辦」改爲「國營」，但遭輿論反對而擱置。是以鈴木破天荒以「內閣總理大臣」簽名，是否意味着息名昭著的靖國神社法案已有大突破的跡象？

看一看靖國神社內外的種種景象和種種活動，無不說明日本軍國主義者正在孕育侵略的火種！亞洲人民必須提高警惕，認真對待和對付。

歐 洲 名 家 版 畫 將 假 文 華 展 出



一批價值珍貴的歐洲名家版畫，籌劃之第八屆歐洲版，將由九月十四日—十八日，一連五天假文華酒店舉行。

這批珍貴的版畫，是一八七〇—一九三〇年間的傑作，其中兩幅最令人重視的是薛西的「沐浴者」。

畫展由韋兆華公司主辦。

麗 確 KR10

RICOH

設計優越 性能超卓

「麗確」KR-10型單鏡反光相機，設計優越，曾榮獲英國攝影雜誌「What Camera Weekly」頒贈最佳相機獎。

「麗確」KR-10型相機，性能出衆，不單對焦快、測光準，而且優點繁多：

- 光圈先決式自動曝光或手動控制均可。
- 配備最先進的自動捲片器及自動電子閃燈系統。
- TTL全開式對針測光系統，快捷準確。
- 可配用全系列的「麗確」原廠鏡頭。



歡迎函索詳細精美說明書

凡購買麗確相機，請向經銷商索取，並有港僑總代理太平洋行有限公司印贈之相機保用書，以免受損失，特此聲明。

太平洋行有限公司

英國英之傑集團機構

地址：香港中環皇后大道中111號11樓1111室

姓名：_____ 地址：_____

為青少年服務的社區中心

封面專題

今年的上半年，新界北區的青少年有了一個文娛活動的好去處，它是一所設備完善，美侖美奐專為青少年提供各項文娛康樂活動的社區中心。

這所中心對當地居民來說，除了增添一個文娛康樂場所外，還具有特別的意義。因為這個社區中心及大會堂的特色，就是當地居民及青少年的積極參與。整個計劃耗資八百八十萬元，其中超過五百五十萬元是由當地居民及熱心人士慷慨捐款促成，這足以證明社會人士對計劃的支持與興趣。

社區中心的設立最重要是得到區內人士的參與。該中心得到市民熱烈的支持，這對中心的工作人員來說，是莫大的鼓舞。一就此筆者特走訪社區福利署北區社區中心主任李華坤先生。

他表示：新界北區是以上水、粉嶺、沙頭角及打鼓嶺四個地區，而後兩區是接近邊境的區域，過去發展較遲，但



近年來由於新界北區急劇發展，人口日增，預期至八五年，人口超過廿五萬，當局亦明白到市民對文娛康樂活動的需求與日俱增，故此實有需要在北區設立一所社區中心，使居民不用長途跋涉到港九市區參與各項康樂活動。

該中心興建在上水近火車站，建築物由高低兩座組合而成，並附有一個露天籃球場及一個停車場，低座為大會堂，禮堂內共有座位九百個，可供多種活動用途，為演講及各類戶內體育及文娛活動。高座建築物主要為社會福利署社區及小組工作地方，此外並設有家庭室、攝影沖晒、閒敘及青少年康樂室等作為區內居民的康樂體育活動場所。

李主任謂：該社區中心的工作可分為社區工作部和小組工作部。社區工作部主要是為區內人士籌辦各項大型社區康樂活動，這些活動大多數是針對社區不同時候的需要，例如籌備反吸毒運動、新春聯歡同樂日等。而籌備的過程許多是透過區內其他政府機構如康樂文化署或地方團體等的合作及協調來組各項活動。

社區工作旨在促進區內的康樂發展，並希望透過區內居民透過實際參與各項活動，能加強他們對社區的歸屬感及責任感。至於小組工作部，是以小組的形式，透過文娛、康樂及社交等組織性活動，提供有意義的羣體生活及培養個人品格均發展。該社區中心的小組工作是分為兒童工作和青年及成人工作等。

兒童工作部的服務對象為初生至三歲的幼兒，會員必須由家長陪同參加。兒童工作部設有小組活動室及玩具室備有多類新穎及富啟發性的玩具，實在為培養兒童心智及體能發展，提供極佳的設施。

青年及成人工作部則設有多個興趣小組，如繪畫組、柔道組、絲帶花組、書



法組、裁縫組、舞蹈組、攝影及烹飪組等，主要是希望青少年能善用餘暇及培養多方面的興趣。

李氏又說：我們現在約有十五個小組，我們在這方面有專長的人士來擔任指導，而在社區中心的工作人員除了主持小組外，並有每組的顧問。這些工作人員透過小組的聚會，儘量了解各會員的興趣、個性等，以便為不同年齡的會員籌辦適合他們身心發展的小組活動。

除了興趣小組外，小組工作部亦設有友誼小組，如逸青社、朽柏會等。前者是為青少年提供正常的社交活動，而後者則是專為指導高齡人士用餘暇而設的。

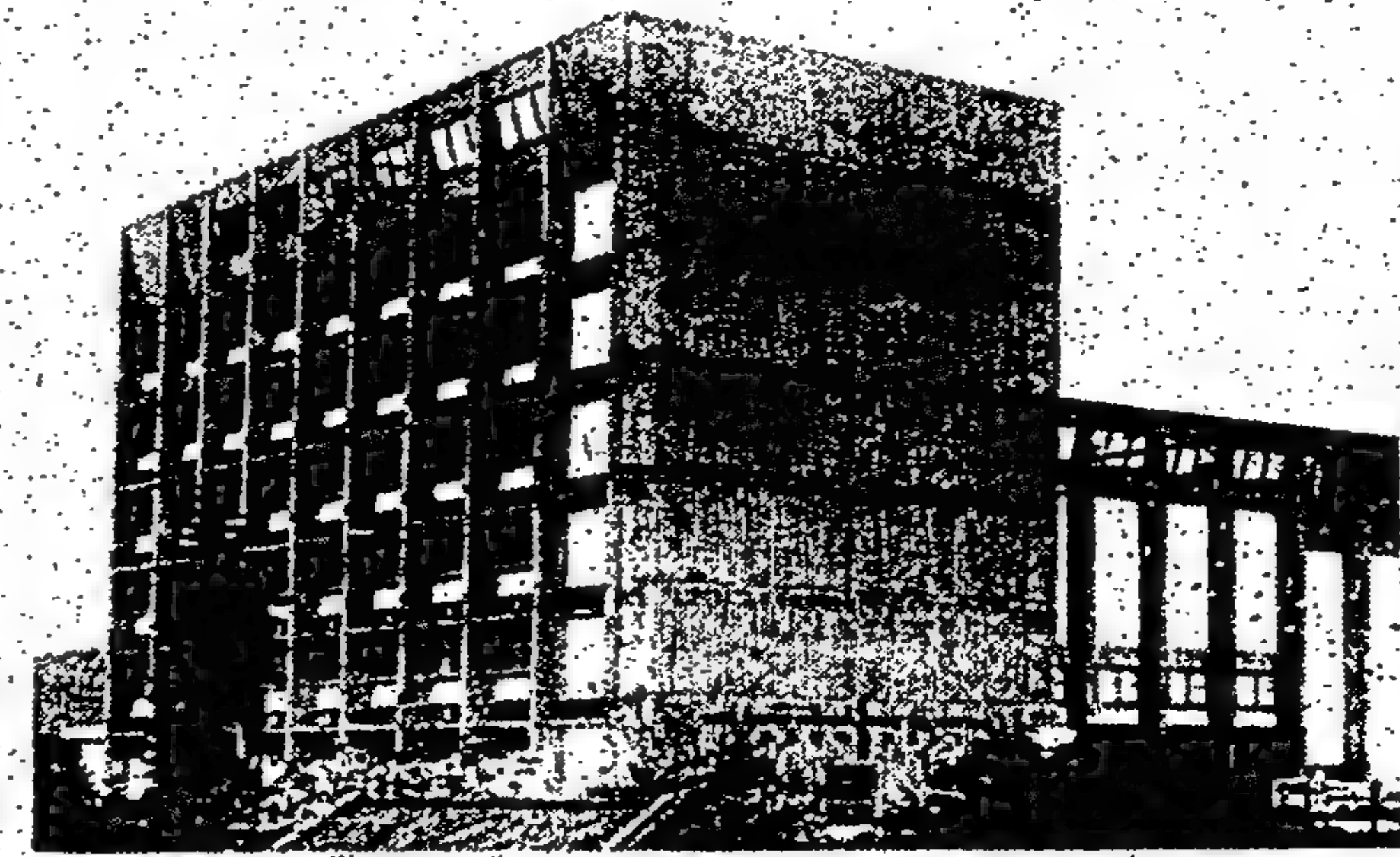
社區中心的服務對象包括不同年齡各階層人士。社區中心是以會員方式，將參加者組織起來，每名會員只需每年繳交象徵式的會費，便可全年享用社區中心一切活動及設施。現時北區社區中心已有超過三千名會員。社區中心亦設有義工訓練班，主要目的方面希望透過小組活動來促進青少年身心發展，另一

方面亦希望能夠協助他們發揮自我組織的能力。

在社區中心工作人員的協助下，義工已組成了自務會社，附屬於社區中心。他們都接受過義工訓練課程，且參加社區策劃社區活動，充作發揮青少年的自覺性及責任感，而這兩方面對於發展他們全面的性格是很重要的。事實上，社區中心確是非常留意區內青少年的成長及其所遇到的問題，例如中心經常安排補習班，為中小學生提供學業上的指導。此外，並有與教育署學生輔導組合作為學生舉辦講座，指導及解釋在升學過程中所遇到的各科問題。

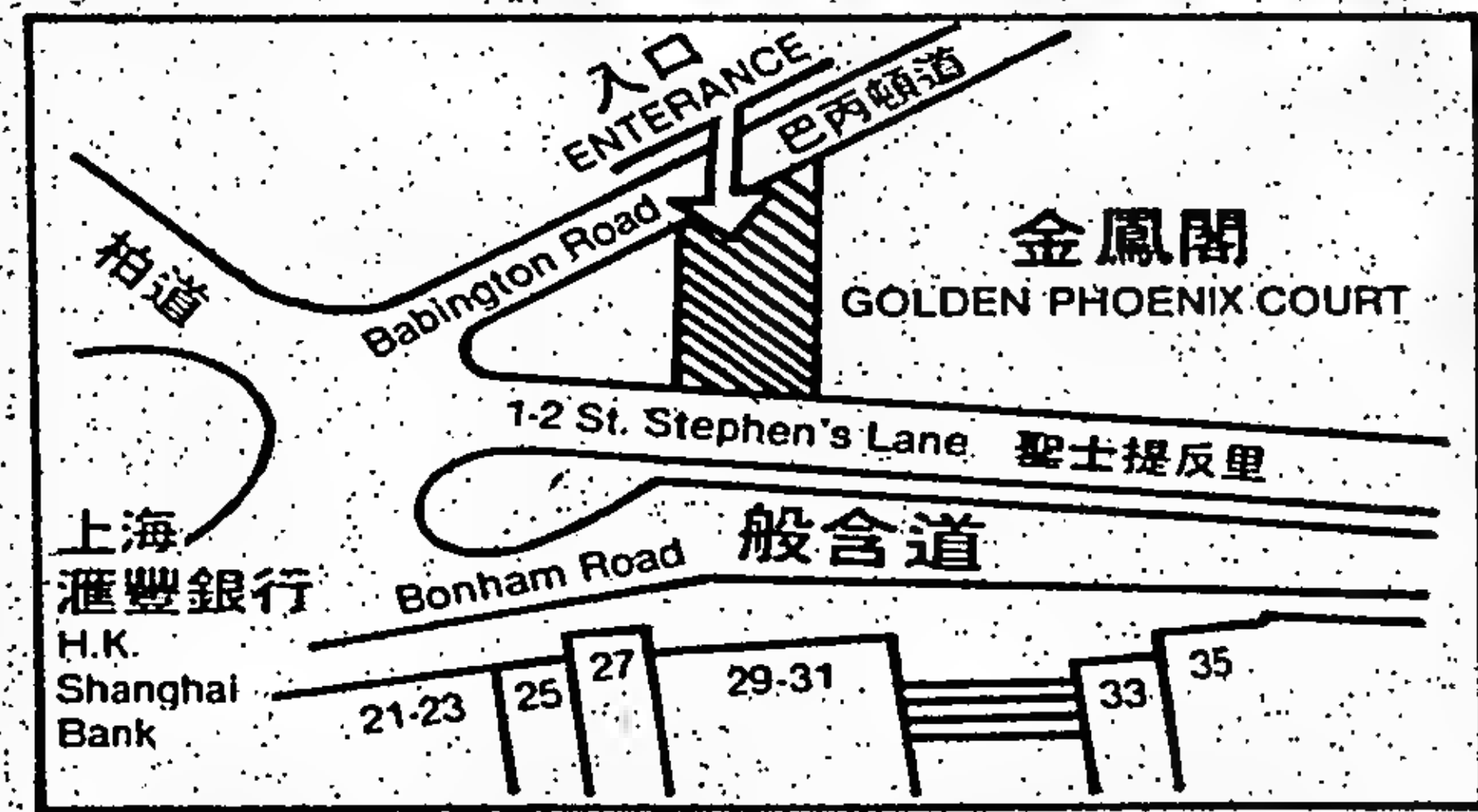
他最後說：社區中心的開辦時間，是由星期一至星期六上午九時至晚上十時，星期日則由上午九時至下午五時，在開放時間內市民可參加及享用社區中心所提供的各項活動的設施。

社會福利署現時共有七個社區中心，分設於港九及新界各區為區內居民提供多姿多采的社區康樂活動，實在是市民消閒的好去處。



夏日大特賣

平過赤柱 靚過女人街



特價貨品由五折起

另凡光顧滿\$100元，即可獲贈名貴禮品乙份。

Weican Company Ltd.
Leisure-Casual Wears

威勁牛仔褲便服店

地址：般含道，聖士提反里1-2號，金鳳閣上層3號店（由巴內頓道入口）
電話：5-408100（上海滙豐銀行斜對面，3號，13號，23號，40M巴士可達）

三件骨褲 \$29.00
\$23.20

四個骨褲 \$35.00
\$28.00

新潮斜褲 \$45.00
\$36.00

女庄新潮背心 \$19.00
\$15.20

名廠女裝全棉內褲 \$10.00/3條

石磨藍牛仔褲 \$59.00
\$47.20

日本進口針織恤 \$75.00
\$60.00

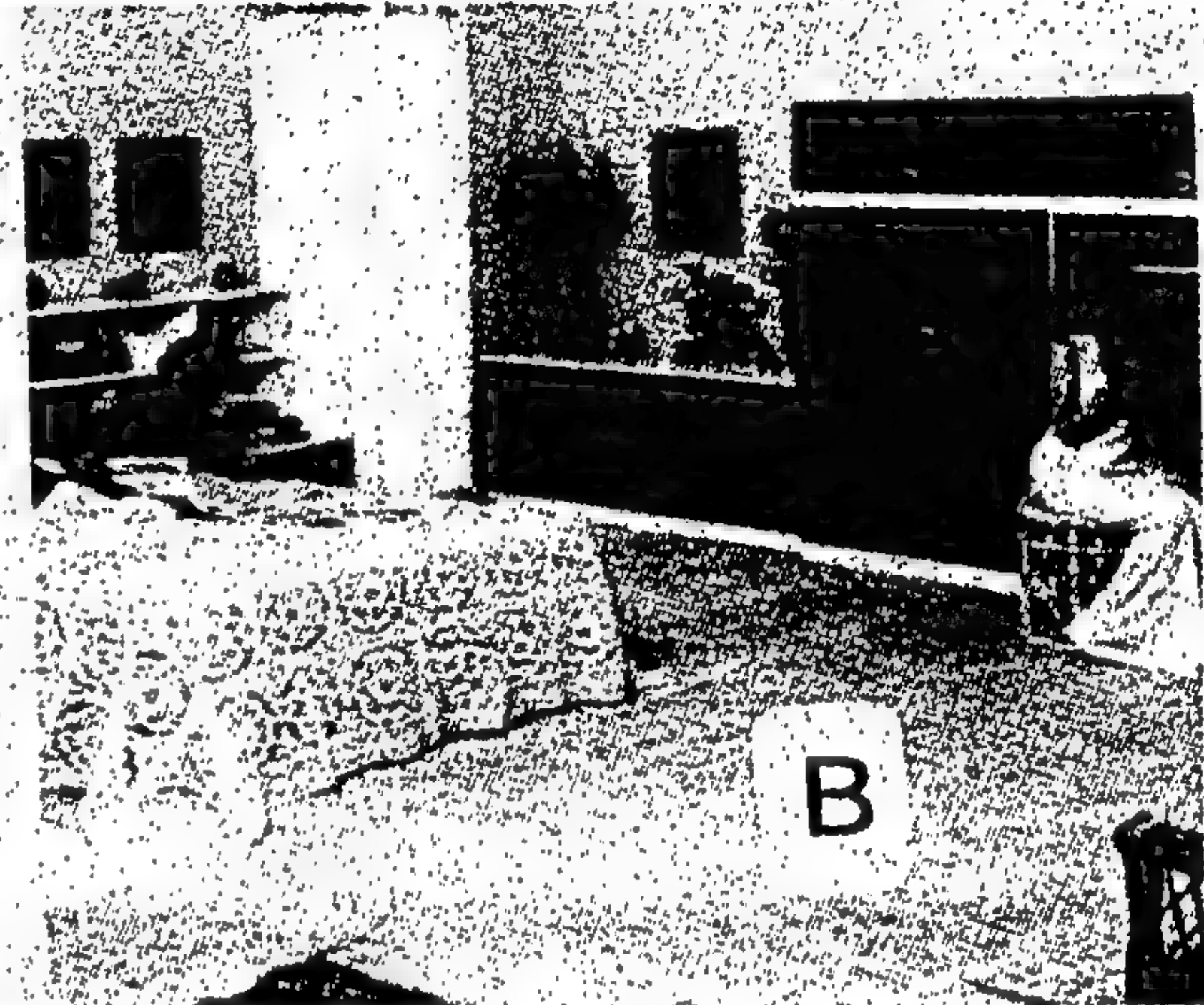
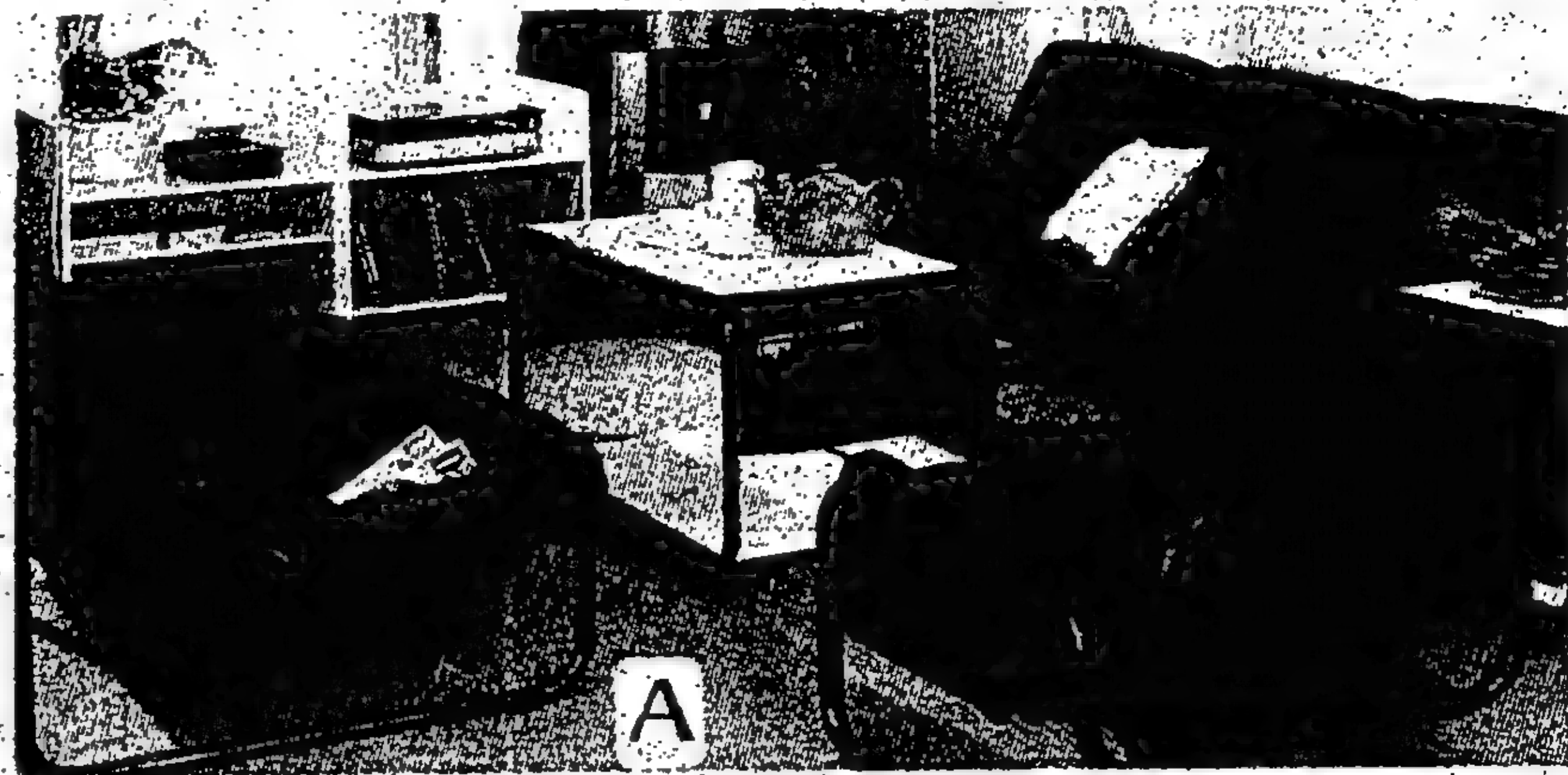
女庄三個骨褲 \$35.00
\$28.00

日本進口雙面T恤 \$49.00
\$39.20

牛仔裙 \$19.00
\$15.20

怎樣佈置新居

你們是一對新婚夫婦，亦或是剛剛搬入一層新的房屋嗎？無論怎樣，新婚或搬屋，屋子是需要佈置設計的。你對房屋佈置有沒有心，是另一回事，但是這正是一個最好的機會，為甚麼呢？因為你心目中要怎樣佈置，可以在這時，提出意見。每一個人都希望將自己的新居設計得達到自己理想。如果你懂得設計的話，最好是自己嘗試，不懂的，就應該請那些室內設計師，在你佈置新房子時，記着不要隨便購買各樣傢俬，如地毯、餐桌等。要等到決定了顏色、位置、傢俬等，才進行選購也未遲。



☆你希望過些什麼生活？
你的家人是否愛靜或是愛熱鬧，你喜歡隨便輕鬆的氣氛或是嚴肅的。家裏所佈置的東西是很普通的或是放置一些價值連城的寶物，你有否估計在裝飾設計的花費呢？當你將全部問題考慮過後，這樣才開始進行計劃工作。

☆你對傢俬方面有些甚麼愛好？
佈置一個舒適的房子，傢俬是不能缺少的，首先，我們對傢俬款式有些特別愛好，如有些喜歡一些古代的傢俬款式，有些喜歡光身的現代傢俬，因為傢俬的款式，能夠反應出四週不同的環境。

☆顏色的選擇
有些人對於顏色方面喜歡一些濃厚

奔放的，有些却喜歡淺淡的顏色，最簡單以牆的顏色為例，在未下決定的時候，可和家人討論，找出大家喜歡甚麼，而憎恨甚麼顏色，然後將兩者意見綜合而決定。

☆不要忽視小的日用品
除了對傢俬物件注重外，有些小的日常用品也不可忽略的，譬如花瓶、煙灰碟、時鐘等，它的存在對於點綴方面有很大的幫助。

☆舒適第一
當你購買甚麼東西，最好是到可靠或是有信用的商店購買，萬一有甚麼不對，也可退換，不要因為價錢關係，而貪一時的便宜，弄到貨不對辦。

以上的新居佈置常識很是簡單，如大家有機會搬屋的話，也可以作為參考資料。

附圖為大家介紹一個小家庭的居室佈置，包括客廳、睡房、兒童房、飯廳及廚房的設計，是香港式家庭的普遍擺設。



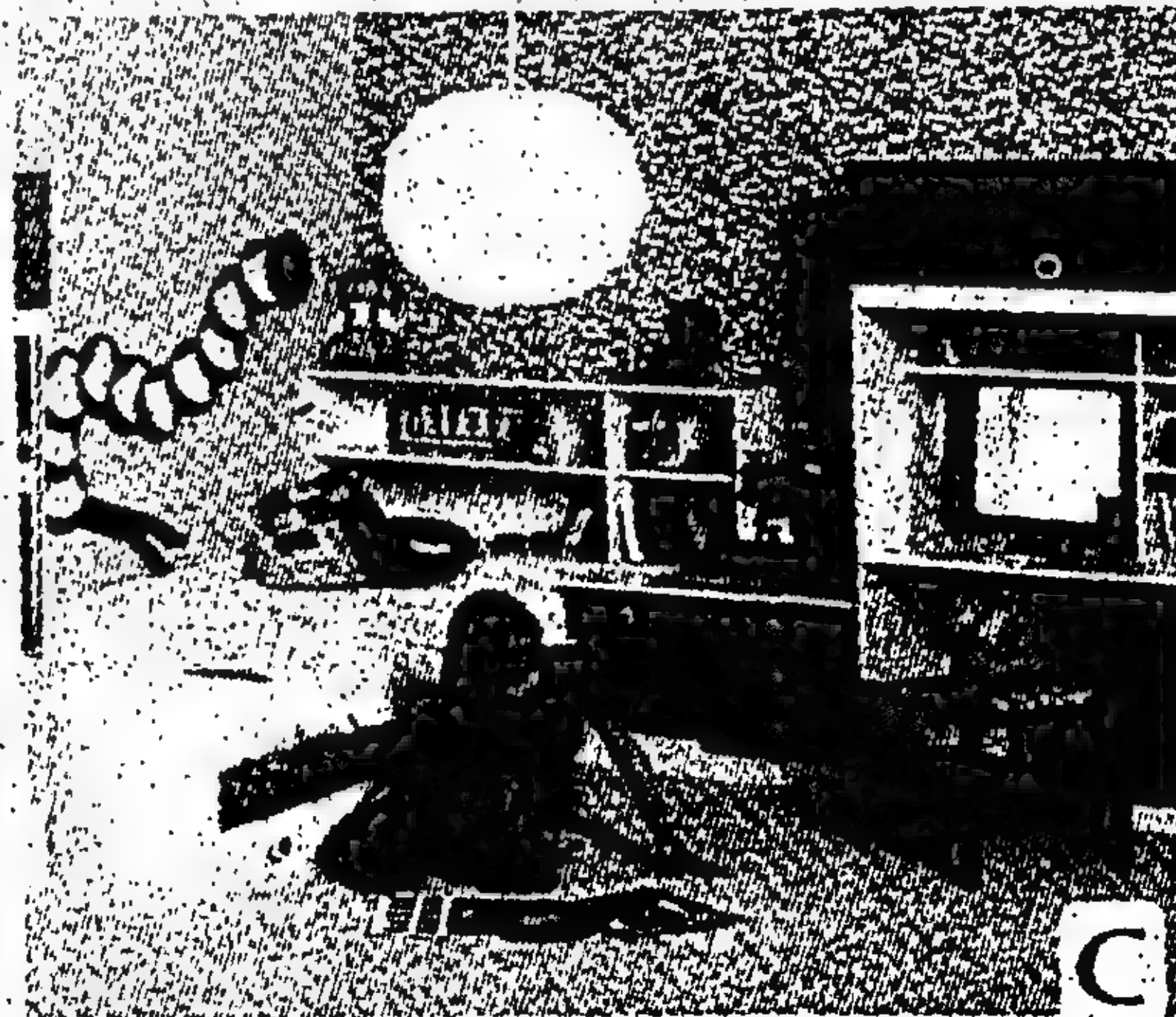
④客廳面積寬敞，可以擺上一套六座的沙發連茶几，窗下的矮櫃唱機組合，小巧輕盈，這樣簡單傢具已能使客廳佈置得舒適優雅。

⑤睡房佈置組合櫃可把雜物存放得整齊美觀。

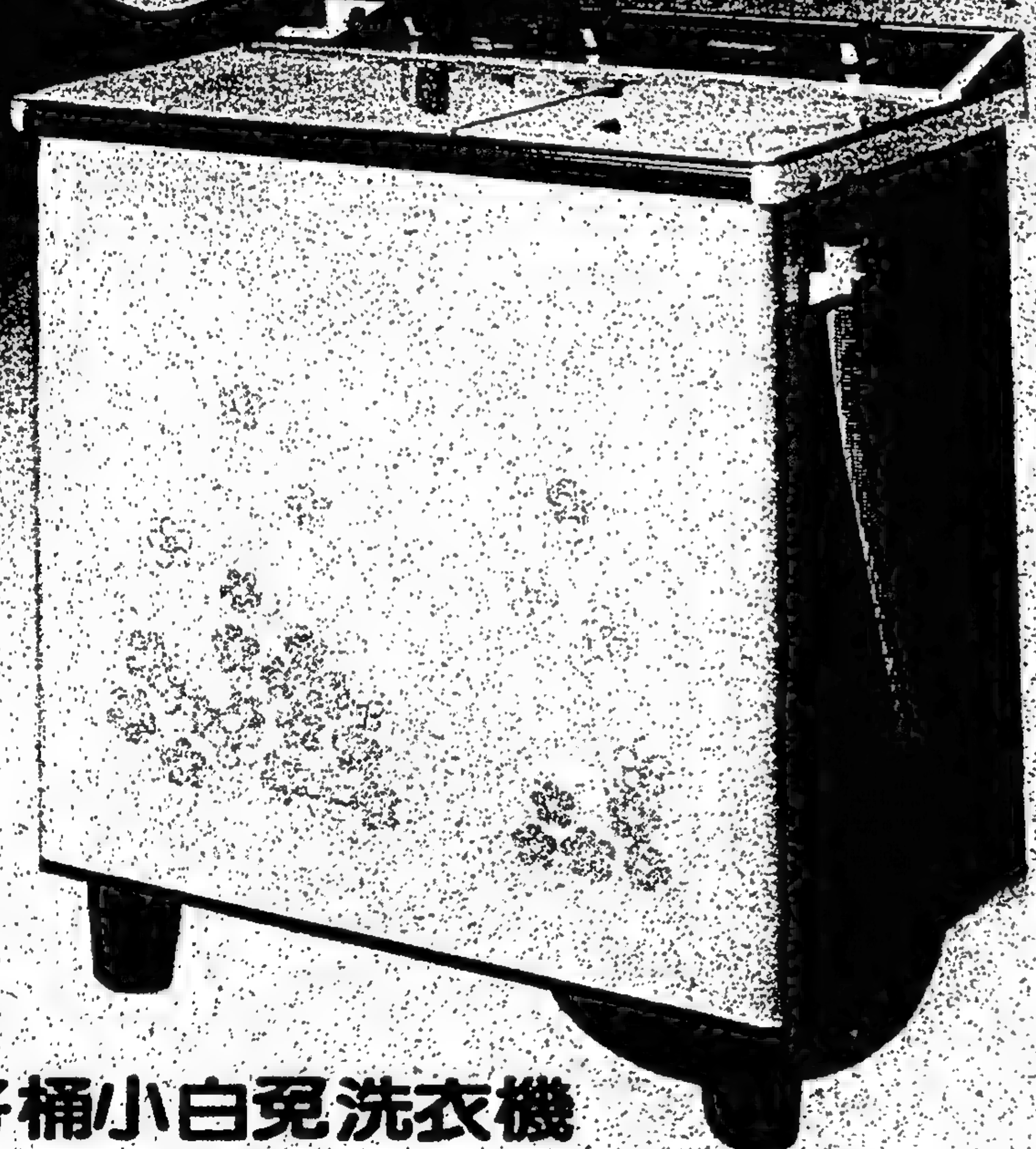
⑥兒童睡房可設計得趣味性，傢俬也應選擇多元化的，溫習或遊戲都能物盡其用。

⑦一般廚房都是雜物繁多，利用廚櫃儲物最理想不過，既歸一又美觀。

⑧北歐傢俬在香港市場頗有銷路，這一組飯廳佈置很受小家庭所歡迎。



樂聲牌



NA-380型孖桶小白兔洗衣機

- 備有獨立洗衣、乾衣桶
- 特製高身防銹機座
- 彩花機身，美觀悅目
- 配備活動腳輪，方便移動
- 柔和及普通洗濯兩種洗衣程序
- 顏色：彩花綠
- 體積：716x410x850mm



樂聲牌

服務中心：葵涌興權碼頭路51-63號葵順工業中心七樓。電話：0-281771
 分站：香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-268873
 九龍彌敦道625號麗新大廈十樓。電話：3-325961
 九龍北帝街二號。電話：3-7130434
 廣州人民南路111號地下。電話：89398
 澳門德利喇街八號地下。電話：86886

陳列室：九龍尖沙咀東區地庫67號半島中心九樓。電話：3-7217722
 九龍彌敦道625號麗新大廈二樓。電話：3-323723
 香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-258161
 荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號。電話：0-423346

IQ筆 幫助你記憶



用紅色 IQ 筆劃去要記的資料

大洲和大洋 地球表面，約有
佔。陸地面積大的叫
七大洲 地球上的陸地，可分為
亞洲、南亞美利加
亞洲位於東半球東北部，在太
是地球上最大的一洲。歐洲位於東半

加上綠色隱形板

大洲和大洋 地球表面，約有
只佔。陸地面積大的叫做洲
七大洲 地球上的陸地，可分為
亞洲、南亞美利加
亞洲位於東半球東北部，在太
是地球上最大的一洲。歐洲位於東半

可用白色 IQ 隱色筆將紅墨水洗去

大洲和大洋 地球表面，約有
佔四分之一。陸地面積大的
七大洲 地球上的陸地，可分為
亞洲、南亞美利加
亞洲位於東半球東北部，在太
是地球上最大的一洲。歐洲位於東半

斑馬牌 IQ 神奇筆，專為你溫習課本、
讀填充題、背誦筆記及自修等而設計。
一支筆身，兩頭大小筆咀，適用於不同字體，
方便耐用；分紅、白兩色。紅色 IQ 筆有
隱蔽作用，白色 IQ 筆可將紅墨水
洗去，恢復原狀。

IQ 筆有助你增強智力及
記憶，靈活思考；是你
溫書的好助手。

斑馬牌

IQ 筆

\$8.00

用法請參閱袋中說明書

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

難水夫妻

·胡·

一九四一年十二月八日早上。突然响起悽厲的空襲警報聲，幾架翼上漆了血紅般的日章旗的飛機，掠過海島上空。炮聲、炸彈聲、機槍響過後，香港便變成一個充滿死亡的城市。

爲逃出這個缺乏糧食的海島，也爲了要參加抗日戰爭，到祖國的自由區去，人們一批接一批的離開香港。

我安排了家人先回鄉去，然後向父執董達仁辭行。

董世伯問我什麼時候動程，可否陪伴一個人到桂林嗎？我說三天後動程，董世伯的人我當然可以陪伴他到桂林去。

董世伯大喜，叫我第二日到他家去，他讓我認識那個要我陪他到桂林去的人。

翌日我在董世伯家，見到了那个人，使我感到意外，因為她是個二十五六歲的女人。陪她上路實在有些不便。

董伯也知我這意思，他說：「成業，你是我的侄輩，簡翠是我的乾女兒，你們在路上是兄妹一般，男女之間不必介意。」

簡翠用懇求的目光望着我，說：「成先生，如果你不願與我一起走，我也要單獨一個人上路。」董伯朗聲說：「別這麼說，成業沒有說不陪你去！」

「好吧！明天七時動程，從元朗流浮山過後海灣，經沙井，到虎門。」我說。我從這條路走你同意嗎？

「我不懂走那條路，你帶我就是。」簡翠說。我明天我來接你！七時前。」

董伯與她送我到門外。

每天早上街頭都擺着脫光了衣服的死屍，全是餓至瘦骨嶙峋的人，有男有女，他們都是死後被仍活着的人剝去衣服的。

在路上我問簡翠，怎麼攜帶這麼小的行李。她說行李都在澳門，將來會有人送去。

開往元朗的巴士只有一部。人們像打銜鋒的在車門擁擠。我拖了簡翠走到車尾窗下，我托着她的臀部，讓她從車窗爬了進去。然後，我踏着車輪，作爲墊腳也爬了進去。

簡翠讀我說：「不是你陪我來，我上不了車。」我說：「如果你不是說單身也要動程，我真想讓你找女伴要方便些。」

「董伯不是說我們是兄妹一般麼？」簡翠笑了笑說：「你不習慣與女人在一起？」

「不習慣的是跟陌生女人在一起。」我說。

「但我們很快會熟！」她在包袱中摸出一塊朱古力，分了一半給我。我吃了。我還有這種珍貴的零食！」我說。我帶了十塊朱古力，可以分一半給你。」她說。

「留着我們走路，到了最疲倦時我吃一些，你是哥哥嘛！」她極意地把身體向我一靠，我只好表現得毫不在乎。這時車廂裏已擠滿了人。給站着的人擠得緊緊，我與簡也貼得緊緊。

車往青山道走，沿途荒涼之極，時在隆冬，更顯得十分蕭殺。

在流浮山我在熟人的家中借宿一晚。屋主姓林，他皺起眉頭說：「我們沒有客被，只可讓出一條毛氈給你們，真的抱歉了。」屋主退出，我與簡翠相顧一笑，我說：「你蓋了氈睡吧！」簡翠搖頭說：「不，是我要跟你來，你蓋好了。」我說：「我是男人。女性第一，我應讓你。」

簡翠十分爽快，說：「別婆婆媽媽，快快脫了鞋，上床一起睡，一同蓋這條毛氈吧！」我略爲遲疑，簡翠已經和衣鑽進氈裏。既是和衣而睡，我只好亦上床躺下，我用背靠着她。

我們都穿了棉襖，那條氈是四處進風的，一夜裏我們是半睡半醒。

「好冷！靠緊一點啊！」簡翠說。

她雖然這麼說，但我怎好靠過去？我覺得她向我靠來。

天亮吃過早飯。我放下一點錢作爲食宿費，姓林的雖然推辭，我仍強他要了。走到碼頭，上了一条大木船，兩小時不到，我們到了南頭。

南頭也受過戰火，街道兩旁的屋都破破爛爛，十室九空。我們找到熟人介紹的陳先生。陳先生招呼我們吃過晚飯，我與簡翠這晚分開來住，她與陳先生的妻子同床，我則躺在陳先生的煙床的一邊，看他邊抽雅片，邊跟我談他在香港經營的魚欄生意。

這晚，簡翠睡得很暖，爲的是她與陳先生的妻子同蓋一條棉被，我仍是一條氈又冷了一夜。

第二天我們向佛子嶺走。到了福永，天已入黑，我們向一處人家投宿。這家人留我們住下，晚飯後帶到神樓後一處堆滿禾草的閣樓去。

「沒有什麼給你們蓋了，你們在禾草堆中也不凍的。」那家人的主婦說。

我們沒有選擇，就鑽進禾草堆裏。

「大哥，你試過這樣睡麼？」簡翠笑說。我沒有，我是第一次與禾草打交道。我說：「如你找別人同路，也許不會吃這種苦。」

「我不後悔！這種經驗是難得的。」簡翠說：「你到了桂林還打算去重慶？」我說：「尚未決定！你呢？」

「也是到了再說。你的女朋友？」簡翠說。我仍留在香港！」我說。爲什麼不一起走？」簡翠問。她的父親不許她跟我！」我說。她的爸爸怎麼那樣不開通！」

「他不放心女兒離開身邊，難說。」

「那就算了吧！女孩子不愁沒有，到了桂林另找一個。」

「但心中總是難過的。」

「別難過，我可以做你的臨時愛人！」

簡翠在禾草堆中向我靠過來，她首先用半截身體壓着我，吻我。

對於簡翠的身世我並不清楚，既然是臨時愛人了，又何必清楚呢？她吻了我，我也吻她。

當我們在禾草堆中獲得慰藉之後，便酣然睡去。

禾草很保暖，我們疲勞後有一個好覺睡。

天亮，我們又吻了一番，才下樓吃飯。昨晚我們付過飯錢，並着這家人的主婦給我們預備的。

昨晚我們定了情，現在我們最好不過是認作夫婦。

到了沙井之後，我們住在余姓的家裏。余老先生是我同學的父親，他是個富有的蠶田主人，招呼得很好，他還以爲我與簡翠是真正的夫妻，讓我們同住一個客房。

住了三天，不祇吃得好，也睡得香，尤其是有她在身邊。

我問簡翠說：「你有丈夫的吧？」她點頭一笑說：「不瞞你，我有。」我說：「事實也瞞不過我！你是閨女，決不肯做臨時情人。」

「也不一定！在戰爭的日子中，閨女也時刻會給日軍強姦了，我爲什麼不先給自己一人！」她說。也是道理！丈夫是什麼名字？」我說。

「我不願說，因爲我做了對不起他的事。」

「他亦會與另一個女人做同樣的事。」

「可以肯定他會。但我也不願將他的姓名告訴你。」

「那我不問就是！」

「還有，我們的臨時情人，做到我見到丈夫便完結了。」簡翠說：「你不反對吧！」

「我無權反對！」

「你有權，你可以在今晚開始終止我們的事。」

「雖然我有權，但我不會使用它。」我說：「實在你很可愛！」

「我知道我們一路上會很快樂。」簡翠說。

三天後我們離開沙井，輾轉來到廣州市。（上）

家有家樂牌 餸菜美味添歡樂



家樂牌鮮露

- 最適合中國人口味的拾上調味品。
- 有蠔油鮮味，不會太咸。

家樂牌雞精 雞粉

- 上等肥雞製成，食後永不口渴。
- 保湯、炒菜、煮麵、醃餸，加入家樂牌雞精或雞粉，倍添餸菜鮮甜美味，為家庭帶來更多口福與歡樂。



總代理：美國粟米產品有限公司 電話：3-448163 3-891254-9

家樂牌鮮露



(本期家樂食譜由本港名廚陳榮先生設計)



銀蛙弄月慶團圓

用料：		調味料：		粟粉漿：	
田雞	一斤	「家樂牌雞粉」	二茶匙	「鷹粟粉」	二茶匙
鮮草菇	三兩	「麗採鹽」	一茶匙	清水	二湯匙
冬菇	一兩	上湯	半碗 (用「家樂牌雞精」半粒開水即成)		
白菌(罐頭)	十餘隻	糖	一茶匙		
「萬歲粟米油」	1/4量杯				
「鷹粟粉」	二茶匙				

做法：

- ① 先將田雞剖淨去皮(可請小販代做)，並斬成一件件，再用「鷹粟粉」一同撈勻備用。
- ② 將冬菇洗淨，並剪去菇腳，用水浸透留後用。
- ③ 清洗草菇，與白菌一齊放入沸水中略為一滾，然後兜起，放入冷水浸凍。
- ④ 燒熱鑊，倒下「萬歲粟米油」。待油滾，即放下田雞略為泡油(約十餘秒鐘左右)。
- ⑤ 將草菇、白菌等抹乾水份，放下鑊中，冬菇亦連水放下，加入調味料，即蓋上鑊蓋，煮約二分鐘。跟着加入田雞塊，再蓋上鑊蓋，煮片刻，待田雞約九成熟，然後以粟粉漿埋獻，兜勻上碟。
- ⑥ 最後加上幾滴「家樂牌鮮露」則倍添餸菜的色、香、味。

家樂牌



總代理：美國粟米產品有限公司 電話：3-891254-9 3-448163

蘇菲亞羅蘭 另創新事業



「要獲得真正持久的成功，只有工作，不斷更多的努力，錢只不過是順理成章的結果。」

一個那不勒斯的窮家女欲出人頭地，顯然比含着銀匙降生的幸運兒來得更困難。十四歲時，蘇菲亞母親將自己未完成的明星夢移到女兒身上，使她當選「海妃」，兩母女更身無分文跑到羅馬，只望能在「暴君焚城錄」擔任臨記，皇天不負有心人，蘇菲亞終於踏上大銀幕。雖然只是臨記一名。

當年十六歲的蘇菲亞年輕活潑，風姿超卓，曾參加羅馬小姐競選獲得亞軍，她與卡路羅蒂亦因此而邂逅。卡路羅蒂慧眼，認為蘇菲亞乃可造之材，給她多次試鏡機會，但效果欠佳，卡路羅蒂轉對她說：「我只是轉達攝影師的意見，他們說你屁股太大，鼻子太長，最好改一改。」

羅蘭却固執地說：「如卑我有特色，那因為我是我，我不考慮作任何改動。」

卡路羅蒂結果就原裝的蘇菲亞先在意大利以「河殭屍」將她捧紅，繼而鼓勵她勤學英語，後開拍第一部美國片「氣壯山河」，為蘇菲亞羅蘭開闢了奇蹟活拍片之路，也使她成為一位真正的國際女星，同時此片乃她與心儀已久的加利格蘭合作，自此他倆的一段羅曼史，更是蘇菲亞所畢身難忘。

這位銀幕上的意籍女星在不同影片中均充份發揮她多樣的精湛演技，每個角度有其獨特的豐姿神采，究竟真正的她是怎樣？以下數位曾與她合作的男影星，基於天時對異性的觸角，觀察更顯細微，對蘇菲亞各有不同看法：

保羅紐曼：一九六五年我們合作拍片，那時正值冬天，我每天都在屋外玩雪，而她則在屋內替我煮湯，好一個家庭主婦模樣。



李察波頓：我曾和衆多美麗女星合作拍片，蘇菲亞確實迷人，她表面看來冷淡，但有時却如法蘭多士般熱情其實她是個害羞的女人，特別當拍攝接吻鏡頭時候。

格力哥利柏：我欣賞幽默，風趣的女人，所以我一直喜歡蘇菲亞，她不僅易於認輸，而且事業心很重。

羅拔韋納：在意大利和她合作，當時她被稱為「意大利的女星」，而且今日她愈來愈漂亮呢！

奧馬沙里夫：首次見蘇菲亞，印象最深刻有兩件事，玩撲克牌和食物。六三年和她一起拍「羅馬帝國興亡史」時，晚上放工後我們就玩撲克牌，如果她輸了，必然不肯停止，也不像平日那樣和顏悅色。她很愛吃東西，但能保持窈窕身材，又不喝酒，所以能經常容光煥發。

安東尼柏堅斯：和她合作過兩部片，相隔十年，她仍漂亮如昔，唯一改變只是她的演技進步神速，更趨成熟。

約翰奇雲：我和她縱使很久沒見面，但並沒有因分開太久而冷淡，依然一見如故，相信乃由於她熱情的性格使然。

談到她的婚姻，蘇菲亞與卡路的結合也幾經波折，卡路既是有婦之夫，當時意大利又不准離婚，通奸則屬犯法，由於羅蘭父母從未結婚曾予她極大恥辱，所以羅蘭要求一切合法，故她倆不惜放棄國籍，成為法國公民，在法正式結婚，但二人却不能重返義大利，否則會分別被控重婚及通奸罪。直至義大利修訂了新的婚姻法，他們才得回居祖國。

現乃兩子之母的蘇菲亞，索得嬌兒可不容易。她曾多次流產，但求子心切，遍訪名醫之下，當得知懷孕後即入住日內瓦一間產科醫院，足足七個月睡在床上，終得嘗做母親的滋味。她說：生育對她雖然是艱苦事，但濃厚的家庭觀念却支持她。

「我只希望有更多的孩子，因為家庭如果沒有兒女，那就非常單調孤獨，而且也感受不到愛的美妙。」同時她又認為：「女人雖不開愛情與男女，任她是多麼有錢，有名及能幹。」這番論調可能不為婦解份子所同意。

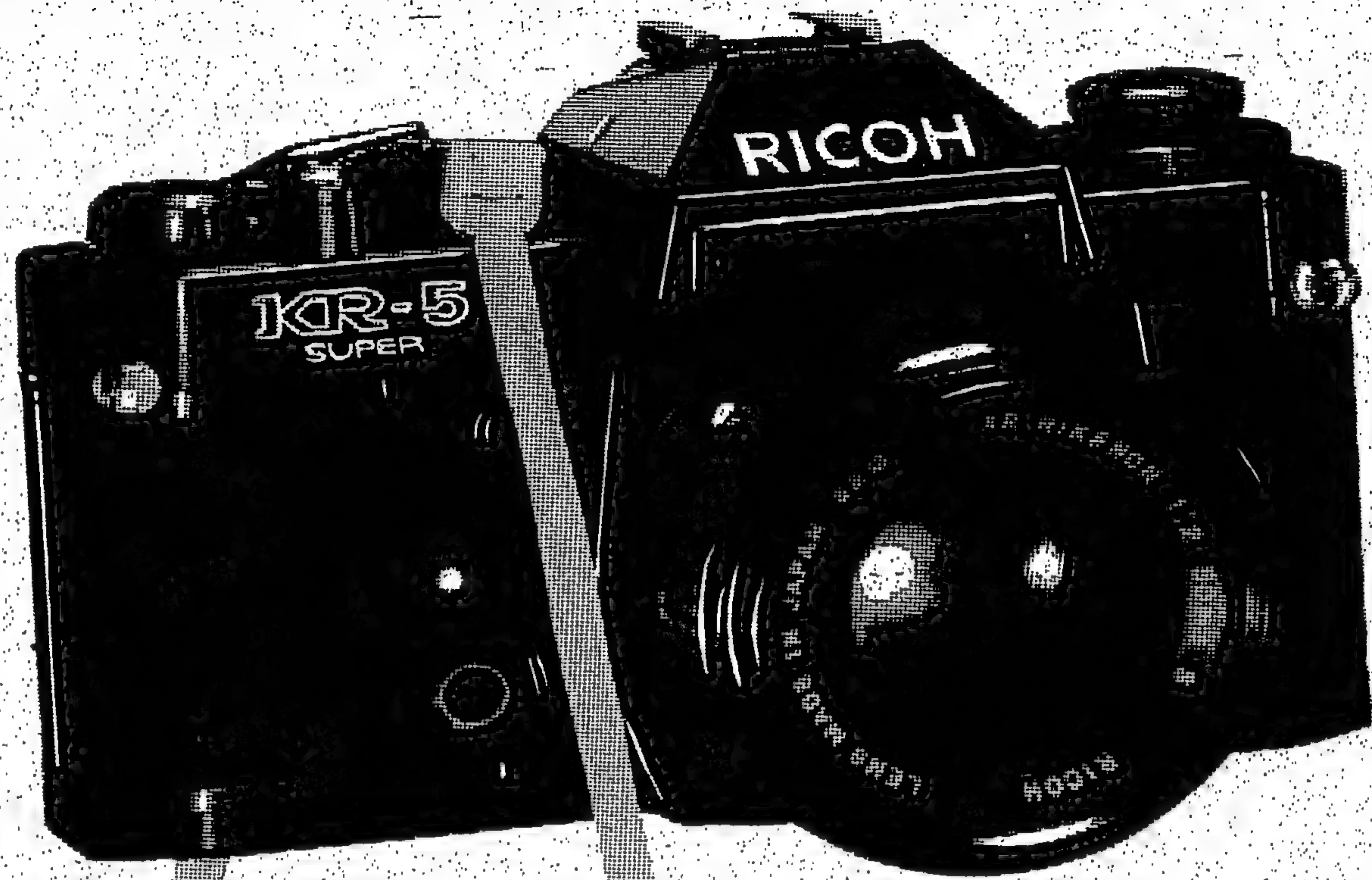
不過由此可見蘇菲亞羅蘭對欲爭取的事，都會此志不諱，為求達到目的。她想享有做妻子與母親的權利，均會要視作難題面對，不惜犧牲，其成功絕非僥倖。

(武)



「麗確」錦上添花

KR-5 SUPER 送大禮



性能超卓，精益求精之「麗確」KR-5 Super 單鏡反光機，為使牡丹得配以綠葉，特別為你訂製一批精美旅行袋，免費奉送。

由9月1日至10月15日止，凡購「麗確」KR-5 Super相機，攜發票及保用咭，到銅鑼灣告士打道250號伊利沙伯大廈一字樓，太平洋行有限公司(攝影器材部)，即可免費領取精美旅行袋乙個，機會難逢，送完即止。



太平洋行有限公司
英國英之傑集團機構

客：有港郵政總局及和56號太平洋行攝影器材部，請將麗確KR-5 Super說明書寄往下列地址為荷。
姓名：_____
地址：_____



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

嬌威JOYAC系列之汽車
芳香劑，是最新之液狀
芬芳體，揮發出陣陣清
香，能令你精神舒暢，
清爽自然，增進駕車之喜
受及樂趣。

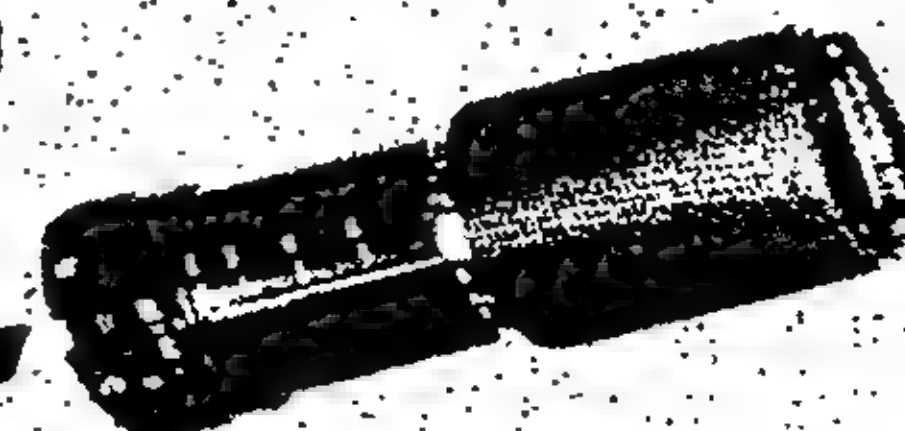


總代理：大德貿易公司

星期一 MONDAY 13 SEPTEMBER 九月十三日

威達2500閃光燈 新穎,精密, 自動儲電系統

威達



遠攝近攝得心應手
四倍變焦效果一流

RTV 麗的英文

8.00—12.00	教育電視
3.00	醫者父母心
3.30	生活的旋律
4.00	假日時間
5.35	飛馬相幫人
6.00	原野奇觀
6.30	好生活之光
7.00	新聞及天氣報告
7.30	夢幻成真
8.30	霹靂神探
9.30	新聞簡報
9.35	飛利浦影院： 教父之死
11.25	新聞報導
11.35	全日播映完畢
1.00 p.m.	ETV PROGRAMME STATIONS OPENING
1.30 p.m.	GENERAL HOSPITAL (C) THE NEW TOWN THE NEW ADVENTURE OF IRON BANGOR FOREVER (C) WHAT'S NEW MR. MAGOO (C) HARVEY CARTOON (C) THE NEW SURVIVOR (C) THE UNWAKING WORLD (C) THE HOLLYWOOD (C) TWO "COPS AND ROBBERS" MAIN WINDS THE WEATHER REPORT (C) FANTASY ISLAND (C) "ALONE BAMP" "PORTRAIT OF A BALANCE" BELLAMY (C) "THE CRIMINAL BUTTERFLY" "A HORSE CHARGE OF MURDER" "HOW DO I BRUEY (C) FIREBOLT THEATRE (C) (WITH CHORUS BUTTERFLY) "DOES IT RAIN" "DOES BUTTERFLY FOR CELEBRITY" LATE NEWS (C)
11.35 p.m.	

RTV 麗的英文

8.00—	12.00	教育電視
3.00		醫者父母心
3.30		生活的旋律
4.00		醒日仔時間
5.35		冤冤
6.00		大搜索
6.30		太空福星
7.00		新聞及天氣報告
7.30		太空堡壘卡拉狄加
8.30		鍾漢傑佳人
9.30		新聞報導
9.35		魔影彤庭
		ISABEL
11.30		新聞簡報
11.40		全日播映完畢
5.00 a.m.		ETV PROGRAMS
12.00 a.m.		STATION OPENING
5.00 a.m.		EMERALD HOSPITAL (C)
6.00 a.m.		DAYS OF OUR LIVES (C)
6.40 a.m.		WHEEL SHINE
		SPIDERMAN (C)
		"HEART BAY (C)
		THE ADDAMS FAMILY (C)
		CLIFT AND CECIL (C)
8.30 a.m.		BUZZY AND SON'S MYSTERY (C)
9.00 a.m.		THE BUNCH OF O'NEALS (C)
9.30 a.m.		NOSE AND MONKEY (C)
10.00 a.m.		SEASIDE WINDS & THE WEATHER REPORT (C)
7.30 p.m.		STARLETTAN GALACTICA (C) (WITH CHINESE BUTTLES)
		"TIE IN SPACE"
8.30 p.m.		TOAST TO MARY (C)
		(WITH CHINESE BUTTLES)
		"COOK A MAMA"
		NEWS IN BELIEF (C)
9.30 p.m.		ARMY REBELS MOVIE (C) (WITH CHINESE BUTTLES)
		"BAMBL"
		"LATE NEWS (C)"
11.30 p.m.		CLOSE DOWN

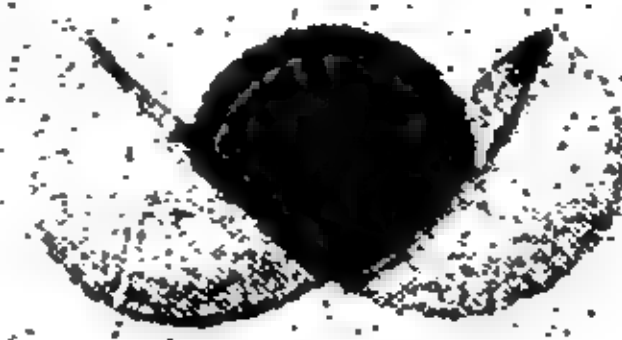
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道。早在三百年前，已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及健體強身，不過由於當時並非科學機械化社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，難以下嚥又麻煩。



普通臘丸



李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-526234

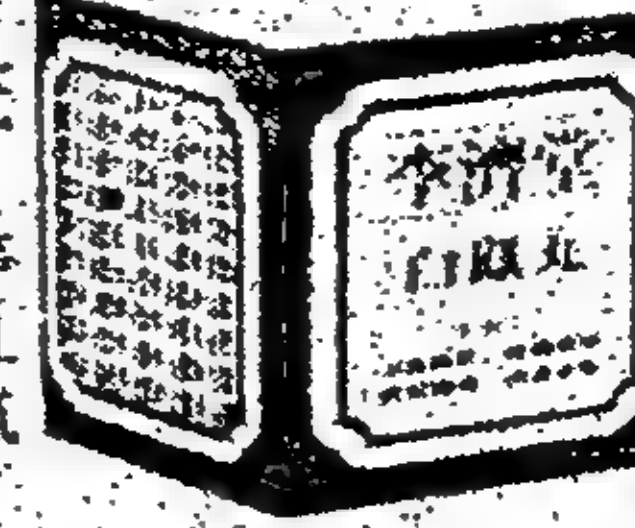
李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

1982年

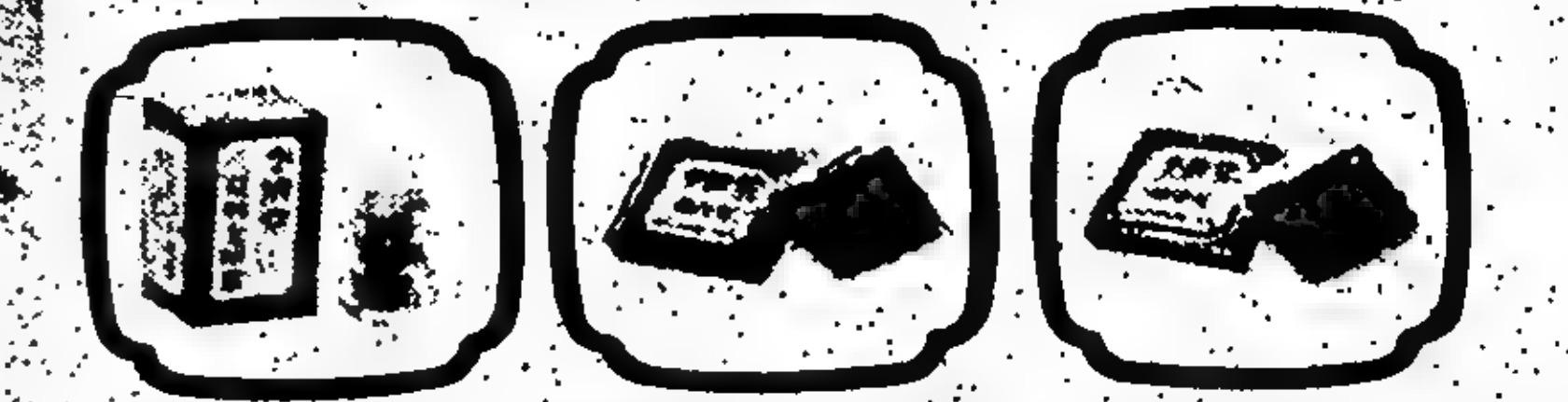
李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代進步，中藥滋補之好處，恆古不變。李濟堂悉遵古法良方，採用上等人蔘、鹿茸、烏雞及正藥，並且設計機器，改良包裝，用不透氣膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。

李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，滋補有益，青春常駐。



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女老幼合用) 驚風不瀉，不道飲食，中氣虛損，日夜寒熱，四時感冒，酒醉食滯，嘔吐泄瀉，產後驚風。
李濟堂理中丸 (男女老幼合用) 中氣虛損，日夜寒熱，四時感冒，酒醉食滯，嘔吐泄瀉，產後驚風。
李濟堂蘇合丸 (男女老幼合用) 中氣虛損，日夜寒熱，四時感冒，酒醉食滯，嘔吐泄瀉，產後驚風。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四 THURSDAY 16 SEPTEMBER 九月十六日

星期三 WEDNESDAY 15 SEPTEMBER 九月十五日

威達 Series 1 蜚聲國際 名家樂用

威達



威達3500
聰明腳訊號閃燈
準確報導曝光
十足把握效果

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 430穿梭機
10.20 神秘的血案
12.00 黃飛鴻
1.00 午間新聞
1.15 十一
1.45 卡通片
1.55 狂潮
3.45 婦女新姿
4.30 430穿梭機
5.15 肥皂泡
5.45 430穿梭機
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 蘇乞兒
8.00 香港82
8.30 十三太保
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 特種部隊
12.30 新紅粉忠魂未了情
1.20 北極風情畫
3.00 大鬧廣昌隆
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 米奇老鼠和唐老鴨
5.25 反斗星卡通片集
5.40 Ritters Cove
6.05 七彩有聲動物專輯
6.30 Laughter American
Style Love Sidney
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 的士先生
8.00 寶馬車特輯之科學之奇
8.30 錦繡豪門
9.30 新聞簡報
9.35 歡樂動感機
11.15 新聞報導
11.30 藍帶啤酒特約之一定中
12.00 神探奇案錄
12.50 全日播映完畢
1.00 p.m. TV
2.00 p.m. CARTOONS
4.00 p.m. BEARERS STREET
5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR
5.30 p.m. WALT DISNEY'S
MICKEY AND DONALD
5.35 p.m. THE YERGENS
5.40 p.m. MATTER'S COVE
6.00 p.m. THUNDERBOLTS
(WITH CHINESE SUBTITLES)
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN
STYLE LOVE SIDNEY
6.35 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED
BY THE WEATHER REPORT
(WITH CHINESE SUBTITLES)
7.30 p.m. SHARK HUNTER
8.00 p.m. NEW PRESIDENT WALTER
CRONKLE'S UNUSUAL
(WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. DYNASTY
(WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (IN COLOUR)
9.35 p.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)
11.15 p.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)
11.30 p.m. FANTASY BULLDOGS 1981
(TO BE SHOWN AFTER NEWS
ROUNDUP)
11.35 p.m. THE COLLABORATORS (C)
12.00 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞
7.45 中文新聞
8.00 醒目仔時間
9.00 松風世界
9.25 金蘭花
11.00 流星蝴蝶劍
12.00 經濟快訊
12.30 卡通短片
12.40 碧玉刀
1.05 新變色龍
2.00 雲娘
4.00 下午茶
4.30 醒目仔時間
4.40 太空保衛團
5.05 醒目仔時間
5.15 戰國魔神
5.45 醒目仔時間
6.00 機靈小和尚
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 烽火情仇
8.00 大手筆
8.30 七彩繽紛話香港
9.15 新聞簡報
9.20 經濟行情
9.25 奉告
9.30 家春秋
10.30 吸血殭屍
00.00 最後新聞
00.15 全日播映完畢

RTV 麗的英文

8.00-12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 ROGUE'S ROCK
6.00 日本縱橫
6.30 青春期
7.00 新聞及天氣報告
7.30 血染蓬車
8.30 紐約神探顯威風
9.30 新聞報導
9.35 麗的影院：衝破危城
11.30 新聞報導
11.40 全日播映完畢
8.00 a.m. TV PROGRAMME
12.00 a.m. STATION OPENING
3.00 p.m. GENERAL HOSPITAL (C)
3.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C)
4.00 p.m. WHEEL 5000 TIME
SECRET SQUAD (C)
COOL SHOOT (C)
HARVEY CARTOONS (C)
KIDNAP ART (C)
ROGUE'S ROCK (C)
THE PACTS OF LIFE (C)
HARVEY & THE WEATHER
REPORT (C)
DEMON TALK (C)
DEMONS (C)
CHARGE THE HISSING WOMAN
(C)
NEWS IN BRIEF (C)
THURSDAY NIGHT MOVIE (C)
(WITH CHINESE SUBTITLES)
SAMUEL CITY
LATE NEWS (C)
11.30 p.m. CLOSE DOWN

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 430穿梭機
9.40 小小樂園
10.10 430穿梭機
10.20 雙孝女劈棺救母
12.00 黃飛鴻
1.00 午間新聞
1.15 十一
1.45 卡通片
1.55 狂潮
3.45 婦女新姿
4.30 430穿梭機
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 蘇乞兒
8.00 香港82
8.30 十三太保
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 機遇特警隊
12.30 新紅粉忠魂未了情
1.20 日月童子
3.00 海底沉枯骨
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 著名童話集
5.20 The Herb
5.35 卡通動物園
6.00 生活在明天
6.30 輕聲半小時之探長之家
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 News Special
8.00 明珠K-100
8.30 金榜流行曲
9.30 新聞簡報
9.35 李奧西耶 / 妙莉比西
11.15 新聞報導
11.30 政壇龍虎鬥
1.00 全日播映完畢
1.00 p.m. TV
1.05 p.m. BEARERS STREET
CHILDREN'S HOUR
4.00 p.m. FAMOUS FAIRY TALES
5.25 p.m. THE NEWS
5.30 p.m. NEW BOO REVUE
(WITH CHINESE SUBTITLES)
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN
STYLE GIBBY & BULL
6.35 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED
BY THE WEATHER REPORT (C)
(WITH CHINESE SUBTITLES)
7.30 p.m. NEWS SPECIAL
8.00 p.m. PEARL CLIP
(WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. GOLD GOLD
(WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. FLYING 500 (C)
(WITH CHINESE SUBTITLES)
11.15 p.m. A WASH OF SOAPS LEO
MAYNARD'S BARRY
11.30 p.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)
12.00 a.m. WASHINGTON
BEHIND CLOSED DOORS
1.00 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞
7.45 中文新聞
8.00 醒目仔時間
8.35 太空飛鷹俠
9.00 松風世界
9.25 女權
11.00 流星蝴蝶劍
12.00 午間新聞
1.20 經濟快訊
12.30 卡通短片
12.40 七武器：碧玉刀
1.05 新變色龍
2.00 鳳凰恩仇未了情
4.00 下午茶
4.30 醒目仔時間
4.40 太空保衛團
5.05 醒目仔時間
5.15 運動家比利
5.45 醒目仔時間
6.00 機靈小和尚
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 烽火情仇
8.00 大手筆
8.30 七彩繽紛話香港
9.15 新聞簡報
9.20 經濟行情
9.25 奉告
9.30 家春秋
10.30 許俊扮情
11.30 大家姐
00.30 最後新聞
00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

8.00-12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 快樂小廣場
6.00 兩家春
6.30 警伯來勒
7.00 新聞及天氣報告
7.30 鄉村大兄
8.30 吊車驚魂
9.30 新聞報導
9.35 週三名片：：獸戰者
11.10 新聞報導
11.20 全日播映完畢
8.00 a.m. TV PROGRAMME
12.00 a.m. STATION OPENING
3.00 p.m. GENERAL HOSPITAL (C)
3.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C)
4.00 p.m. WHEEL 5000 TIME
HARVEY CARTOONS (C)
KIDNAP ART (C)
ROGUE'S ROCK (C)
THE PACTS OF LIFE (C)
HARVEY & THE WEATHER
REPORT (C)
DEMON TALK (C)
DEMONS (C)
CHARGE THE HISSING WOMAN
(C)
NEWS IN BRIEF (C)
THURSDAY NIGHT MOVIE (C)
(WITH CHINESE SUBTITLES)
SAMUEL CITY
LATE NEWS (C)
11.30 p.m. CLOSE DOWN



湯鎮業將要剃光頭

狄寶娜替他作解釋

湯鎮業與狄寶娜的戀愛，早已由遮遮掩掩階段進到公開拖手仔階段了。現在，他們不但在公司以外拖手仔，在公司內一樣拖手仔，再也不迴避記者的鏡頭了。

狄寶娜最近曾對記者風趣地說：「影得我親的呀！」同時作出親熱狀。他們，已達到喜感與共階段了。

「聽說湯鎮業要剃光頭演『十三妹』，你有什麼感想？」

這是一位記者向狄寶娜放出的試探衛星，她慣性地甜甜一笑，說她也聽到這消息，但仍未作實，假如是真的，非剃光頭不可，那也沒有辦法，不習慣也要習慣了！

「你不會反對？」

「反對？怎麼反對？劇情所需，人家犧牲色相也要照做，何況只係光頭？除非不做藝員，否則，是不能避免的！」

湯鎮業常常說她是個通情達理的人，聽她解釋，確是如此，倒不是湯鎮業愛之切，特別誇張。

(陳元)

戲甲袍演初樺秋魏 尾雉拈狀作良梓萬



魏秋樺與萬梓良都未學過粵劇，這次主演「烽火情仇」，却要在戲中合演粵劇「寶蓮燈」，問魏秋樺有何感想。

魏秋樺說：「我初時實在驚慌地，不知如何去演，後來，威叔(梁漢威)話唔使驚，但可以教我，我才放心！」

「威叔話，人人都話喜歡做有挑戰性工作，對我來說，演粵劇也是挑戰性。我想落也是道理。」

「你的真感覺怎樣？」

「我覺得很新鮮，也有趣！你問問萬梓良，但唔啱！」她向萬梓良一指，萬梓良剛好過來，以為我們找他，便自動送上來。

萬梓良說：「比演時裝戲難多了，你看，大袍大甲，還要頂上旗仔，插上山雞尾，轉身十分不方便，可能唔習慣，總覺得地方太多，常常碰着！」他一手抓住山雞尾，問：「點樣？似唔似？」

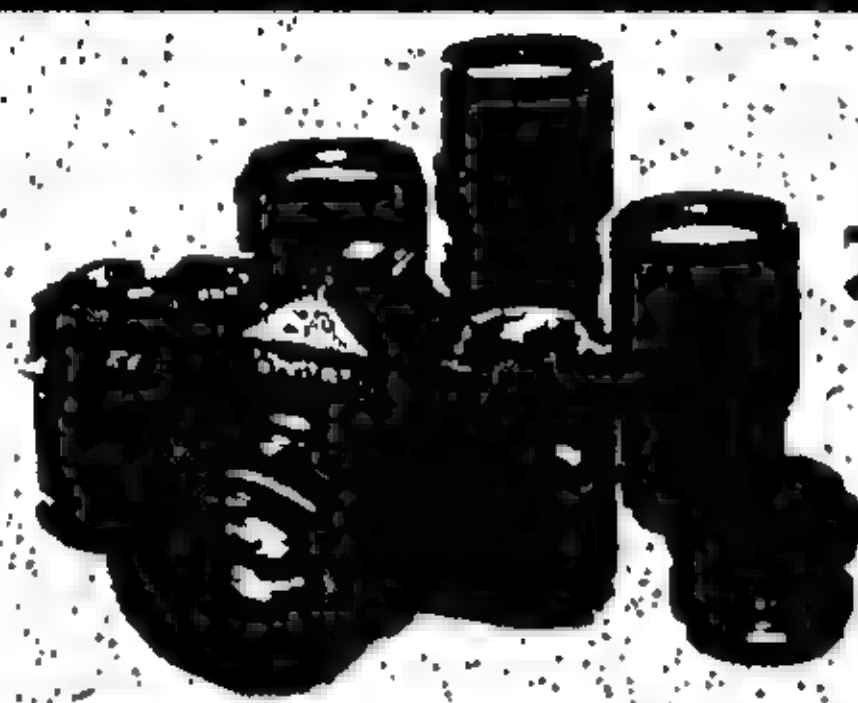
單憑一兩個動作，當然難下斷語，但從打扮來說，却似模似樣，十分神氣。

(陳棟)

星期六 SATURDAY 18 SEPTEMBER 九月十八日

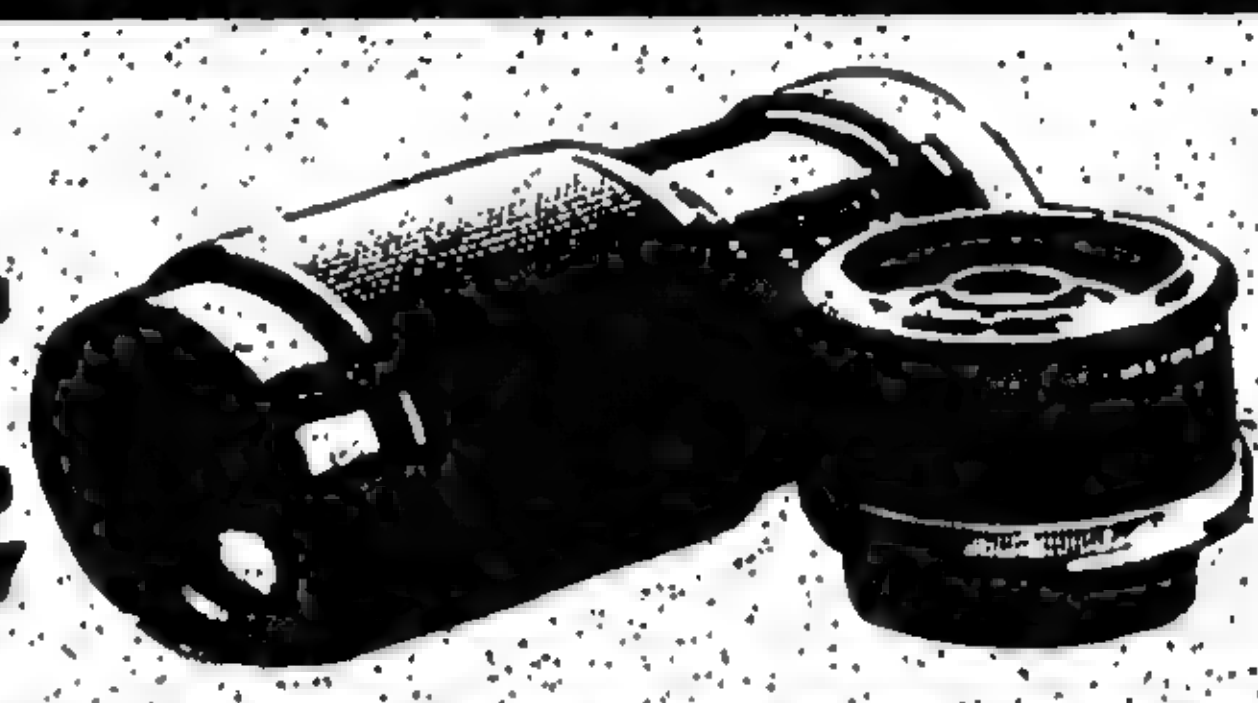
星期五 FRIDAY 17 SEPTEMBER 九月十七日

威達



相機配上「威達」鏡
拍出相片更加靚

威達



威達75-205
超遠神鏡
對焦份外清晰
性能特別出色

TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 10.20 霸王之爭
- 12.00 貨車走天涯
- 1.00 午間新聞
- 1.15 一劍鎖神州
- 2.10 第三類房客
- 2.40 倫得浮生半日閒
- 3.00 越獄情深
- 4.00 小龍人卡通
- 4.30 學生公主
- 5.00 十進先鋒
- 5.30 父女情深
- 6.00 天空海闊任飛翔
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 正路
- 7.15 新聞透視
- 8.00 K-100
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 有樓收租
- 9.00 勁歌金曲
- 9.30 返個捉
- 10.30 新聞報導
- 10.45 日本沉夜
- 12.45 百萬新娘
- 2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

- 9.00 點點精華
- 9.25 百變鬼仔卡通
- 9.50 著名話語
- 10.10 露秋
- 10.35 草屋風雲錄
- 11.00 西城風雲錄
- 11.50 神奇女俠
- 12.40 歷史重溫
- 1.40 橫財夢
- 2.30 The Champions
- 3.25 The New Ed
- 3.55 Sha Na Na Iv
- 4.20 Bozo the Clown
- 4.45 Documentary
- 5.10 Wow Show
- 5.35 小朋友體育天地
- 6.05 Duoscope
- 6.30 食遍天下
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.25 六十分鐘時事雜誌
- 8.30 神探猛龍
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 野孩子
- 11.15 新聞簡報
- 11.30 重溫
- 1.05 全日播映完畢
- 1.30 THE NEW SUZUKI SHOW
- 2.30 SHA NA NA
- 3.30 BOZO THE CLOWN
- 4.30 DOCUMENTARY
- 5.10 WOW SHOW
- 5.30 YES YOU CAN
- 6.30 DUOSCOPE
- 6.35 CELEBRITY COOKS
- 7.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 7.35 POLICE REPORT
- 7.40 60 MINUTES PLUS (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 MAGNUM P.I.
- 9.30 NEWS FILE (ON COLOURS)
- 9.35 STUDIO 530 (C)
- 9.35 (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.10 "THE WILD CHILD"
- 11.15 NEWS HOUR (ON COLOURS)
- 11.20 LATE NIGHT FEATURING (C)
- 11.20 (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.20 "THOU SHALT NOT KILL"

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 醒仔仔時間
- 8.35 卡通新樂園
- 9.00 十進制
- 9.30 太空五虎將
- 10.00 七個脂肪虎
- 11.45 偷得浮生半日閒
- 12.00 午間新聞
- 12.15 週末賽馬
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 縱橫十八
- 7.30 I O成熟時
- 8.30 大地恩情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 壯士神槍
- 11.30 賽馬結果
- 00.15 最後新聞
- 00.30 女刺客
- 02.00 翠平山
- 03.30 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 9.00 運動家比利
- 9.30 鄉村大兄
- 10.20 賽馬新聞
- 11.10 週末影院
- 11.10 SERGEANT RUTLEDGE
- 1.05 體育天地一直接轉播
- 6.00 另月公佈
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 體育神探
- 8.30 芝加哥奇案錄
- 9.55 新聞簡報
- 10.00 賽訊
- 10.05 不文山鬼馬夜演
- 10.35 越南萬天烽火裏
- 11.05 半獸狂焰
- 12.00 新聞報導
- 12.10 全日播映完畢
- 9.00 a.m. STATION OPENING
- 9.30 a.m. THE HOUSE OF MARRIAGE (C)
- 10.30 a.m. HOUSE OF MARRIAGE (C)
- 11.30 a.m. MORNING CHINESE (C)
- 1.00 p.m. "MORIGAY BUTLER"
- 1.30 p.m. WORLD OF SPORT (C)
- 1.30 p.m. "FULL COVERAGE OF HOUSE MARRIAGE"
- 2.00 p.m. TO BE ANNOUNCED (C)
- 2.30 p.m. MAIN NEWS / THE WORLD THIS WEEK / THE WEATHER REPORT (C)
- 2.30 p.m. (C)
- 2.30 p.m. "STREET AND CHINESE STREET AGAIN"
- 3.30 p.m. CHINESE SPORT (C)
- 3.30 p.m. "NEWS IN BRIEF (C)"
- 3.30 p.m. "POLICE REPORT (C)"
- 4.30 p.m. "BERRY HILL (C)"
- 5.00 p.m. NEWS FROM THE THOUSAND DAY WAR (C)
- 5.00 p.m. "THE UNWINDING ROLLING"
- 5.00 p.m. "CHINESE (C)"
- 5.00 p.m. LATE NEWS (C)
- 5.10 a.m. CLOSE DOWN

TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 9.40 小小樂園
- 10.10 430穿梭機
- 10.20 無敵女殺手
- 12.00 通上梁山
- 1.00 午間新聞
- 1.15 十一
- 1.45 卡通片
- 1.55 狂潮
- 3.45 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 前程錦繡
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 蘇乞兒
- 8.00 香港82
- 8.30 十三太保
- 9.30 新聞報導
- 9.35 賽訊
- 9.47 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 神勇法醫官
- 12.30 新紅粉忠魂未了情
- 1.20 冬暖
- 3.90 胡不歸
- 4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝蘭街
- 5.00 著名話語
- 5.35 大自然追蹤
- 6.00 兒童面面觀
- 6.30 新復從軍
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 今時今日
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 加州狂房
- 11.00 新聞報導
- 11.15 狂客逞兇
- 1.30 全日播映完畢
- 2.00 a.m. ETV
- 2.00 a.m. SEABEAM STREET
- 2.00 a.m. CHILDREN'S HOUR
- 2.00 a.m. FAMOUS FAIRY TALES
- 2.00 a.m. MR. NEP
- 2.30 a.m. NATURE WATCH
- 2.30 a.m. PERSIAN MYSTERY
- 2.30 a.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: PRIVATE MEMOIRS
- 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
- 2.30 a.m. OLIVE IN COLOUR
- 2.30 a.m. HERE AND NOW
- 2.30 a.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 2.30 a.m. NEWS FILE (ON COLOURS)
- 2.30 a.m. MOVIE OF THE MONTH (C)
- 2.30 a.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 2.30 a.m. "CALIFORNIA BUTTER"
- 2.30 a.m. FRIDAY FEATURING (C)
- 2.30 a.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 2.30 a.m. "IN FARM BATHING"
- 2.30 a.m. PEARL NETWORK CLOSED

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 7.15 經濟快訊
- 7.30 英文新聞
- 7.45 中文新聞
- 8.00 醒仔仔時間
- 8.35 太空飛鷹俠
- 9.00 松風世界
- 9.25 金蘭花
- 11.00 流星蝴蝶劍
- 12.00 午間新聞
- 12.20 經濟快訊
- 12.30 卡通短片
- 12.40 碧玉刀
- 1.05 新變色龍
- 2.05 六合彩
- 2.10 阿超結婚
- 4.00 下午茶
- 4.30 醒仔仔時間
- 4.40 太空保衛團
- 5.05 醒仔仔時間
- 5.15 香蕉船
- 5.45 醒仔仔時間
- 6.00 機靈小和尚
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.50 經濟行情
- 6.58 節目簡報
- 7.00 烽火情仇
- 8.00 大手筆
- 8.30 七彩繽紛話香港
- 9.15 新聞簡報
- 9.20 經濟行情
- 9.25 奉告
- 9.30 賽訊
- 9.45 家春秋
- 10.45 未定
- 11.30 賽馬預測
- 00.15 最後新聞

RTV 麗的英文

- 8.00-12.00 教育電視
- 3.00 醫者父母心
- 3.30 生活的旋律
- 4.00 醒仔仔時間
- 5.35 腳下學
- 6.00 THE BEACHCOMBERS
- 6.30 THE HONG KONG CONNECTION
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.28 海外仔Q心水配搭
- 7.30 英國足球聯賽
- 8.30 小鎮風情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 魅影心魔
- 10.30 足球大賽
- 11.30 新聞報導
- 11.40 賽馬預測
- 12.10 全日播映完畢
- 1.00 a.m. ETV PROGRAMME
- 1.00 a.m. STATION OPENING
- 1.00 a.m. OCEANAS HOSPITAL
- 1.00 a.m. DAYS OF OUR LIVES (C)
- 1.00 a.m. "WIDE WIDE THING"
- 1.00 a.m. FANTASTIC FOUR (C)
- 1.00 a.m. HARVEY CARTOONS (C)
- 1.00 a.m. (C)
- 1.00 a.m. NEW SPACE FRONT AND
- 1.00 a.m. BEACHCOMBERS (C)
- 1.00 a.m. LOOK & LEARN (C)
- 1.00 a.m. THE BEACHCOMBERS (C)
- 1.00 a.m. THE BEACHCOMBERS CONNECTION (C)
- 1.00 a.m. (C)
- 1.00 a.m. MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
- 1.00 a.m. RACING TIPS (C)
- 1.00 a.m. ALL STAR SOCCER (C)
- 1.00 a.m. FLAMINGO ROAD (C)
- 1.00 a.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 1.00 a.m. "EYE FOR AN EYE"
- 1.00 a.m. NEWS IN BRIEF (C)
- 1.00 a.m. "HANGER HOUSE OF HORROR" (C)
- 1.00 a.m. (C)
- 1.00 a.m. "CHANGING PLAINS"
- 1.00 a.m. ONE DAY CRICKET (C)
- 1.00 a.m. "AUSTRALIA VS PAKISTAN"
- 1.00 a.m. LATE NEWS (C)
- 1.00 a.m. TURF TALK (C)
- 1.00 a.m. CLOSE DOWN

☆能達表特約☆

十二星座 本週運程推算

白羊座
2月21日—4月20日
新的項目可在本週內著手，宜搜集多方面的資料，也許你需要放棄部份的玩樂節目，不宜在金錢上冒險，否則損失是無可估計的。愛人需要你的關懷和了解，宜說出鼓勵的言語。家事可能令人困擾，宜加以忍耐。

金牛座
4月21日—5月21日
本週你發現閱讀與寫作的興趣頗大，將帶來不少的歡樂。在埋頭工作之餘，不要過份限制愛人的自由。十三日大和藝術和娛樂的項目，效果比預期更完美。部份人傾向悲觀，切勿受其影響，應以莫大的信心向前走。

雙子座
5月22日—6月21日
長途大計對家庭會有影響，不妨與家人心平氣和地商量。你可能沒有留意四周的轉變，宜趕上新時代，否則便會思想落伍。本週內駕車的人，宜注意交通的安全。愛情可能出現第三者，宜冷靜地處理雙方的問題。

巨蟹座
6月22日—7月23日
社交的項目於你有利，四周充滿著刺激的傳聞，也許你需要用智慧去判斷是非。房產的買賣可帶來利潤，但取價必須公道。部份人不如想像中可憐，不要誤費你的同情心。宜多作自我檢討，切勿推卸責任他人。

獅子座
7月24日—8月23日
處理兒童項目的人，將發現許多困難。四周的人傾向暴燥，溝通困難，也許你需要包含忍耐。某項事件另有內情，你需運用偵探的頭腦。財政的收支要整頓，無謂的開銷應削減。十三日的責任不宜背負。

處女座
8月24日—9月23日
你必須學習忍耐，不宜有妄動的情緒。不妨與朋友密切聯絡，某位異性的態度令你感到驚奇。同事之間不大和睦，不要寄望他們的幫助。週中可能有不寧靜的局面，家人的思想複雜。家居也許需要大幅度的改革。

天秤座
9月24日—10月23日
新結交的朋友常與你保持密切聯絡，當中會有不少的情趣。週初不宜兼任多項任務，否則會混亂一片。同事之間不大和睦，你不能倚賴他們的幫忙。操作機器的人，宜遵守安全的規則，工作時要集中精神，免生危險。

天蠍座
10月24日—11月22日
工作間並無重大的問題，雖然同事之間略有不協調，但總算平安地渡過。目前的升級機會頗多，你的呼聲十分高，應提防別人的妬忌，請存謙虛的心。本週內處理幕後工作的人，成績相當美滿，獲得上頭的讚許。

人馬座
11月23日—12月21日
探訪的行程最好預先知會對方，否則會受到不禮貌的待遇。週初宜注意信件往來，當中可能帶給你一個好機會。同伴的助力不大，週中你需要單獨作戰。私人的問題頗為困擾，提防影響日常的工作效率。

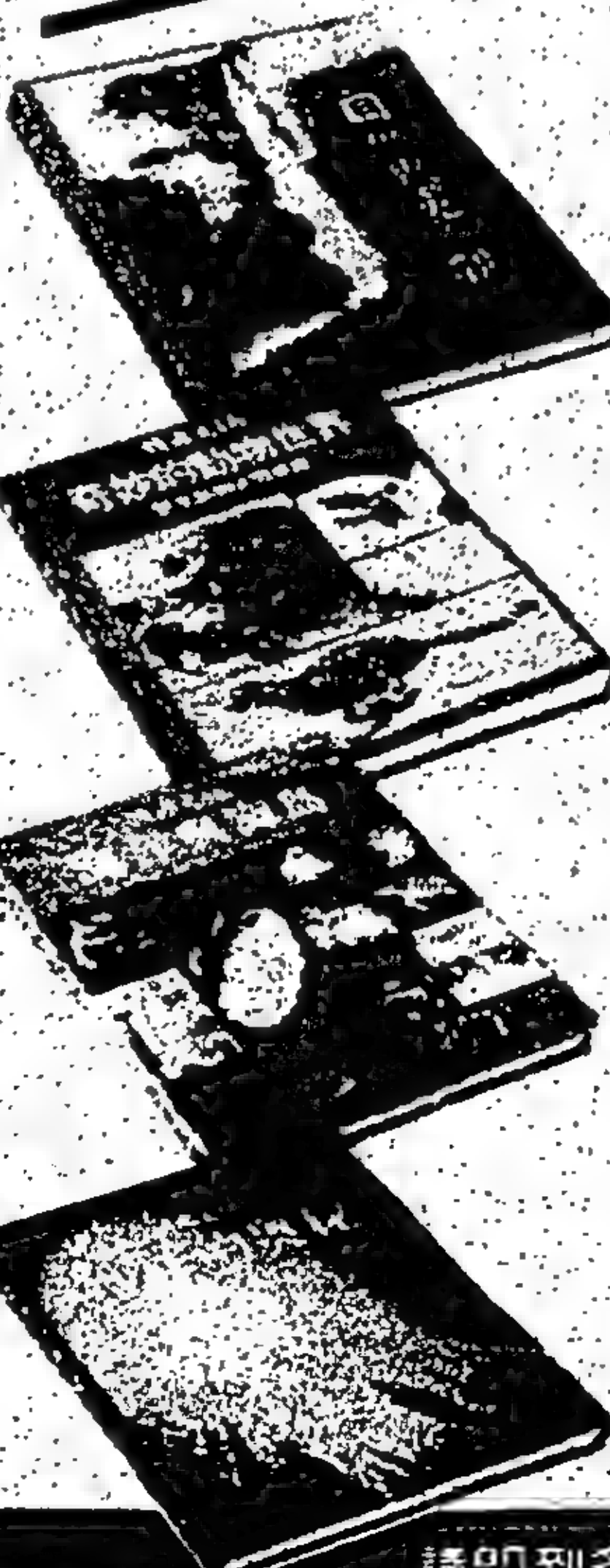
山羊座
12月22日—1月20日
本週適宜遠方的行程，你將享受其中的樂趣。週初的任務頗多，可能要一身兼數職，幸而所遇的困難不大，事情都能如期完成。財政收入可望在短期內增加，宜加以忍耐，切勿有妄動的情緒。愛情也許會介入第三者。

水瓶座
1月21日—2月19日
幫助別人可給你帶來快樂，不要吝嗇時間和金錢。個人的觀察力可以信賴，你將會得到意想不到的收穫。十四日大和安排約會，這是一個幸運的日子。十五日宜外出購物，多年的心願可望達成。愛情平淡無大變化。

雙魚座
2月20日—2月19日
宜處理熟悉的项目，本週不宜接受新的挑戰。朋友的提議只好婉拒，你也要大發唇舌。十三日不利於簽署法律文件，否則會惹來日後的煩惱。從事娛樂項目的人將獲得財政上的支持，但距離心目中的理想還遠。



世界天然奇景
全世界439大奇景盡現眼前！
你從這部圖文並茂的中文圖書，會看到全世界四百三十九個天然奇景：狀如管風琴的亞爾蘭石柱、阿爾及利亞的石化瀑布、遠望如一座冰雪古堡的土耳其石、宛如一幅絢麗的西班牙加德奇伐河下游、世界最高的安哲爾瀑布、奇景一幅接一幅的在你眼前出現，你會目不暇給，大感驚歎！
僅售\$139



讀者文摘還有多本
以中文編寫的自然圖書，
以供選擇：

自然界奇觀
帶你遨遊神奇廣大的大自然：從廣闊無涯的宇宙，到肉眼看不見的細胞，奇異景象盡現眼前！

奇妙的動物世界
帶你觀看千奇百怪的動物生態，探索其中有趣的成因。

海洋與海島
帶你漫遊大地以外的兩個世界——海洋與海島，探訪那些大地罕見的動物及奇景。

地球的奧秘
帶你參加海陸空大探險，把地球上叫人驚訝不已的自然景象挖掘出來。
上述各書
每本僅售\$135

請即到各大書店參觀選購



既已登世界最高之多倫多塔，又何必再上哥利利的瞭望台，型雖略有不同，而居高臨下則一樂也，加哥利利無疑也是加拿大名城之一，下未嘗涉足於此，這回亦不過是從多倫多回來，捨空取陸。

經過了三夜的列車行程，早餐既罷，遙望遠處，平陽上有高塔一枝，知其為加哥利利，亦未知此塔在何處也。

一列車在八時左右停下來，據侍應生說，將有三小時停留，人員則交班，列車亦要補充燃料，奇怪的是，既有一段時間，為甚麼沒有市區遊覽團來兜搭呢？問明是可以出外散步的，於是背了相機，忙舉步，沒趕上和別人一起，循指路牌走，不一會便到街上去了。

車站究竟位置在哥利利那裡，一點也不知道，晨光之下，馬路上罕見人跡，與天氣不無關係，地面上沒雪，刺臉寒風還不時陣陣吹來，胡鬧拍了兩張荒涼街景，無非是過手癢而已。

就在與車站連接一起的旁門，外面有不大不小的幾句說話：「上塔頂去，可俯瞰全市」，門券是六塊半錢加幣，這時候我才省悟，剛才遠遠看見的塔，原來就在火車站上面了，門券並不平，初到實境，而機會亦無多，實不應計較。入口處小門矣，大堂亦小，女售票員居中，後為電梯，作一夫當關之狀。付過錢，忽忽而入，甚麼東西也沒多看一眼，這地方畢竟比不上多倫多的堂皇華麗，心在想。

既達瞭望台，兜了一個圈，俯瞰下去，加哥利利市面還好像沒睡醒過來，相片拍上來，也不過是「到此一遊」。自嘆倒楣，也作罷論。到廁所去，却有意想不到，而又無明其妙的新發現，牆壁上竟有兩具實證孕袋的自動販賣機，瞭望台是個遊覽點，何以會有這些東西，誰都會摸不著頭腦。前後不及一刻鐘，從電梯走出來了，自問六塊半加幣已化完，心有不甘是肯定的。

這時候，才發現牆壁上有張大海報，說入場券奉送早餐，內容很是豐富，

向售票員問個真實，果是無訛，肚是飽的，也要嘗試。既出了來，又怎辦？料不到那女的倒是個快人！「何不再上去？」我那敢怠慢，再度昇空了。

餐廳到底在甚麼地方，為甚麼剛才並沒有發現，原來門甚狹，招牌亦小，不好怪自己冒失。

下了梯，却別有天地，這一層佈置得華麗非常，而且是個旋轉餐廳，女侍見我來了，笑咪咪迎上來，座上客人已有三兩，襯托着晨曦，氣氛並不冷落。早餐不必點，果汁還是聽自己主要，雖志不在此，也得打發，打開相機，攝影去也，可幸客人們毫不計較。

在謀殺過菲林後，自然要回到自己桌上來，女侍見我回來，早餐亦隨即奉上，好一大筐麵包，內足有四五款之多，可惜我已胃納不來，只憑眼睛來享受，咖啡先來，呷了一大口，亦無非是想有點熱氣到肚。

好戲還在後頭，繼之以一個大拼盤，像是個七星伴月，與碟同樣大小的班戟居中，週圍上面排列了：鮮黃炒旦一推，略帶綠黃的肉腸兩條，烟肉三片，此外還有炸薯條。東西既多，彩色紛紜，排列得美麗，令我看得呆，可是美食當前，又那有不下手的道理，於是只好每樣東西都小嘗一點，最後只好向女侍說明自己已經吃過早餐，請她拿走。

咖啡已喝過兩份，不能再要，果汁也不想多喝，這人真是好，又替我來一杯鮮奶。

反看清晨在列車上吃的，一塊九毫半的快餐，茄汁一杯，多士兩塊，咖啡，我另加了兩片火腿，又是一塊九，連小帳已五塊錢，比起來在塔上吃平宜得多，可惜事前毫不知情。

取大衣下塔，衣帽間改由黃臉皮姑娘當值，問之，香港妹也，她告訴我，下去不必上街，有甬道可通車站，那裡是個新建成的購物中心。可惜時間尚早，來不及等待開門，便要回到列車上去。



香港管弦樂團

(樂訊)

多采多姿的香港管弦樂團新樂季將於九月十七日星期五晚在會堂音樂廳掀起序幕。十數位蜚聲國際的名指揮及音樂家將應邀在新樂季中專程來港演出。其中包括備受港人好評的布賴恩·普茲曼，他將與國際知名的花腔女高音歌唱家黛安娜·巴爾曼及兩場精彩的維也納音樂之夜。而曾指揮香港管弦樂團灌錄首張數碼錄音大碟「彩雲追月」的指揮家金永旭亦將於當晚演奏布萊姆斯的D大調小提琴協奏曲。此外，韓國女高音歌唱家金英詩則與年青的羅賓·馬勒第一交響曲在上一樂季中風魔不少聽眾的名指揮家施明漢，亦將再度來港演出。

鍵盤音樂週

香港藝術中心將於今年十月踏入五週歲，為了紀念這個日子，藝術中心將於十月主辦「鍵盤音樂週」，由英國皇家音樂學院主辦，「四大名家獨奏會」，由香港著名古箏琵琶、二胡及三弦名家演奏。

「鍵盤音樂週」將由世界聞名的英國皇家音樂學院主辦，獨奏者包括伊恩·霍森(一九八一年列斯國際鋼琴比賽冠軍)、萊昂內爾·羅格(風琴，一九八〇年德國唱片獎)及陳萬榮(古箏，一九七七年巴黎國際古箏比賽獲獎)。

「四大名家獨奏會」將由項斯華(琴)、林風(琵琶)、黃安源(二胡)及朱黎蓉(三弦)分別擔任四場演奏會。

中樂團舞蹈團

九月赴澳表演

管弦樂團副指揮鄭明勳合作演出著名的馬勒第四交響曲。

曾於一九八二年榮獲金唱片大獎、深受港人歡迎的「籍女」小提琴家西崎崇子亦將於十二月初演奏雷斯碧的小提琴協奏曲。鋼琴方面，則有備受本港觀眾及輿論一致推崇的法國著名女鋼琴家莫尼克·德費，她將於一月底演奏莫扎特的D小調第二十鋼琴協奏曲，作品四六六。而另外兩位傑出的鋼琴演奏家，兩個藝團前赴澳洲的費用由香港政府贊助。

藝術節將於九月十九日至十月十日舉行。屆時，有來自英聯邦大約十五個國家的各界藝人參加演出。

此行是中樂團和舞蹈團前往海外表演的第一次，藉着是次機會，兩個藝團將會與其他英聯邦國家互相交流文化，並使他們知道香港是一個活躍的文化中心。

香港代表團的一百廿四名成員將由文化署署長陳達文率領前赴澳洲演出。在布里斯本，中樂團與舞蹈團將演出八至十場，表演場地包括有四千座位的節日禮堂，可容納二萬觀眾的花園劇場，兩個文化中心及體育村。

在末成行之前，香港舞蹈團將於九月三至五日下午八時假大會堂音樂廳演出三場，讓本港觀眾，先欣賞他們在澳洲表演的節目。

香港中樂團亦將於九月十四日下午八時假大會堂音樂廳先演出一場。

大會堂二十週年慶典演唱會

本港八位知名的歌唱家將聯袂於市政局主辦的大會堂二十週年慶典演唱中演出。

該八名歌唱家，按出場順序分別為女高音費明儀、男高音林祥園、女高音楊麗娜、女中音李冰、次男低音陳供生、女高音江梓、男高音何君靜及女高音徐美芬。

自從大會堂建立以來，該八名歌唱家，經常於此間舉行演唱會，事實上，大會堂五週年及十週年紀念慶典中，他們亦有參加演出。

過去二十年來，該八名歌唱家都分別致力於推廣本港的文化活動，尤其是在正統的聲樂方面，更是不遺餘力。

八名歌唱家將於這個演唱會中選唱不同風格及年代的歌曲，計有費明儀的法國藝術歌曲、林祥園的意大利室樂聲樂作品、楊麗娜的德伏拉克作品、李冰的德國藝術歌曲、陳供生的威爾斯歌劇選曲、江梓的西班牙歌曲、何君靜的中國藝術歌曲及徐美芬的美國近代作品。

市政局為誌其盛，特選得鋼琴家梅雅麗回港替八名歌唱家擔任伴奏。

梅雅麗是戰後香港其中一位專業的音樂先鋒，精通鋼琴及小提琴。

她曾在昔日的中英樂團佔重要的地位，該樂團即今日香港管弦樂團的前身。與此同時，她亦是一位最受推崇的鋼琴伴奏，三十年以來，她曾於不少的

伊汀與譚米爾亦將於十一月演奏聖桑名作「動物嘉年華會」。

除此以外，兩場別開生面的音樂會——柴可夫斯基作品之夜及西班牙之夜則分別安排在九月及一月在大專會堂演出，並由在本港出生獲極高評價之結他手謝力·卡西亞在西班牙之夜中演奏羅德力高的結他協奏曲。而其他精心挑選的曲目並包括香港管弦樂團首次演奏的史泰溫斯基名作「春之祭」。

而整個樂季的高潮項目則是十二月十三日晚在大會堂音樂廳舉行的香港管弦樂團籌款音樂晚會。

梅女士曾於大會堂十週年紀念時回港演出，今年九月，她將再由紐西蘭重返香港與上述八位歌唱家合作演出。

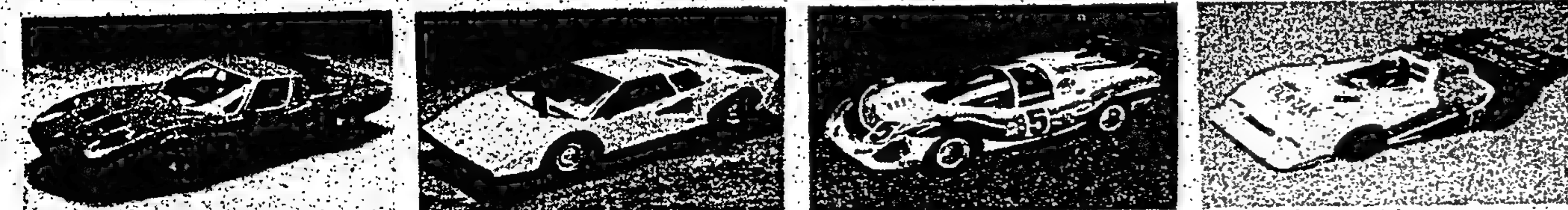
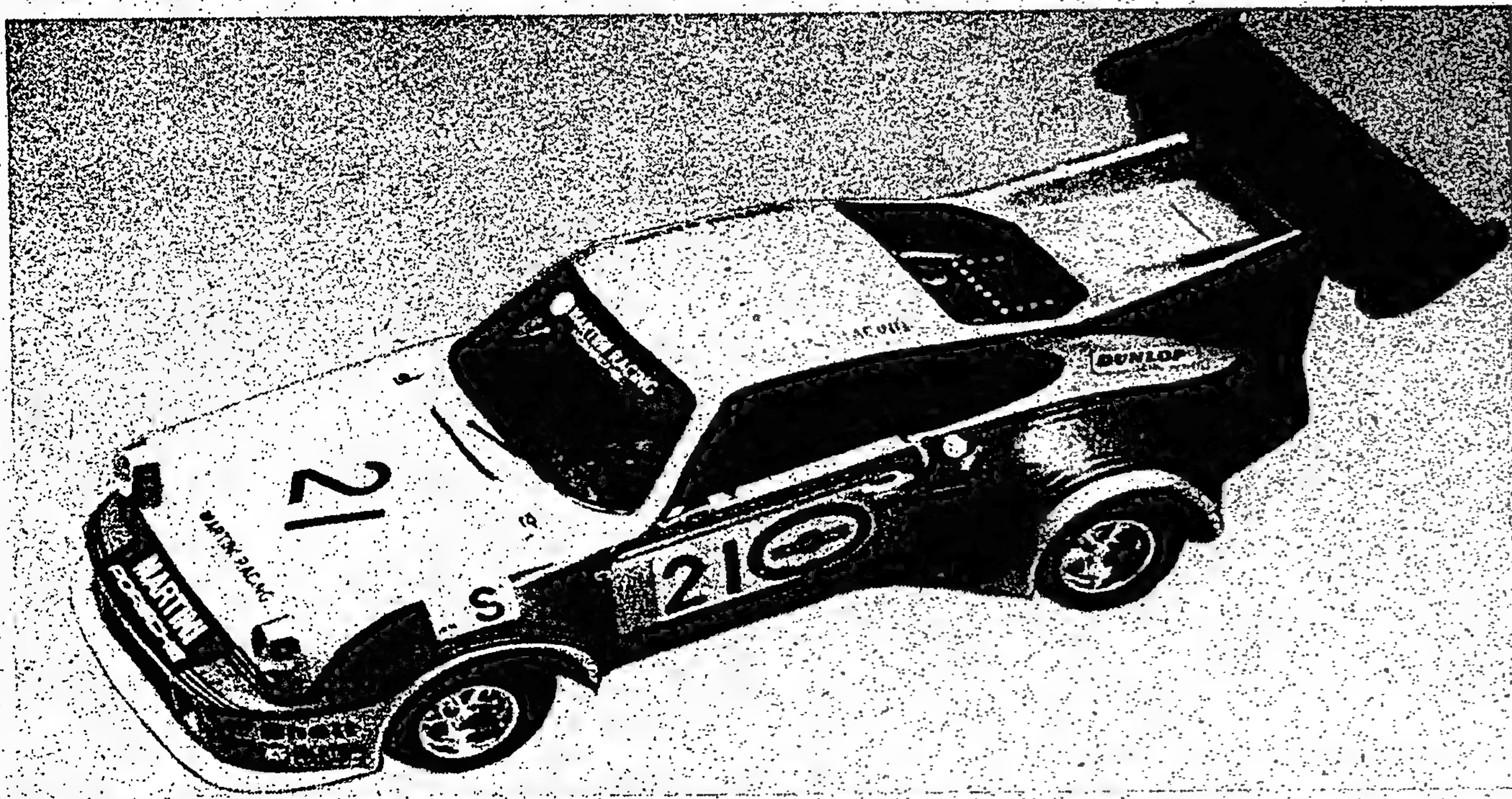
她於一九七一年獲英女皇頒發MBE，以表揚她對香港音樂界的貢獻。

韋秀嫻演唱會

文化署新界文娛節目處將於八月二十九日(星期六)晚上七時卅分於聖保羅堂文娛廳舉行韋秀嫻演唱會。這是她在本年內第二次獨唱會鋼琴伴奏。韋秀嫻畢業於聖保羅書院，曾獲校際音樂歌唱冠軍，後師事趙梅伯教授及李冰女士學習聲樂，獲英國皇家音樂學院(L.R.S.M.)文憑及倫敦聖三一音樂學院鋼琴教學(L.T.C.L.)文憑。

是日節目包括「青江河」、「採茶」、「掛紅燈」、「陽關三疊」、「追尋」、「綉荷包」、「趕馬調」及其他多首中外民歌及藝術歌曲。

自己動手，有益又有趣



1/24世界名車模型精選特價週

包括林寶基尼 LAMBORGHINI、保時捷 PORSCHE、領先 PENTAX、法拉利 FERRARI 等名車。每盒跑車模型均附有詳細安裝說明書及小型馬達。

不論成人小童，都覺樂趣無窮

剪下以下表格及填上適用之數字，連同劃線支票寄上列之地址或親臨本公司選購。

香港中環皇后大道中228-238號
聯興大廈302室 威信洋行
電話：5-441277
請寄上世界名車模型一套
(每套特價HK\$55)

姓名：_____
地址：_____
電話：_____

- 特約經銷商：
- 威信貿易有限公司
中環永吉街6-12號威利商場地庫7號 電話：5-420385
 - 威動公司
香港般含道聖士提反中1-2號金鳳閣上層3號店 電話：5-408100
 - 東邦模型玩具公司
香港灣仔海山街187號地下 電話：5-683732
 - 世寶模型玩具中心
九龍順利邨利康樓平台層G.1號 電話：3-440195
 - 就興模型玩具中心
九龍官塘瑞和街56號 電話：3-416276
 - 奇妙玩具世界
九龍愛民邨愛民商場地下12號B 電話：3-7112126
 - 滿庭玩具
灣仔大道東136號A 電話：5-280701
 - 萬事達玩具
九龍城角道7號 電話：3-824823

- 新新玩具
深水埗北河街北河商場21號 電話：3-704836

中天公司
柴灣興華邨順興樓26號地下 電話：5-578425

市面每盒售價
\$20×6=\$120
直接進口批發價
(每套六款)
=\$55

于茲的「什果實治」

音樂家于茲前時為音樂廳介紹的「影視名曲」音樂會，可以說是給聽眾的耳朵吃了冰淇淋，聽得舒舒服服的。這一次，在九月廿一日晚八時在大會堂音樂廳，于茲却為樂迷們推出了音樂上的「什果實治」，——既有甜滋滋，也有一些刺激的味兒。這就是由他所主辦的「綜合歌樂晚會」。

歌的方面，有韋秀嫻（抒情女高音）、卓見（女中低音）、麥志成（男高音）及譚秉傑（男低音）幾位歌唱家的獨唱，此外，還有加上女高音彭安如，組成了一個五重唱。

韋秀嫻剛于七月下旬應教育署成人教育康樂中心合唱團之邀擔任一個獨唱項目：這次于茲的獨唱，她却是全部粵語廣東民歌獨唱。第一首是「採蓮曲」，第二首是「落雨大」，第三首是「彩雲追月」。最後一首本來是器樂曲，加

上唱詞是由于于茲手創于粵語電影「永遠的微笑」（李晨風導演，白茵主演）之中。這首歌將由女聲小組伴唱。

卓見是音樂家卓明理夫婦的大女兒，卓真的姐姐。她擅長唱北方的民歌。今年六月廿八日，她應翠賢藝術文化中心的邀，在北角陳樹渠大會堂演唱，便獲得熱烈的掌聲。她在這次「什果實治」的演唱中，將唱三首北方民歌：①黃洋扁担、②猜調、③丟手帕。

留學意大利、英國及德國的男高音麥志成，高音清亮。曾多次在音樂會中及電視中聽到他嘹亮的歌聲。這次他將選唱兩首德國藝術歌曲——舒伯特的「音樂頌」和「小夜曲」。另再加一首典型的意大利歌曲「媽媽」。學聲樂的青年人可以欣賞他如何去表現兩種不同派別的歌唱技巧與歌曲風格。

男低音譚秉傑是一位傑出的男低音，擅長彈奏巴羅克樂曲。巴斯亦於科隆學習小提琴，於一九六六年的德國青年音樂比賽中獲頒獎項。

科隆古樂團演奏會

德國的科隆古樂團將於九月廿六日（星期日）晚上八時假大會堂劇院舉行一場巴羅克音樂演奏會。

科隆古樂團於一九七三年成立，精於演奏十七及十八世紀的室樂作品。

古樂團所演奏的作品，以一六〇〇年代的早期意大利小提琴奏曲，（L. 至一七六）年間的法國合奏音序以及巴赫的室樂作品為多。

科隆古樂團於一九八一年由德國唱片協會選為當年最突出的合奏團體。

古樂團共有五名成員，分別為小提琴手高布爾和巴斯、古鋼琴手布曼、長笛手夏素斯德以及大提琴手皮頓。

高布爾於科隆及埃森學習小提琴，自從古樂團成立以來，即成為該團的成員。

布曼畢業於阿姆斯特丹音樂學院，自一九七六年即常與科隆古樂團合作演出。

夏素斯德自修長笛的吹奏法，自一九七四年起即參加多個荷蘭的巴羅克合奏小組的演出。

皮頓則於一九七九年加入科隆古樂團。此次演奏會的曲目有韋發第的「G大調長笛、雙小提琴及大提琴（巴羅克）協奏曲RV. 102」，「D小調雙小提琴及大提琴（巴羅克）奏鳴曲，作品一，第十二首，「風狂」和「D大調長笛、雙小提琴及大提琴（巴羅克）協奏曲，RV. 109」以及巴赫的「音樂之奉獻B. M. V. 1079」。

大衛·卡恩鋼琴演奏會

市政局將於九月廿二日晚上八時假大會堂劇院舉行一場鋼琴演奏會，由美國邁阿密大學音樂系的駐校鋼琴家大衛·卡恩演出。

他將演奏巴赫的「半音幻想曲及賦格曲」，莫扎特的「A小調迴旋曲，編號K. 511」，舒伯特的「即興曲四首，作品一四二」，芬尼爾的「貝爾格主題變奏曲」，蕭邦的「F小調敘事曲」，李斯特的「彼脫拉克的第一百零四首十四行詩」和「梅菲斯特圓舞曲」。

卡恩於二十一年前加入邁阿密大學音樂系，自一九七四年開始擔任該校藝術系專科的指揮。

田園演唱團音樂會

由一羣年青歌唱家所組成的「田園演唱團」，將於九月廿八日（星期二）晚八時假大會堂劇院舉辦一次音樂會。

他們的成員有女高音吳玉蕊、吳淑賢、女次高音朱穗平、陳翠蓮、男高音邱武昌、男中音顧世德、楊永耀、阮慶麟、男低音梁伯海等。鋼琴伴奏有王守潔、趙雪虹、林麗施，手風琴伴奏有李宜章。他們很多位都已能獨當一面。

演唱形式有獨唱、女聲二重唱、混聲二重唱、男聲小組唱、女聲小組唱、混聲合唱等。作品有古今中外，內容相當充實。古的有「老黑奴」，今的有屈文文的「白雲歌」送劉十六歸山，「東初的「西江月」；中的有東初的「田園之歌」，外的有「昨天的記憶」（M. M. Oles of Yesterday）。各種各樣的歌曲，很值得欣賞。

門票已開始發售。

他致力於扶掖後進，安排優秀的樂壇新秀到邁阿密演出，當中亦有他以前的學生。

一九七七年，卡恩到蘇聯七個城市巡迴演出九場，亦曾到波多黎各及關島演出。

在過去二十年中，他亦曾到過歐洲及南美洲演出，他亦曾應邀到白宮表演，且四度於卡奈基音樂廳獻藝，此外，他又曾於紐約大會堂及紐約大都會藝術館等演出。

卡恩曾為辛辛那提交響樂團、明尼蘇達管弦樂團、奧克蘭交響樂團、國家交響樂團、蘇聯諾維斯柏克管弦樂團及里約熱內盧巴西奧基斯達交響樂團等擔任客席獨奏者。

胡獨奏（項德媛鋼琴伴奏）及「梁祝」之外，還有笛子、大提琴和鋼琴。樂器方面，還有賀綠汀曲的「晚會」和彭修文編曲的「採茶撲蝶」，由培聲音樂團擔綱。

「樂聞」天地 輕鬆 暢快



新力牌首創世界最小、最輕巧的高傳真音響，有純盒帶播送，錄音及盒帶播送，錄音、FM立體聲收音，盒帶播送三種效能俱全的多種款式可供選擇。新力樂聞添姿采，始創潮流我最優。

總代理：福原電業有限公司
總經理：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（旺角店營業時間晚上九時半 星期日照常）
電話：5-450492
地址：5-632231 3-642678 廣州：33889

新力牌 SONY THE ONE AND ONLY



⑤「波比，波比，來來來，我們和你做朋友。」三兄妹說。波比搖尾點頭表示答允。



⑥多可愛的小狗，牠叫什麼名字？噢，看那狗屋，它上面寫着「波比的小屋」，波比便是小狗的名字。



⑦波比最喜歡小孩，牠也喜歡坐上嬰兒車，於是牠向前一躍。「啊！」媽媽驚叫了起來。（未完）



⑧正在這時候，街上有一樣東西把波比吸引，那是一輛嬰兒車，車上坐着一個可愛的小孩。



波比，波比！

梁大 江面

RICOH
XR7

性能超卓 獨具慧眼

1000
500
250
60
30
15
8
4
2
1
LT

「麗確」XR7 專業單鏡反光相機，具備同類別相機之長表者，其與眾不同之優點在於卓越之觀景器，眾所周知，觀景器對攝影之重要，尤甚於人之眼睛，因為只有清晰而能夠提供多種拍攝資料之觀景器，始能解其攝影過程之種種疑難。

- 「麗確」XR7 相機之觀景器，明亮清晰，LCD 液晶體顯示 12 項重要拍攝資料，如曝光補償、光圈級數、光線過強或不足之警號、快門指示等等，能將攝影的疑難，為你迎刃而解，可謂獨具慧眼。
- 此外，「麗確」XR7 更備下列優點：
- 光圈先決式自動曝光或手動控制均可
- 自動曝光記憶系統
- 及多重曝光設備
- 可配用「麗確」自動捲片器、電子閃燈及各款原廠鏡頭

歡迎函索詳細精美說明書
凡購「麗確」相機者請向經銷商或
直接寄信至：總代理太平洋行有
限公司索取之，恕不另收郵費。此
致：梁大、江面、梁大、江面

太平洋行有限公司
地址：香港中環皇后大道中 119 號 11 樓

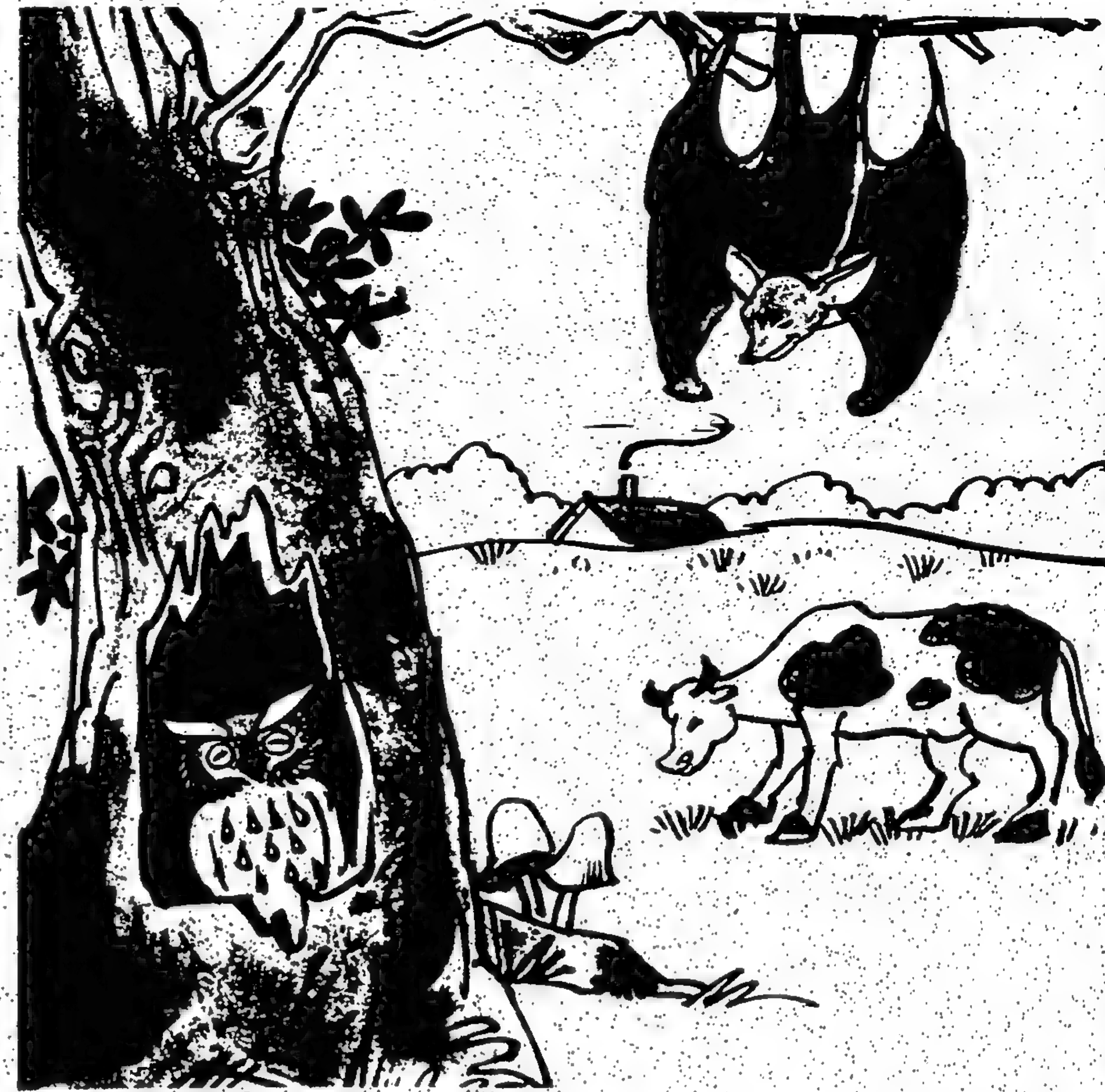
香港郵政總局註冊第 56 號大平洋行攝影器材部
請將麗確 XR7 說明書寄往下列地址為荷：
姓名：_____
地址：_____

貓頭鷹和蝙蝠

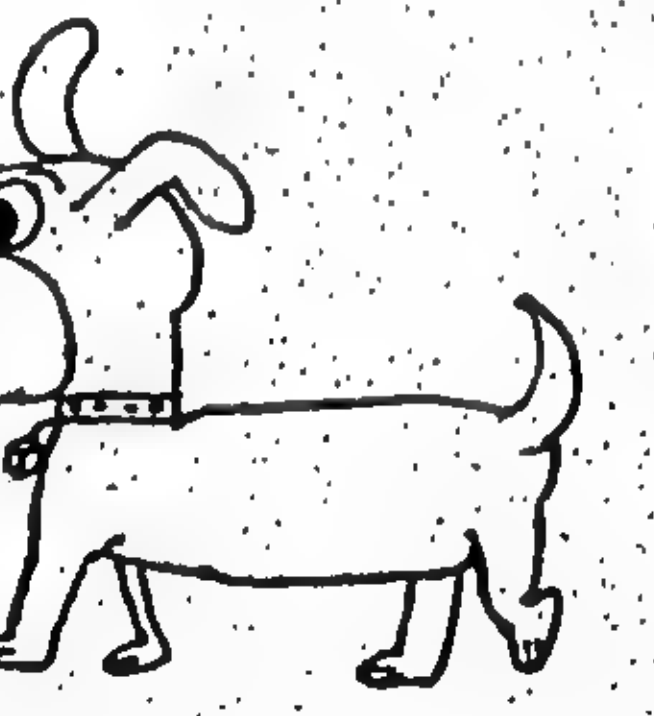
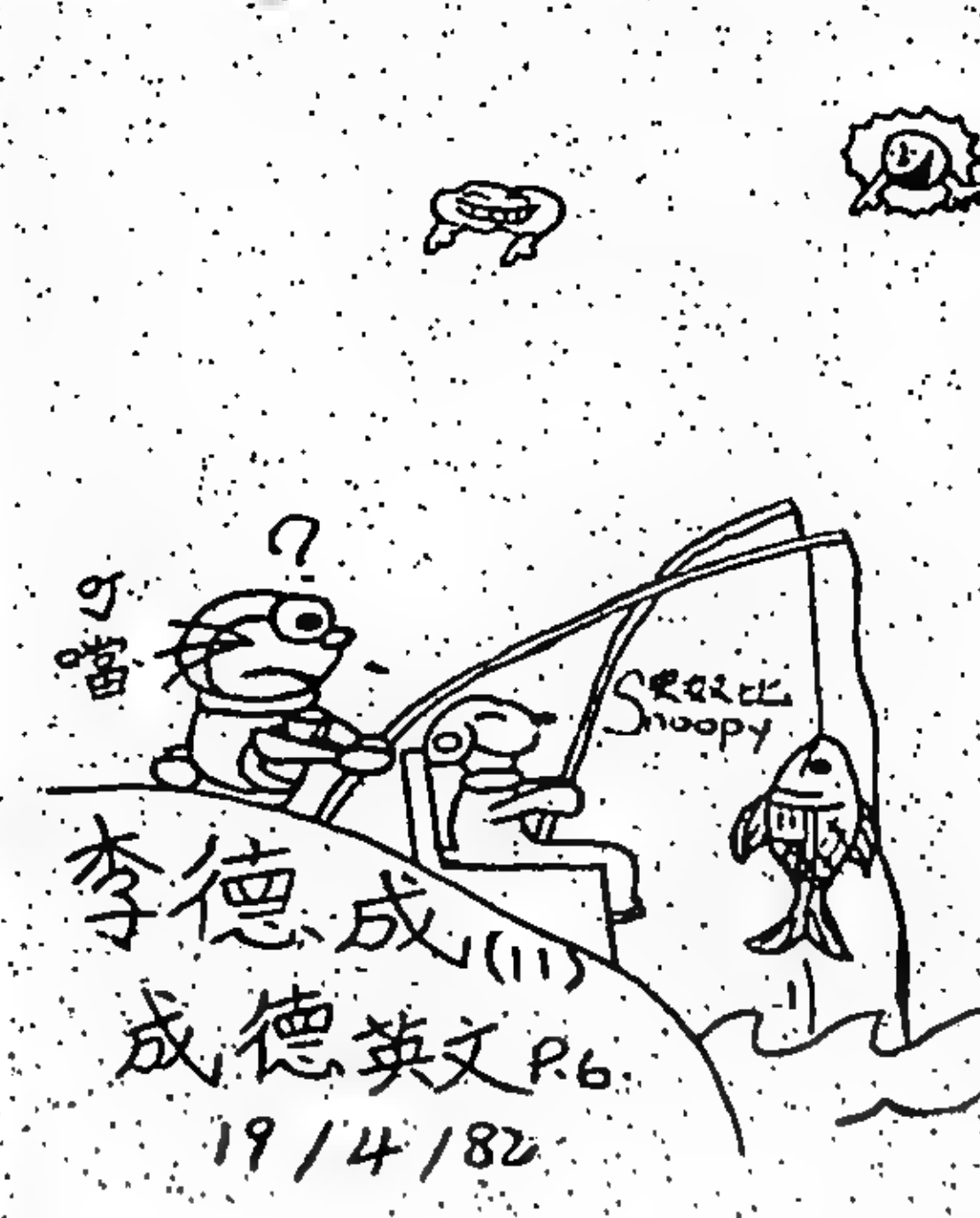
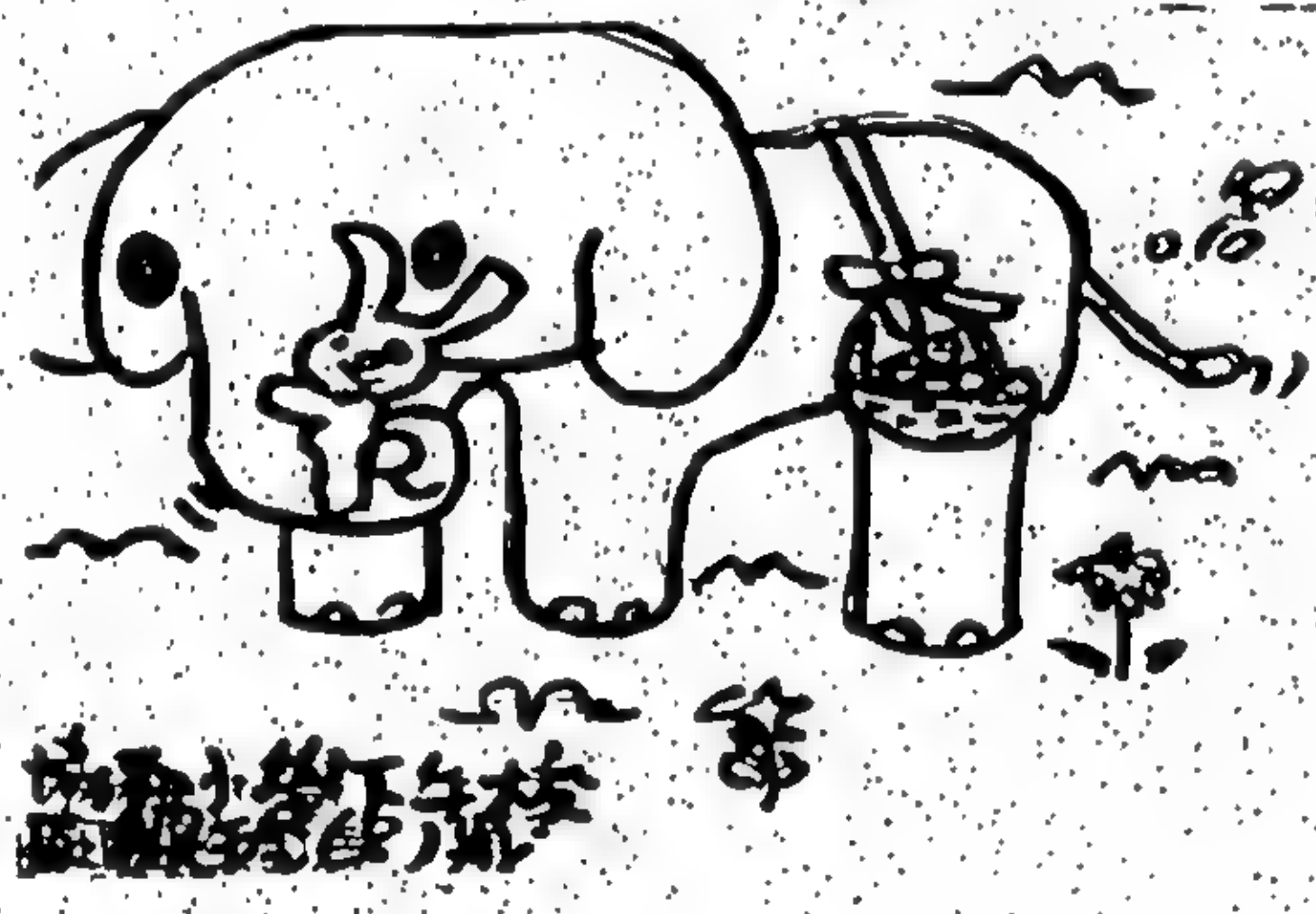
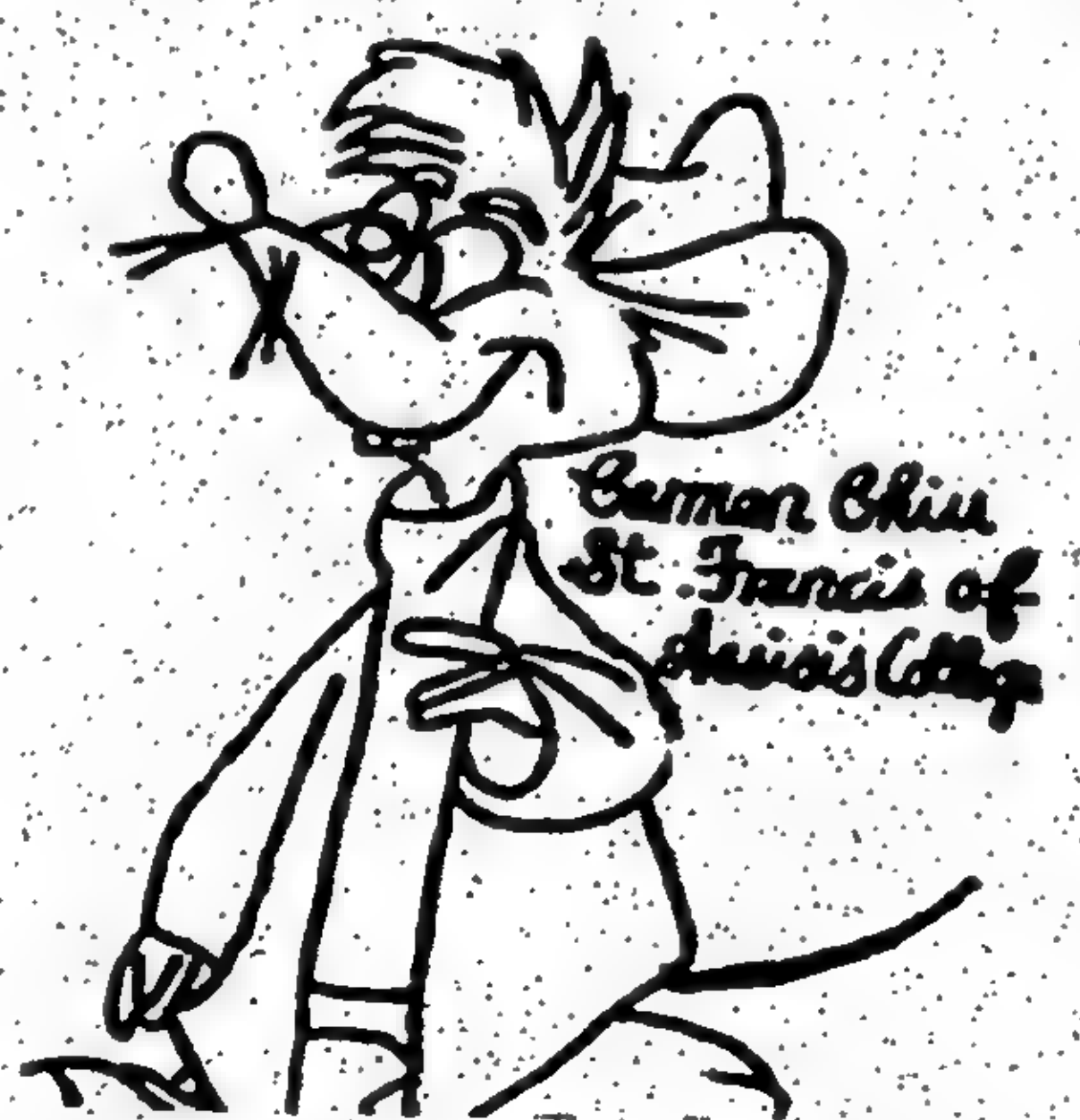
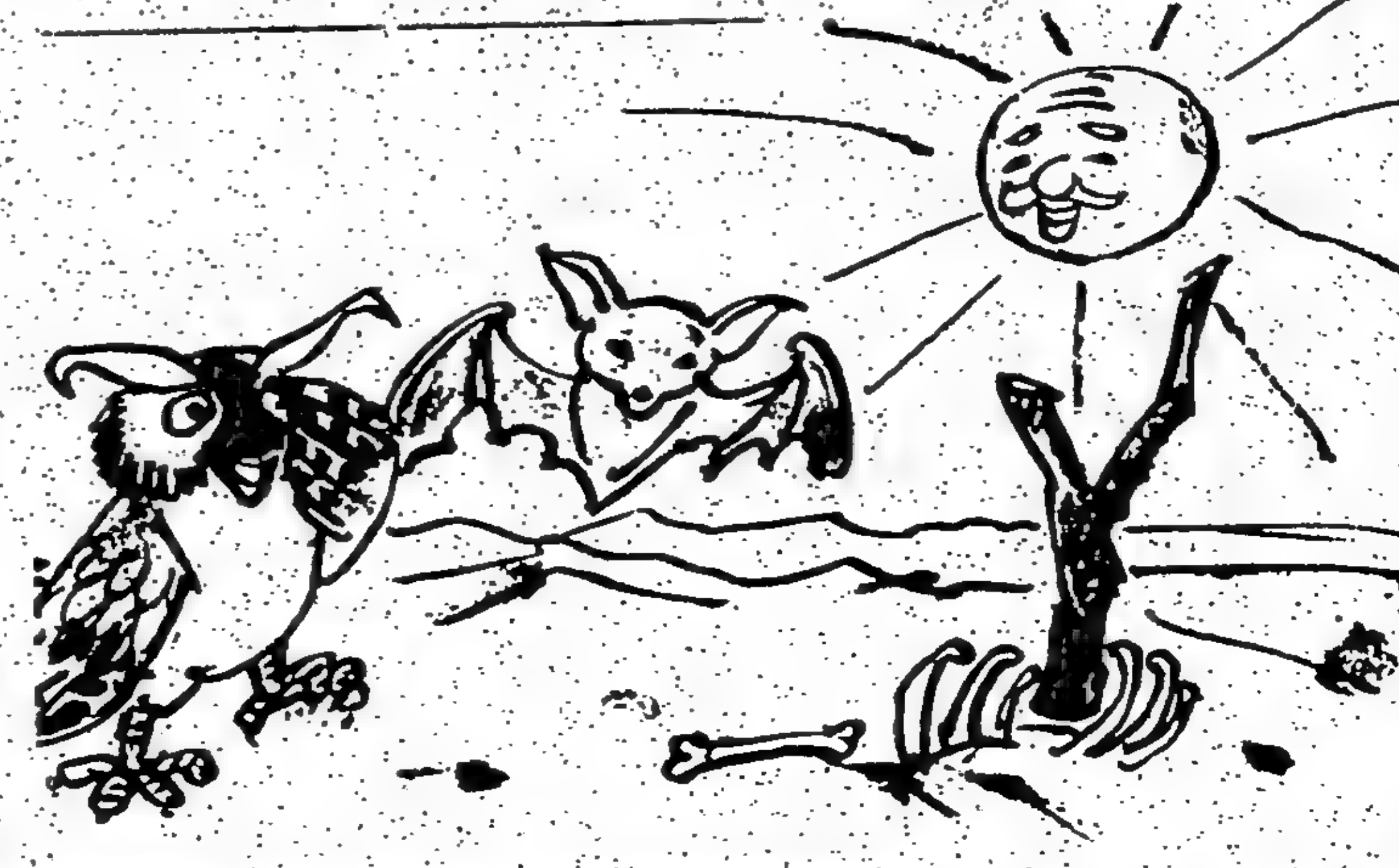
(上)

很久很久以前，在樹林裡住了一隻聰明的貓頭鷹，他那雙又大又亮的眼睛，使他顯得更加漂亮。在他居處不遠的地方，住了一隻蝙蝠。蝙蝠的樣子，當然不像貓頭鷹，他身上沒有羽毛，但有一張像老鼠一樣的面孔。當牠沒有飛行的時候，牠倒吊在樹枝上。牠們同住

頭鷹住在一棵樹的樹洞裡，但蝙蝠沒有固定的家，牠每到夜裡，便倒吊在樹枝上。每天，貓頭鷹和蝙蝠都會碰面，因此有一天，貓頭鷹對蝙蝠說：「以後，讓我們一同出去找尋食物吧，大家也好作個伴。」蝙蝠同意了，以後，牠們外出找尋食物的時候，總是相約在一起。有一天，牠們找到了一棵長滿果子的果樹，樹上還有好些肥美的小蟲，貓頭鷹和蝙蝠，高興得很，貓頭鷹很久都沒有吃過這樣肥美的小蟲了，牠一口氣的吃了個飽；蝙蝠不吃小蟲，牠吃那些又甜又多汁的果子，吃得肚子漲漲的。牠們感到很滿足，很快樂。



裡，休息去。從此之後，牠們成了好朋友。無論到那裡，牠們都在一起；一起遊玩，一起外出找尋食物，生活過得很快活。有一天，牠們飛到很遠很遠的地方去，找尋食物。牠們飛呀飛的，愈飛愈遠。最後，牠們感到很疲倦了，便降落到地面。當牠們停在地面時，牠們發覺那兒沒有樹，沒有食物，更沒有水！最叫牠們難受的，還是那猛烈得像火一樣的太陽。太陽的強光，耀得牠們的眼睛幾乎睜不開來，太陽的熱力，使牠們渾身不舒服。牠們四處找尋，希望找到一個蔭涼的地方，可是，這裡連一棵樹的影子也沒有，那有樹蔭供牠們歇腳？牠們到達的，竟是一個沙漠。沙漠上除了黃沙，便是一些動物的骸骨。貓頭鷹和蝙蝠，心情愈來愈沉重，牠們懷疑，牠們能否有力量飛回家裡去。如果不能回家，難道牠們就一些別的動物一樣，渴死、累死在沙漠中？（未完）



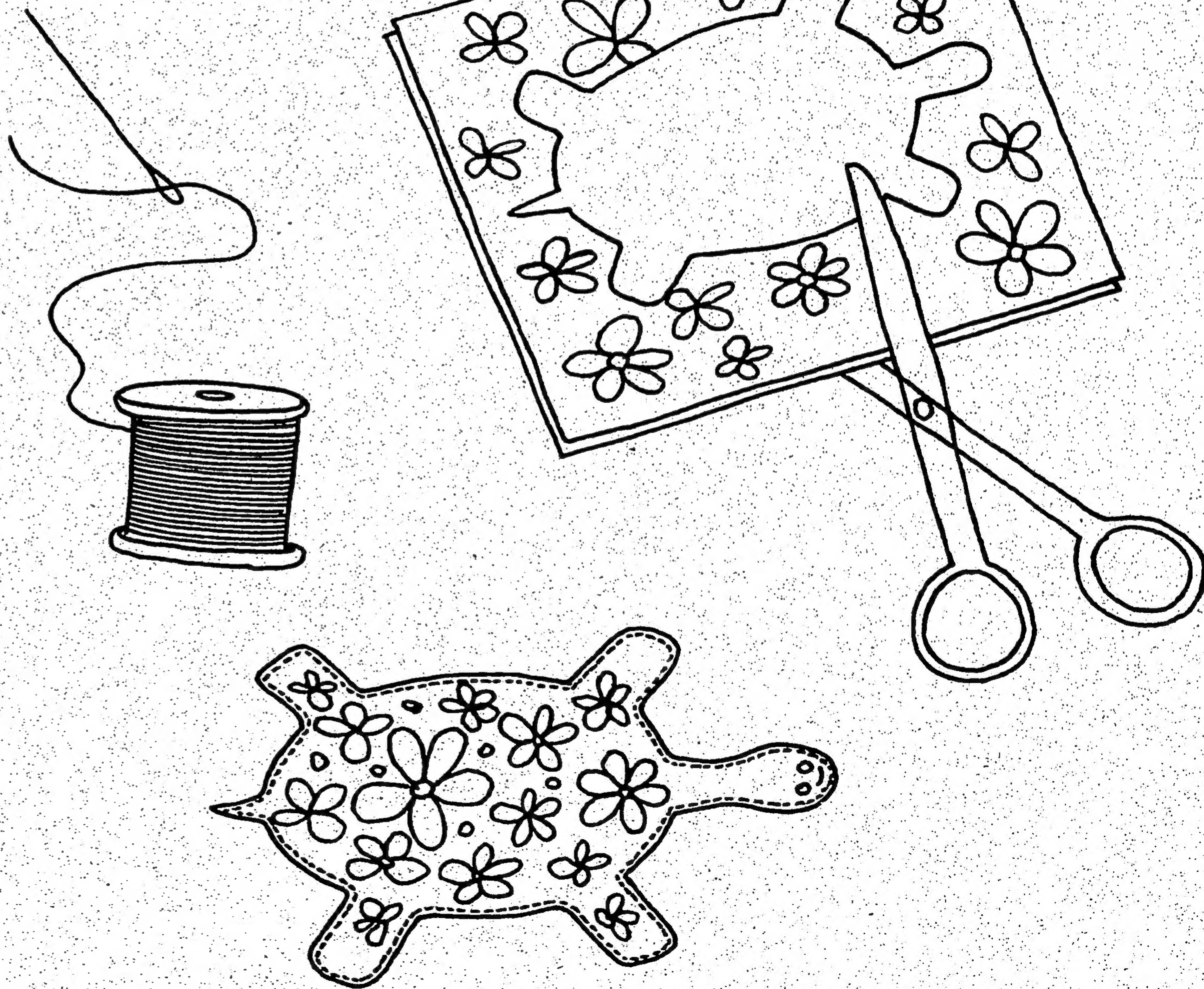


材料：花布、剪刀、針線、碎海棉或尼龍。

做法：按照圖形，隨意放大，在花布上剪出底面各一，布裡向外，用線沿布邊縫起來，留一缺口，然後翻轉過來，在缺口處塞進碎海棉，最後把缺口縫好，在烏龜頭上縫上眼睛嘴巴，一隻有趣，可愛的小烏龜便製成了，很容易做的，是嗎？

可愛的小烏龜

這不是一隻很可愛的烏龜嗎？你也想擁有一隻嗎？那容易得很呢，你動手去做吧！



名著「一千零一夜」之

辛伯達航海的故事

編寫：卡密爾·鍾遠涅（埃及）
譯者：納訓

第二天清晨，蟒蛇的呼嘯聲停止了，我知道它們鑽進山洞去了，便高興得感謝贊美安拉。我鑽出洞來，想着這種遭遇的悲慘結局，滿心發愁，走投無路，眼望着滿地的名貴鑽石，覺得它們一文不值，只希望谷中那些無價的寶貝變成一些飲食。

我選擇附近的一塊大石頭，絕望地坐在上面，不覺打起盹來，稍微睡了一會兒便驚醒過來，發現一塊大肉從懸崖上掉了下來，落在我的身邊。

我想起從前商人們講起過鑽石谷，講起過他們採集鑽石的奇異方法。他們的方法是這樣的：他們殺幾隻綿羊，剝掉皮，把血淋淋的羊肉扔到鑽石谷中，讓它遍體粘上鑽石。息一會便有大鷹飛下去，攔着羊肉飛到山頂，快要啄食的時候，商人們出聲吼叫，大鷹馬上逃走，每個商人便從自己扔下的羊身上收集鑽石，再撤下羊肉喂鷹。

從前我把這種傳說當做談笑資料，直到我親眼看見，才明白那是事實。

我看了羊肉，眼前閃出一線可以脫險的希望。我選擇許多最好的鑽石帶在身邊，然後仰臥下去，拖一隻被殺的羊放在自己身上，盡平生的力量雙手緊抱着它。等了一會，飛來一隻大鷹，抓住我身上的羊，一直飛到山頂，商人們迅速奔過來。大鷹慌忙逃走，我趁機站了起來。那隻羊的主人一見我，大吃一驚。他仔細打量，不見羊身上粘着鑽石，嘆喲痛哭，怪自己運氣不好，白費苦心。我挨過去好言安慰他，待他安靜下來，便送給他許多鑽石，他一下子就轉變為喜，問我的情況。我對他敘述自己的遭遇。他和其餘的商人聽了，都覺得十分驚異。

我隨那些採集鑽石的商人們同路回家，沿途看見無數令人發楞的奇怪事物。我們身邊帶着許多無價的鑽石，跋涉了幾晝夜，一直回到巴格達。

我一到巴格達，家屬和親朋歡天喜地地迎接我，我感到無限的歡欣快樂，於是決定一生住在巴格達城中，再不敢去航海旅行了。

我第二次航海旅行回來，在巴格達城中安安靜靜、舒舒服服、無憂無慮地過了一個時期，接着心裏就討厭那種享福偷懶的生活，祇想去旅行和經商。於是我就收買許多貨物，帶到巴索拉，跟商人們一起乘一隻大船出發。我們在無邊無際的海上旅行，從一個地方到一個地方，從一個島到一個島，沿途經營買賣，賺了不少的錢財。但不幸颶風突起，船在洶湧的波濤中顛簸着，隨時有沉沒的危險。我們迷失了航線，漂流了幾天之後，發現一個大島。船長一見大島，掉掉槳頭，批着自己的面頰，驚惶失措地警告大家：「我們完啦！活不成啦！」

我們問他活不成的原因。他說：「這個大島和附近的島嶼是野人居住的地方。他們的個子矮小，可人數頂多，我們不能和他們對抗。」

船長剛說完，那些凶惡野蠻的小矮人潛水而來，把我們包圍起來。他們身長不過二尺，人數很多，身上有野獸的膚色，嘖嘖咕咕說着我們不懂的語言，一股勁把船推到岸上。我們寡不敵眾，不敢自衛，束手無策。他們把我們趕下船來，搬着大船一哄而去，把我們撇在荒島上，茫然不知所措。我們狼狽不堪地流落在島上，一下子成為無法擺脫災害的俘虜。

在很遠的地方，我們瞧見一幢高聳的建築，趕忙跑去觀看，見是構造非常堅固的一幢圓頂建築，大伙使勁推開大門，去到院落中，發現一堆人骨頭，不禁大吃一驚，嚇得啞口無言，心中充滿了恐怖。我們整天呆在屋裏，到太陽落山時，聽見開着的大門忽然響起來，接着進來一個巨人，個子有兩層樓那麼高。他的臉是黑黑的，臉上祇有一隻眼睛，仿佛冒着火花，一口又長又銳的牙齒露在唇外。

一見巨人，我們就嚇壞了，個個面無人色，跟死人一般。巨人怒目看我們一眼，隨即挨到我面前，象捉麻雀一樣把我抓在手裏，掂一掂，知道我瘦骨嶙峋，便扔下我，又抓起別人掂斤量，見人很瘦，仍然不滿意。

巨人打吊船長，見他很胖，心中滿意，一把抓起他，扭着脖子，把他串在一根長鐵釘上，點着烈火，擺在上面翻着燒烤。烤熟之後，便一面吃肉一面扔骨頭。吃完，倒身睡覺，鼾聲如雷。

第二天清晨，巨人起身撤下我們出去了。我們悲觀絕望地溜出去，大家寧肯淹在海裏，也不要落到這可怕的巨人手中，遭受生平想不到的那種殘酷最恐怖的死刑。

我們整天尋找一處可以躲避的地方，可是始終找不到，祇得仍然回到那種恐怖的巨人屋裏。接着巨人回來了，象昨天烤吃船長那樣，又烤吃了我們中的一人，然後一覺睡到天明，這才起身揚長而去。

我們溜出去，在島中走投無路，於是有人提議大伙去跳海，擺脫那種恐怖的死刑，也有人建議設法殺死巨人。

我建議大伙動手拿木頭做成救生船，如果殺巨人的計謀不成功，就坐着救生船逃走。大伙贊同我的主張，便一齊動手，十分努力地干起來，終於做成幾隻救生船，放進一些必需的糧食，然後把它拴在岸邊。

我們回到巨人屋中，接着巨人也回來了，象前兩天那樣烤吃了我們中的一人，便照例倒身睡覺，打着如雷的鼾聲。我們趁機拿兩根鐵釘放在火中燒紅，大伙一齊抬起來，猛力戳進他的眼中。他痛得狂吼一聲，瘋人般跳起來，瞎着眼睛摸索我們，結果誰也摸不到，便接到門前，開門出去了。我們望着那種情形歡天喜地，以為可以安全而不受他的迫害了。（未完）



諸葛亮取中原

話說諸葛亮聽說司馬懿復職，被封為平西都督，不覺大驚說：「如今孟達調兵作內應，却遇到司馬懿，一定要失敗。因為孟達不是司馬懿的對手，如有差錯，中原就不易取得。」他於是匆匆寫了一封信，送去孟達。孟達接得書信，不覺失笑，心想：「人說孔明凡事多顧慮，果然不差。」他隨即寫了回信，叫孔明只管放心。他說宛城離洛陽約八百里，到新城約一千二百里。即使司馬懿知道，要奏明魏主，往返就要一個月，事情已定，還怕甚麼。

諸葛亮孔明信後，料定孟達輕敵，一定會死在司馬懿手裡，所以寫了覆信，說：「作內應的事，切莫教人知道，如洩露了機密，一定要失心。」司馬懿在宛城，得到孟達外甥郭賈以及心腹人李輔密報，知道孟達謀反的

消息，便來不及請示曹春，立即傳令教兵馬起程，一天要走兩天的路，如果走得慢立刻斬首；一面命令參軍梁綏帶着文書連夜去新城，教孟達準備兵馬，等候調派，使孟達不生疑心。路上行了兩日，遇到徐晃，司馬懿便任命徐晃為先鋒，自己帶領中軍，要他長子司馬懿，前次子司馬懿二人揮后。又行了兩日，前軍捉住孟達心腹人，搜出諸葛亮回信，知道相互串通的詳細內情，司馬懿大驚說：「我的計策已被諸葛亮識破，幸虧得此消息，孟達現已無能為力了。」說罷，催促部下，不分日夜前進，只八天時間，就趕到新城。

孟達在新城約好金城太守及上庸太守準備起兵。兩人假意答應，却對孟達說：「軍器糧草，都未完備，不敢定期。」孟達信以為真，毫無戒備。一天，參軍梁綏來到，孟達立刻到城裡。梁綏傳達司馬懿命令說：「都督領兵來與蜀兵作戰，太守可以集合兵馬準備調派。」孟達問梁綏：「都督何時動身？」梁綏說：「現在大約離開宛城，到長安去了。」孟達暗暗歡喜，心想：如此大事可以成功。孟達送梁綏走後，便下令起兵直取洛陽。正在這個時候，忽報城外



塵土冲天，不知是何處兵馬奔來。孟達上城一看，見是徐晃旗號，大吃一驚，急忙扯起吊橋，可是徐晃的馬已到了城壕上，叫嚷說：「孟達反賊，早早投降！」孟達大怒，一箭射中徐晃頭額，魏兵才被迫撤退。孟達正預備開城追趕，不料司馬懿帶領大軍已到，將新城四面圍住。孟達仰天長嘆說：「果然不出諸葛亮所料，」於是閉門堅守不出。

紫薇友：相熟的人，自然會走在一起，這是人之常情。如果換了是你，你也會的，是嗎？因此，肯定的說一句，他們並非有意冷落新來的同學，只是未夠主動去結識新朋友吧了。那麼，我們何妨自己主動去和他們結交呢？把自己鍛煉成處處採取主動，那麼，你對自己的信心會大增的。將來無論是學習和做事，都有好處。我們常常習慣於等待。但如果人都在等待而不去爭取，事情又怎會有結果呢？最後，願你在新環境中早些適應，你便會覺得生活愈來愈快樂。

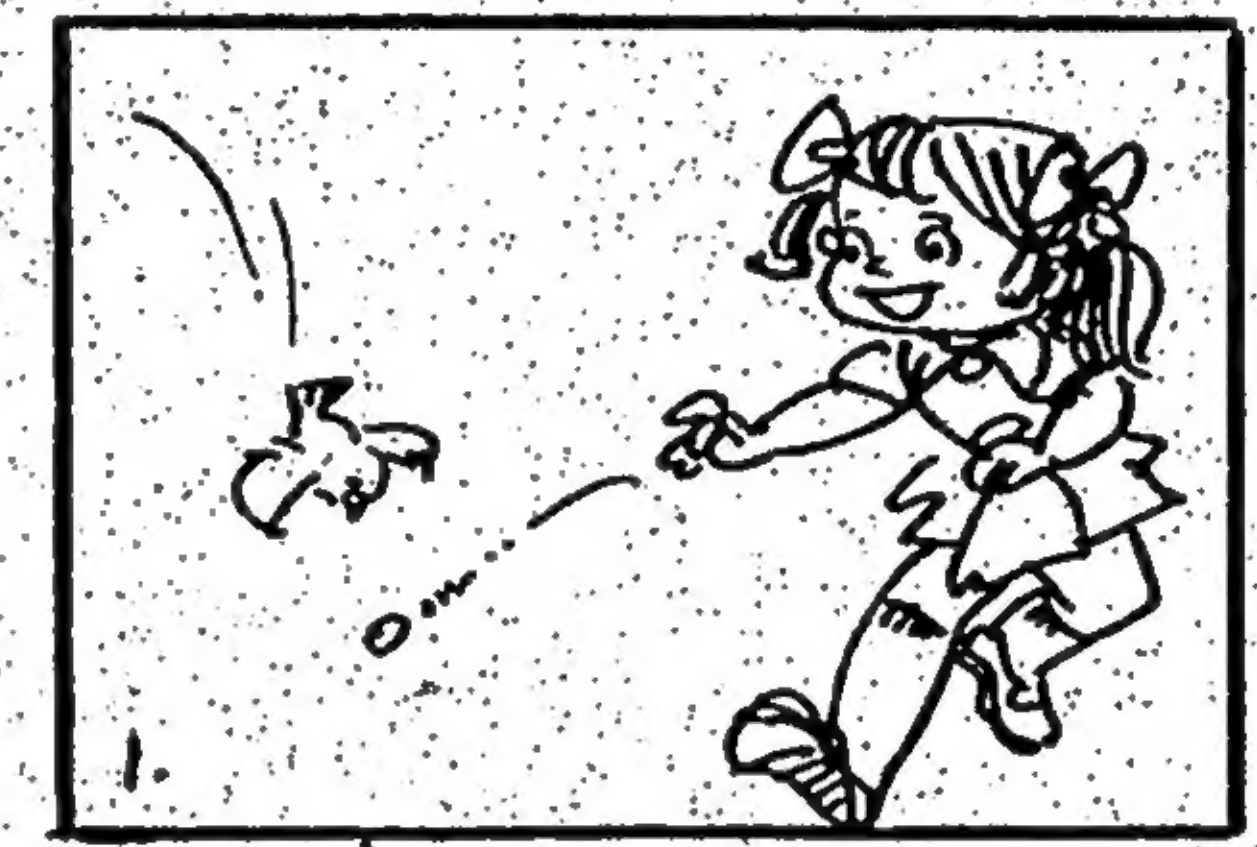
紫薇信箱

覆紫薇

紫薇友：我今年升中一，我原本就讀的學校是沒有直屬中學的，所以中一的時候被派到一間對我來說完全陌生的中學。不過，那間中學本來是有小學的，因此班裡有不少的同學是從小學升上來的，他們因為以前是同學，所以便很熟，常走在一起，不大理睬我們這些由別間學校來的同學，這使我覺得有被冷落的感觉，非常不好受，紫薇姐，你說我應該怎麼辦？



引來餓鳥



星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

母雞下蛋後什麼要「咯咯」叫？

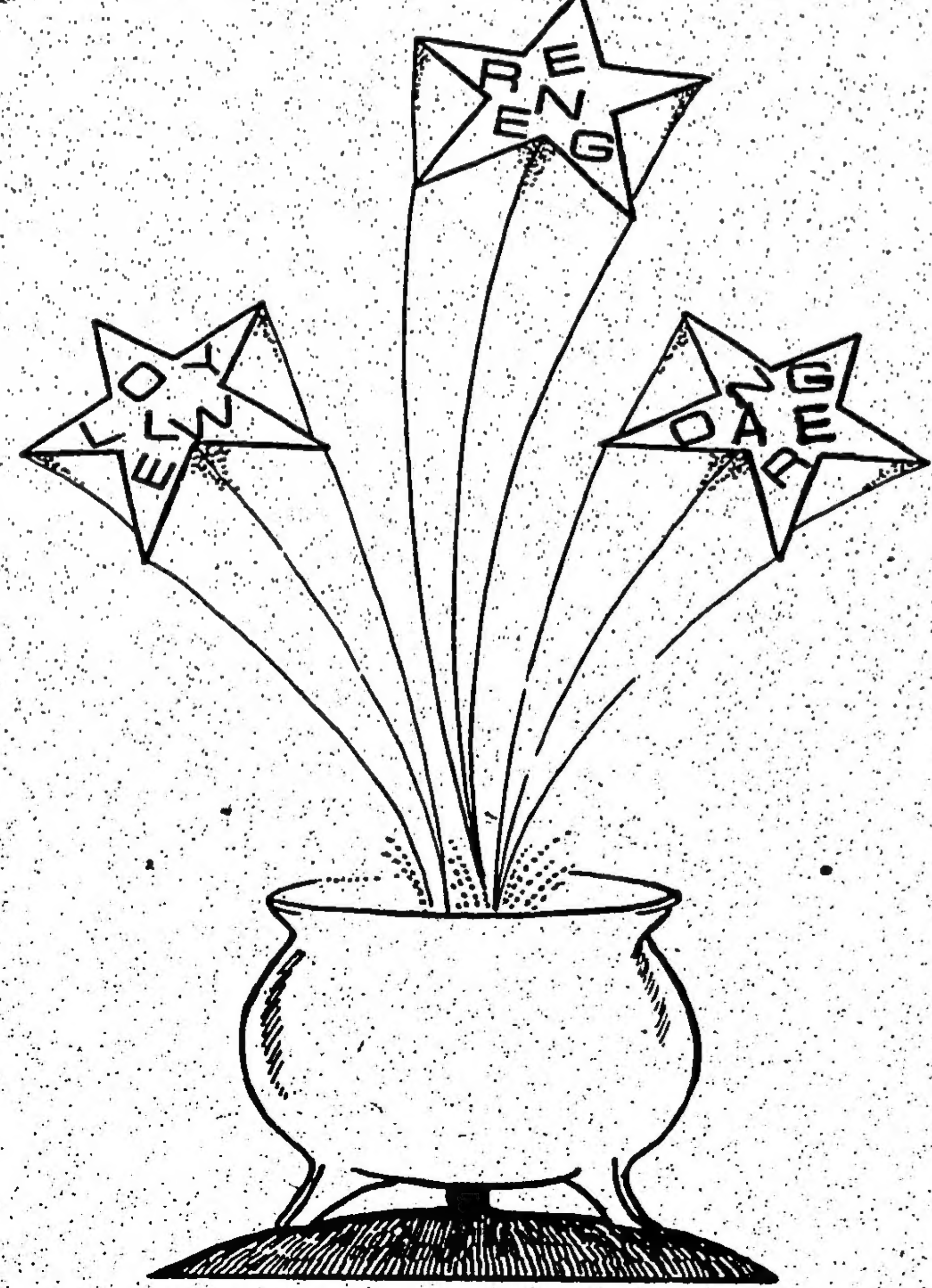
母雞生蛋後，「咯咯」地叫，是一種母性高興的表現，也是一種通報公雞的表示。

因為母雞生一隻蛋，不是簡單的事情，特別是母性強的雞，生蛋的時間，都比較長，一般最短也得10—20分鐘，時間長的，會等上4—5小時才生下一個蛋來。

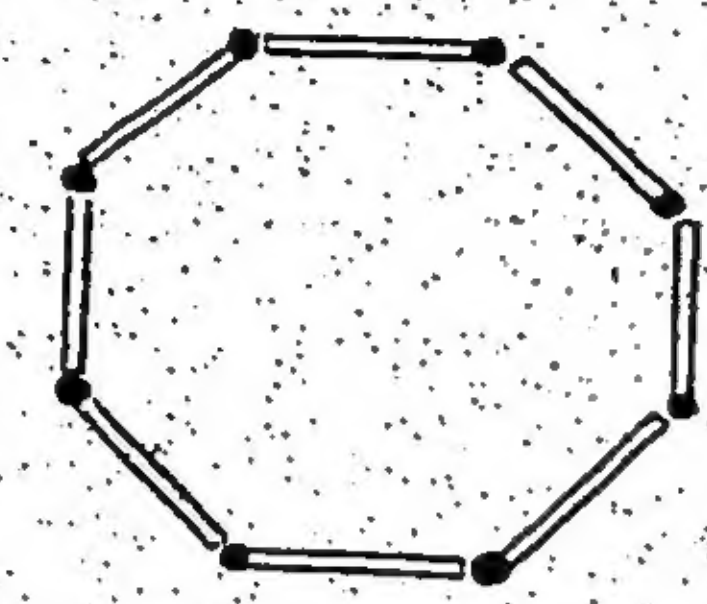
生蛋的母雞，如果你去捉它，它會很快地逃出來，但是等到一定時間，即使你去捉，它也只把毛豎起用口啄毛，它也不願起立。因為這時候雞蛋已經到了肛門口，雞蛋在轉位，母雞正在集中精力，準備把它生下來，生一個蛋要消耗母雞不少體力呢！

所以，等母雞生好蛋，經過一定時間的休息，它才離開。這時候，它的精神是興奮狀態，因此就咯咯地叫個不停。

它的叫聲除了充滿自豪和母愛外，還有個作用是通知它的伴侶。你常常可以發現，這時候公雞正守候在母雞的旁邊，當母雞引頸高唱的時候，它就會上去配種。據多次研究，這個時候配種，隔日生的雞蛋最容易受精，也就是說容易孵出小雞來。



有獎遊戲



圖中有三顆閃閃發亮的星星，這些星星是有顏色的。你能否依據每一顆星星上的英文字母，分辨出各顆星星的顏色？

請把答案貼在信封背面，連同姓名，地址寄來九龍中央郵箱200號香港電台小朋友時間節目主持人收，便可得獎，名單在該節目中宣佈。

上期答案：八角形的面積為最大，因為它用八枝火柴枝拼成而最接近圓形的。

趣怪問答

問：人為什麼要呼吸？
答：爭一口氣。

問：夢是什麼？
答：自編、自演的電影。

問：臉上不斷生出青春痘是什麼滋味呢？
答：舊恨添新愁。

問：如果你得了色盲症，這個世界會變成什麼樣子？
答：不分青紅皂白。

問：有人說响屁不臭，臭屁不响。這句話是什麼意思呢？
答：無聲勝有聲。

問：為什麼人穿了鞋還要穿襪？
答：裡應外合。

問：迷你裙如果再度流行，那是怎麼回事？
答：不了他的短處。

香港電台星期日樂園

入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券 張	

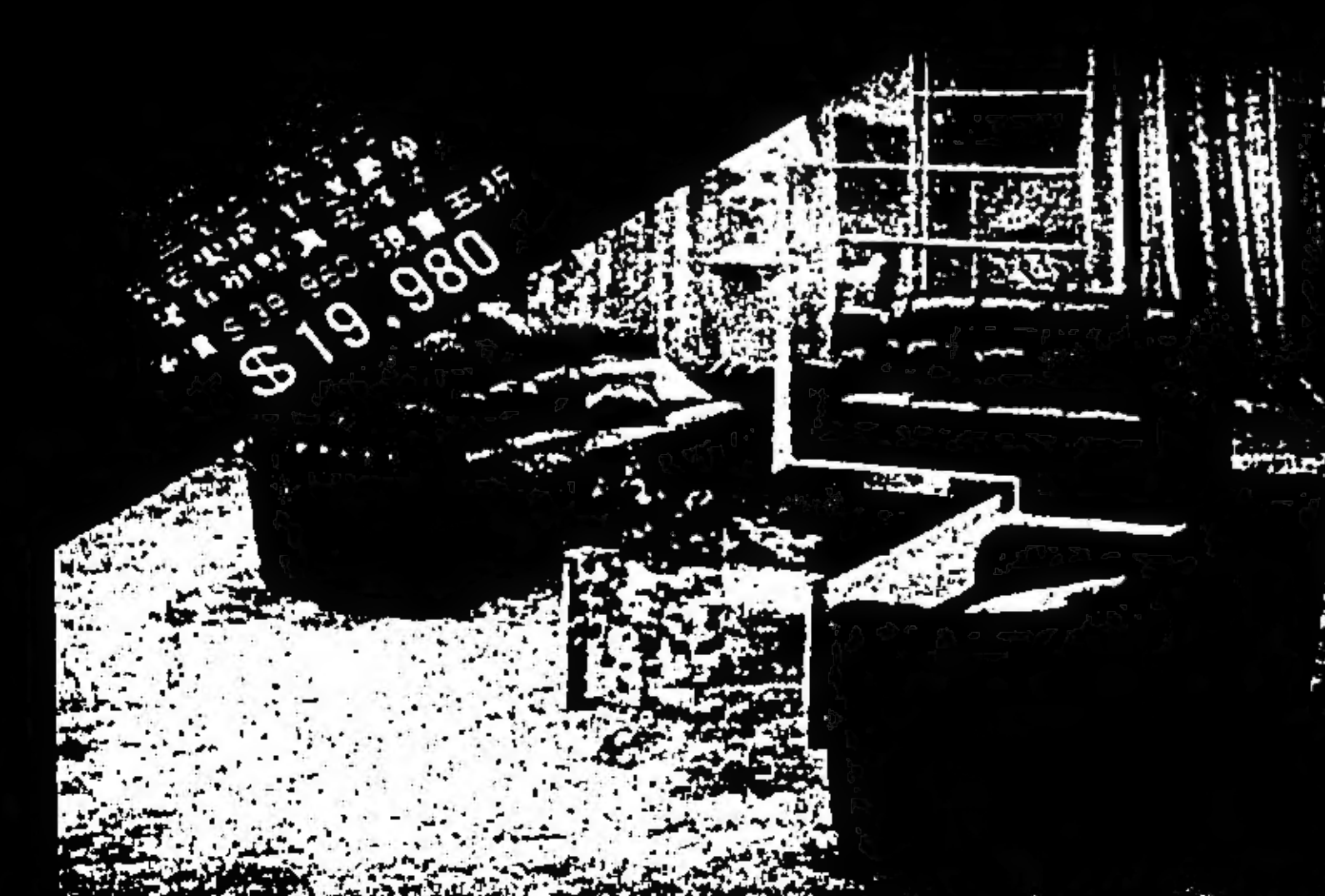
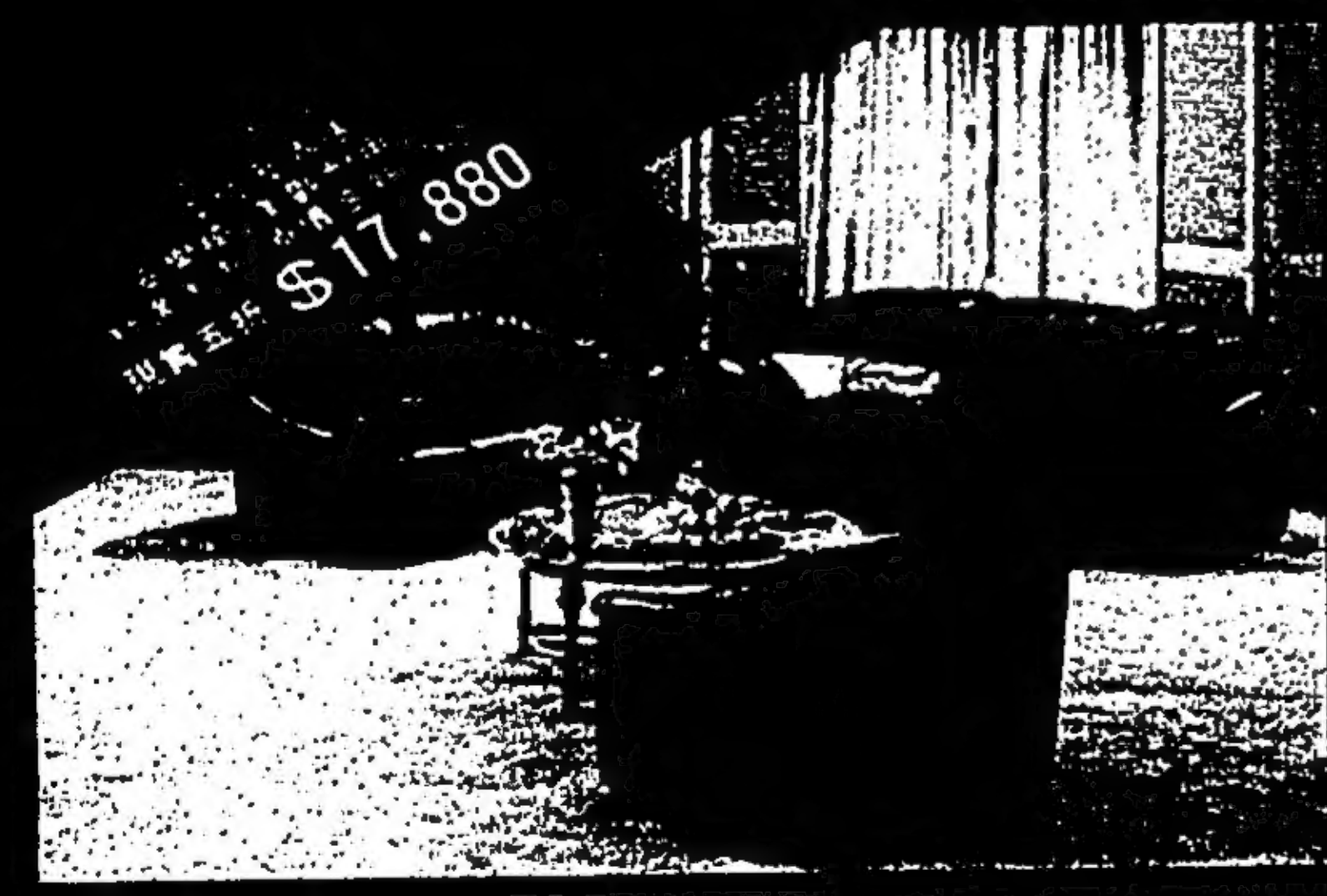
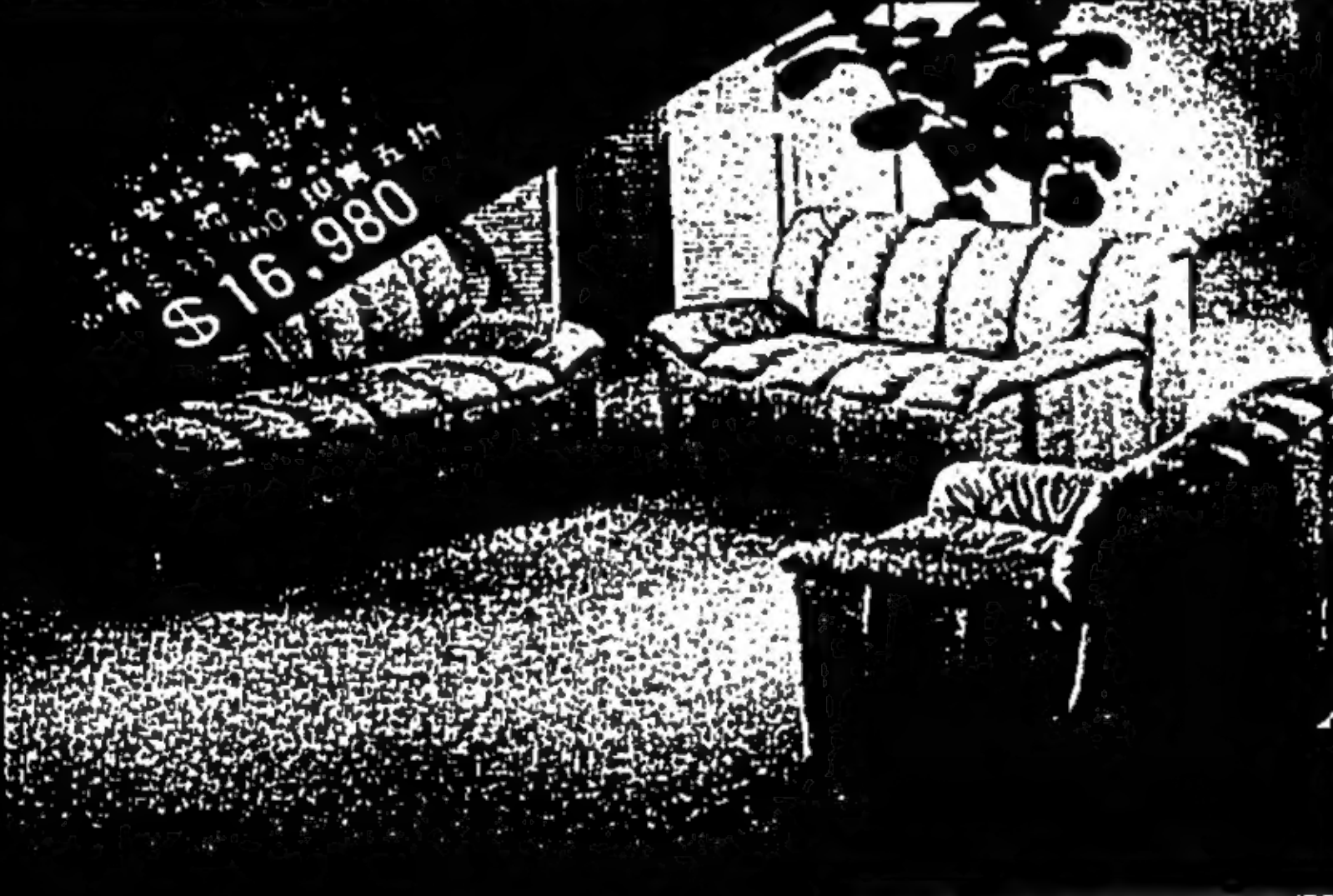
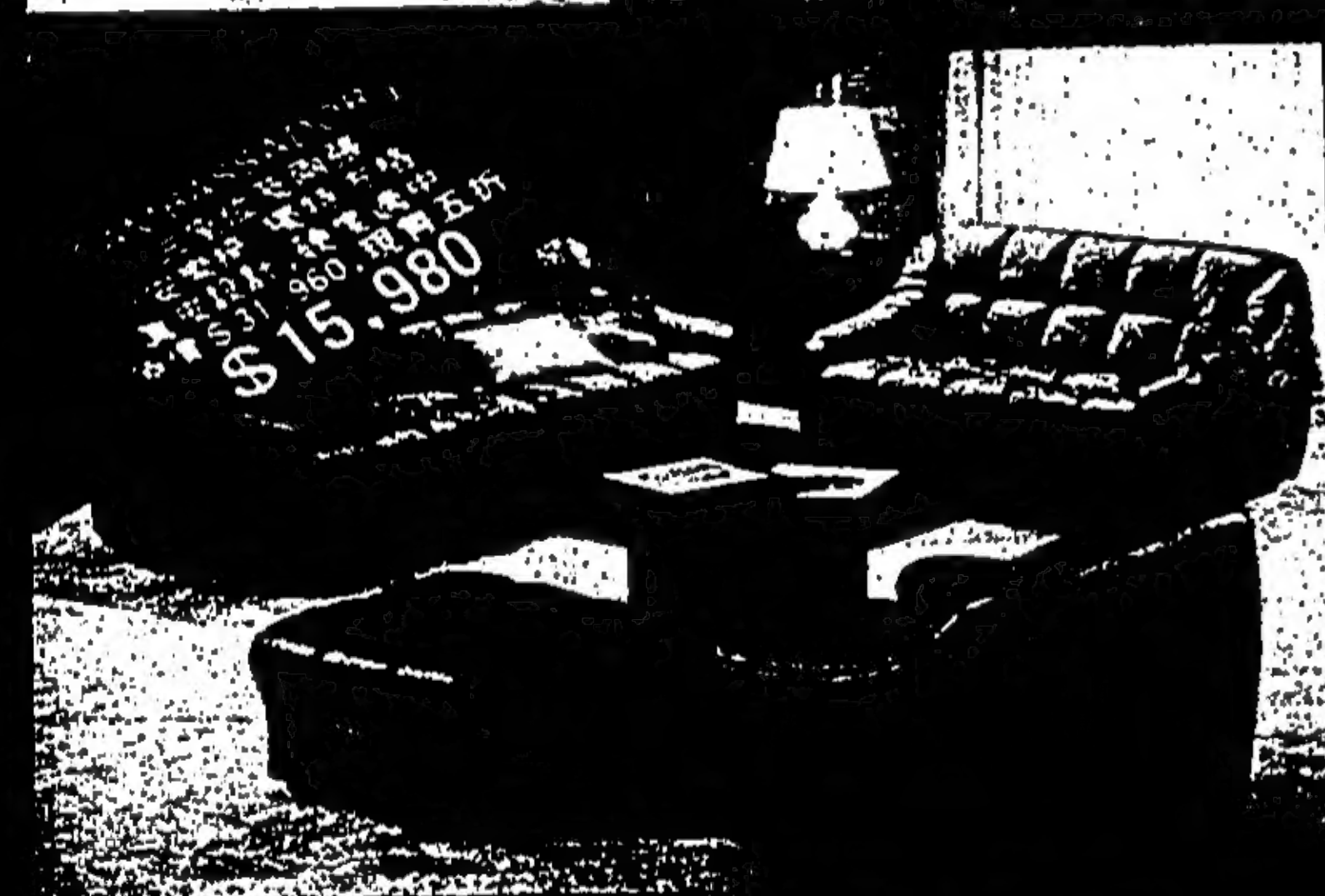
天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

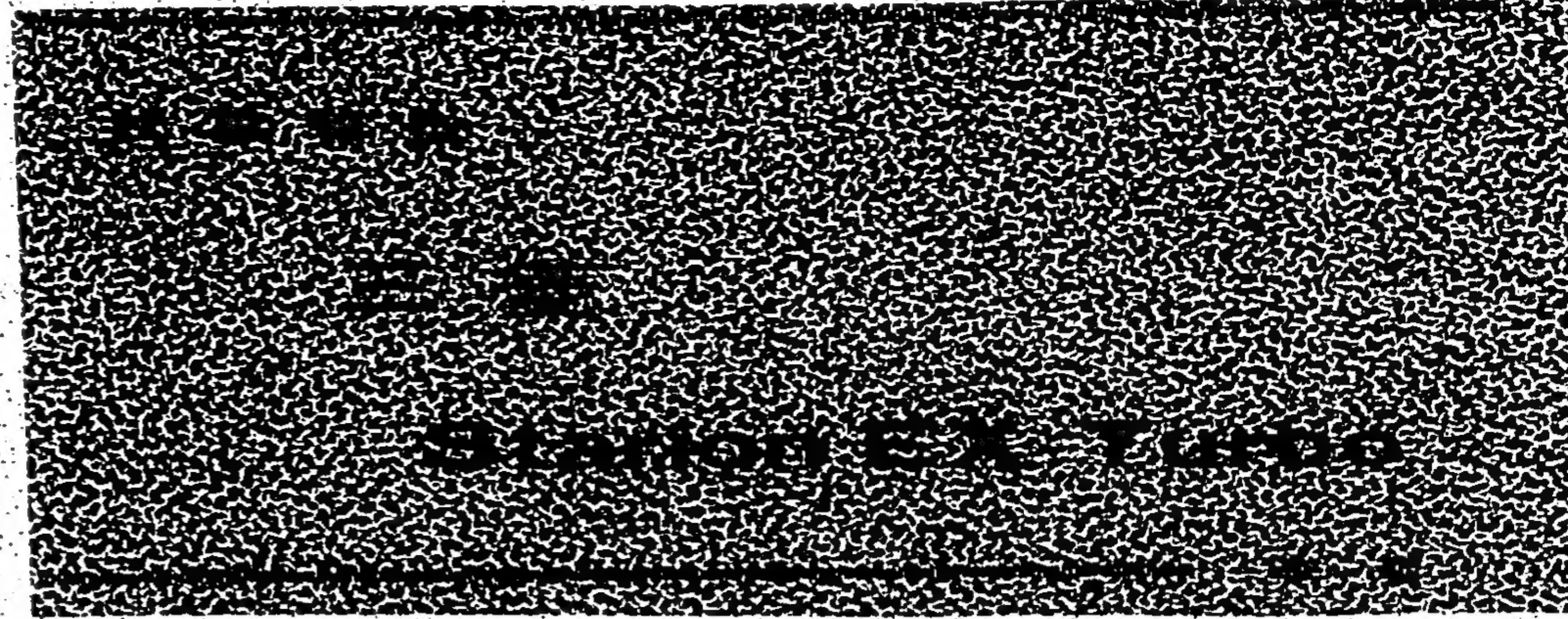
設計2000超值貢獻！ 真皮梳化半價推出！

全港最盛大及最精美真皮梳化展，並以半價出售，所有貨品
皆由意大利、西德及比利時入口！



設計
2000

- 九龍海洋中心三樓 363 室
電話 3-695161
- 中環太子大廈閣樓商場 UG-23
電話 5-266361



為了應付日本車廠的快速生產和廉價的製造成本，歐洲車廠唯有以先進科技及高格調的製作手工來維持它們的市場。因此在過往幾年中，日本汽車與歐洲汽車的水準是有明顯的分別的。但是現在，日本車廠已再沒有單只製造平價二流的實用汽車的舊思想了，它們還想爭取高級汽車的市場。豐田、萬事得和三菱等在這方面已經下了不少功夫，從它們發表的未來轎跑車和高性能房車，便可知道這些新車的機械結構水平是可與歐洲的勁車看齊。現在不單只福特、快意和威龍要小心這批日本車的攻勢了，愛快、寶馬和保時捷也要看它們的面子了。

三菱Starion 渦輪增壓型就是一部甚夠看頭的高級轎跑車。去年三月在日內瓦車展中露面，立刻受到輿論界的密切注意。Starion 是一部外形極之吸引的2+2轎跑車，扁矮的車頭配兩盞穩閉式的車頭大燈，前後泵把皆為整體式設計，並與車身顏色相同，車前車後的擾流器和定風翼皆是

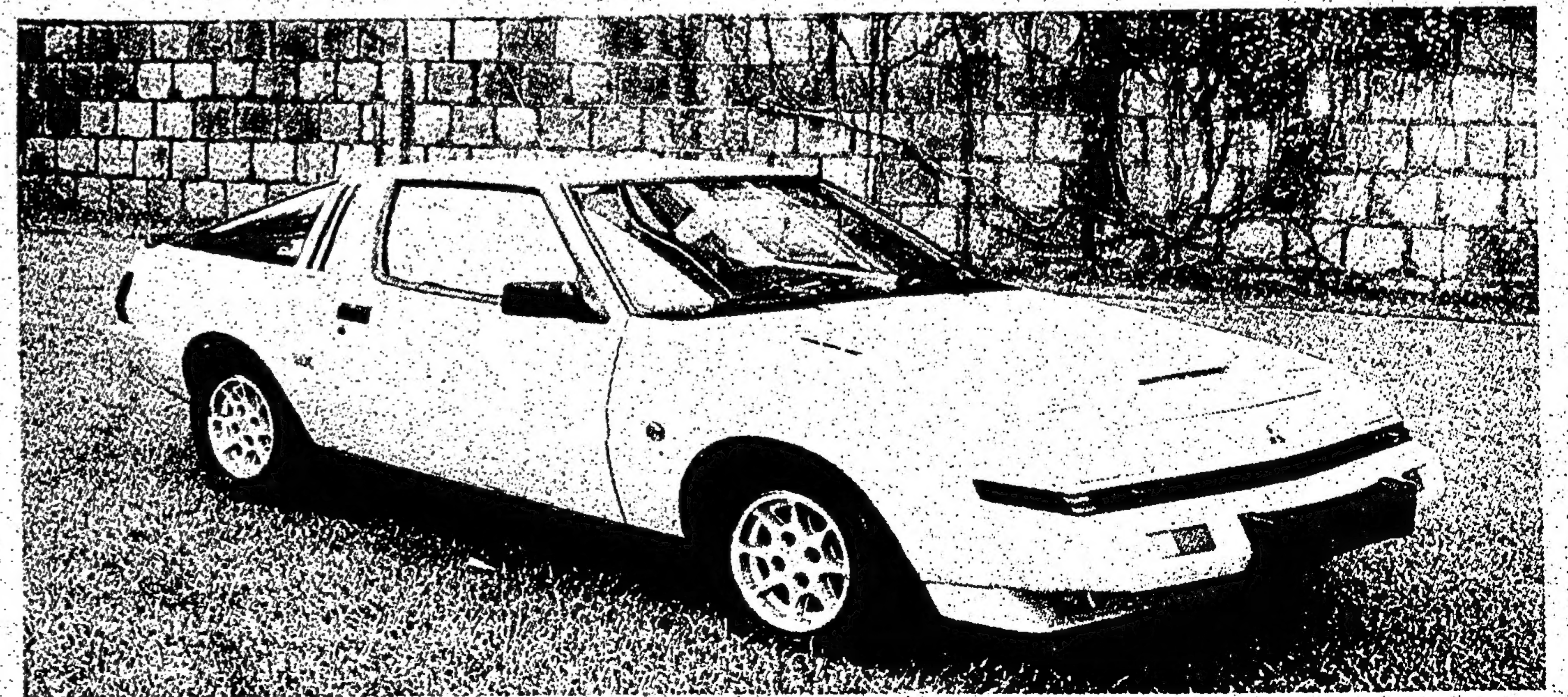
標準的設計，車身的氣流動力設計故此已有極高之水準，風阻系數只有0.35。Starion 的競爭對象是要以歐洲的高級跑車如保時捷924渦輪增壓型等為目標的。因此Starion 裝有兩升的渦輪增壓引擎，五前速手動波箱，全獨立懸掛系統、回輪碟型煞車，及附有動力輔助的可變齒比轉向系統等。

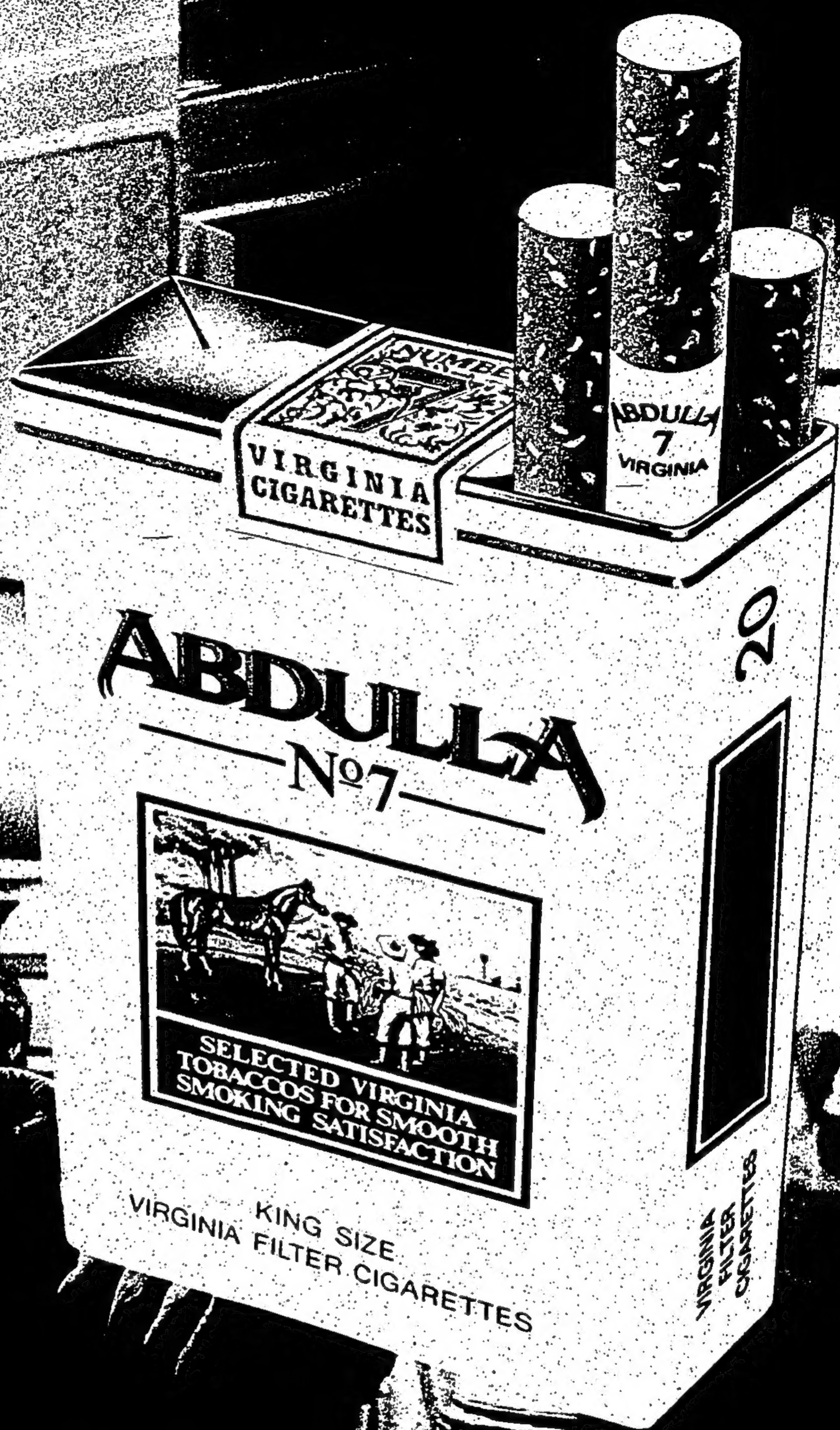
基本結構上，Starion 的對流式四汽缸水冷引擎就與其他很多的日本動力單位相似。汽缸體為生鐵鑄造，汽缸頂則用鋁合金來製造，並配上單盤頂凸輪軸，由凸齒帶拖動，操作斜置的活門。燃料室為部份球型設計，總容積為1997cc。Starion 還有一對以相反方向及雙倍速度運轉的「靜軸」，來抵消四汽缸引擎與生俱來的震盪。新近的保時捷924引擎亦採用了原理相若的設計，來減低引擎的震盪，使運轉更為寧靜。

裝了渦輪增壓器後，引擎的壓縮比為7.6比1，渦輪增壓器是三菱車廠自己的製品。配用電子控制的燃料注射系統，5500rpm 時引擎的最大功率輸出有168 馬力DIN，最大扭矩

的181 磅呎則在3500rpm 時出現。根據三菱廠自己的資料，以上引擎輸出可以把Starion 帶到137 mph 的極速領域裡，由靜止加速至時速62 mph 只需7.6 秒，同級之中，除保時捷924渦輪增壓型（143 mph）和雅迪Quattro（138 mph）的極速較快之外，未有一部可及得上三菱。同級之轎跑車0-60的平均加速時間約為8.5 秒，因此，亦只有保時捷（7.0 秒）和Quattro（6.5 秒）可以比得上。在中段之前，你不希求Starion 有飛彈般的加速能力，因為波箱齒比疏，因此在未有增壓效果之前，三菱的反應是極之保守的。就算在完全增壓效果下，它亦不會有普通渦輪增壓引擎的衝勁。因此Starion 雖然屬於快速反應之類型跑車，你一定要善用及常用它的波箱來補救這方面之不足。三菱的渦輪增壓引擎的反應是漸進式的，不會是一般渦輪增壓引擎的特來反應。三菱的靜軸在Starion 身上亦發揮了至大的功能，越踏油門越多，轉速越是高的時候，引擎就轉得越更暢順。雖然未可以誇張到它有V8引擎般暢順，但雖不到亦不遠爾。以兩升容積的引擎而言，它的跑車聲浪的確令人難忘。再者，起動容易，怠速運轉亦非常暢順。

五前速波箱檔位準確，轉檔反應亦甚快速，離合器反應輕盈而柔軟，互相配合得不錯，一、二、三、四波段極速為37、61、92和125 mph（0600rpm）。齒輪比數疏，耗油量必然經濟，Starion 的平均耗油量可達20.9mpg。以今日的水準，當然算不上出眾，因為同級之競旅已有20至24 mpg 的成績了。推算公路耗油量應有26.5mpg。以75升容積的汽油缸，可走703 千米的旅程。





鴨都拿七號
傳統風格・完美配合